



អង្គជំនុំជម្រះវិសាមញ្ញក្នុងតុលាការកម្ពុជា

Extraordinary Chambers in the Courts of Cambodia

Chambres Extraordinaires au sein des Tribunaux Cambodgiens

ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ

Kingdom of Cambodia
Nation Religion King
Royaume du Cambodge
Nation Religion Roi

អង្គជំនុំជម្រះសាលាដំបូង

Trial Chamber

Chambre de Premiere instance

ឯកសារដើម
ORIGINAL/ORIGINAL
ថ្ងៃ ខែ ឆ្នាំ (Date): 29-Aug-2016, 14:18
CMS/CFO: Sann Rada

កំណត់ហេតុជាលាយលក្ខណ៍អក្សរនៃកិច្ចដំណើរការនីតិវិធី

ជំនុំជម្រះក្តីនៅដំណាក់កាលពីរ

សាធារណៈ

សំណុំរឿងលេខ ០០២/១៩-០៩-២០០៧/អវតក/អជសដ

ថ្ងៃទី២២ ខែមិថុនា ឆ្នាំ២០១៦

ម៉ោង ០៨:៥៩ នាទី

សវនាការលើកទី៤២៣

ចៅក្រមសាលាដំបូង៖

ចៅក្រម និល ណុន ជាប្រធាន

ចៅក្រម ក្លូឌា ហ្វេនស៍

(Judge Claudia FENZ)

ចៅក្រម យ៉ា សុខន

ចៅក្រម ហ្សង់ម៉ាក ឡាវេរ៉េនី

(Judge Jean-Marc LAVERGNE)

ចៅក្រម យូរ ឧត្តរា

ចៅក្រម ធួ មណី (បម្រុង)

ចៅក្រម ម៉ាទឺន ខារ៉ូបគីន (បម្រុង)

(Judge Martin KAROPKIN)

ក្រឡាបញ្ជីសាលាដំបូង៖

កញ្ញា ជា ស៊ីវហ៊ាំង

កញ្ញា អេវេលីន ខាំផ្លុស សង់ចេស

(Ms. Evelyn CAMPOS SANCHEZ)

ការិយាល័យសហព្រះរាជអាជ្ញា៖

កញ្ញា សុង ឆន្ទី

លោក ស្រី រតនៈ

លោក ឌេល លីសាក់ (Mr. Dale Lysak)

ជនជាប់ចោទ៖

លោក នួន ជា

លោក ខៀវ សំផន

មេធាវីការពារជនជាប់ចោទ នួន ជា៖

លោក សុន អរុណ

លោក លីវ សុវណ្ណ

លោក វិចិត្រ កូប៉េ (Mr. Victor KOPPE)

មេធាវីការពារជនជាប់ចោទ ខៀវ សំផន៖

លោក គង់ សំអុន

កញ្ញា អង់តា ហ្គីសសេ (Ms. Anta GUI SSE)

មេធាវីប្រចាំការលោក ខៀវ សំផន៖

លោកស្រី ទូច វណ្ណក្ស

លោក ខលវីន សោនដឺស៍

(Mr Calvin SAUNDERS)

មេធាវីតំណាងដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី៖

លោក ពេជ អង្គ

លោកស្រី ម៉ារី ហ្គីរ៉ូដឺ (Ms. Marie GUIRAUD)

លោក វ៉ែន ពៅ

លោកស្រី ស៊ីន សុវ៉ែន

លោក ឡោ ជុនធី

លោក ហុង គីមសួន

ផ្នែកគ្រប់គ្រងតុលាការ៖

លោក អ៊ិច អរុណ

លោកស្រី ស្ន សុទ្ធាវី

អង្គជំនុំជម្រះវិសាមញ្ញក្នុងតុលាការកម្ពុជា
អង្គជំនុំជម្រះសាលាដំបូងៈ សវនាការលើកទី៤២៣
សំណុំរឿងព្រហ្មទណ្ឌលេខៈ ០០២/១៩-០៩-២០០៧/អវតក/អជសដ

ថ្ងៃទី២២ ខែមិថុនា ឆ្នាំ២០១៦

ទំព័រ ៤

បញ្ជីឈ្មោះអ្នកនិយាយ៖
ភាសាដែលបានប្រើ លើកលែងតែមានការបញ្ជាក់ផ្សេងទៀតនៅក្នុងប្រតិចារឹក

| អ្នកនិយាយ | ភាសា |
|---------------------------------------|----------|
| ចៅក្រម និល ណុន (ប្រធានអង្គជំនុំ) | ខ្មែរ |
| ចៅក្រម ហ្វ្រង់យ៉ាក ឡាវ៉ែនី | បារាំង |
| លោក ខេល លីសាក់ | អង់គ្លេស |
| កញ្ញា អង់តា ហ្គីសសេ | បារាំង |
| លោក គង់ សំអុន | ខ្មែរ |
| លោក កាំង ហ្គេកអ៊ាវ ហៅ ឌុច (2-TCW-916) | ខ្មែរ |

អង្គជំនុំជម្រះវិសាមញ្ញក្នុងតុលាការកម្ពុជា
អង្គជំនុំជម្រះសាលាដំបូងៈ សវនាការលើកទី៤២៣
សំណុំរឿងព្រហ្មទណ្ឌលេខៈ ០០២/១៩-០៩-២០០៧/អវតក/អជសដ
ថ្ងៃទី២២ ខែមិថុនា ឆ្នាំ២០១៦

ឧបសម្ព័ន្ធ

ការសួរដេញដោលសាក្សី៖ កាំង ហ្គេកអិវ ហៅ ខុច (2-TCW-916)

សួរដោយកញ្ញា អង់តា ហ្គីសសេ ផ្ដើមពី..... ទំព័រ ២

កិច្ចដំណើរការនីតិវិធី

(ចៅក្រមចូលក្នុងបន្ទប់សវនាការ)

[០៨:៥៩:៤៨]

ប្រធានអង្គជំនុំជម្រះ

អង្គុយចុះ!

អង្គជំនុំជម្រះប្រកាសបន្តកិច្ចដំណើរការនីតិវិធីសវនាការ។ សវនាការនៅថ្ងៃនេះ អង្គជំនុំជម្រះធ្វើសវនាការបន្តស្តាប់សក្ខីកម្មសាក្សី កាំង ហ្គេកអ៊ាវ ហៅ ឌុច។ ក្រឡាបញ្ជីសវនាការ កញ្ញា ជា ស៊ីវហាំង ឡើងវាយការណ៍អំពីស្ថានភាព វត្តមាន អវត្តមានភាគី និងបុគ្គលដែលអង្គជំនុំជម្រះកោះអញ្ជើញឱ្យចូលរួមនៅក្នុងកិច្ចដំណើរការសវនាការថ្ងៃនេះ។

ក្រឡាបញ្ជី

សូមគោរពលោកប្រធាន សម្រាប់សវនាការនៅថ្ងៃនេះ ក្រឡាបញ្ជីកត់សម្គាល់ឃើញថា គ្រប់ភាគីទាំងអស់នៃរឿងក្តីនេះ មានវត្តមាន។ ដោយឡែក លោក នួន ជា មានវត្តមាននៅបន្ទប់ឃុំខ្លួនខាងក្រោមសាលសវនាការនេះ ដោយលោកស្នើសុំលះបង់សិទ្ធិមានវត្តមានដោយផ្ទាល់ពីបន្ទប់សវនាការ នៅថ្ងៃនេះ។ លិខិតលះបង់សិទ្ធិរបស់លោក នួន ជា បានប្រគល់ដល់ក្រឡាបញ្ជីរួចហើយ។ សាក្សីដែលត្រូវមកផ្តល់សក្ខីកម្មបន្តនៅថ្ងៃនេះ គឺលោក កាំង ហ្គេកអ៊ាវ ហៅ ឌុច។ លោកមានវត្តមានរួចហើយនៅក្នុងបន្ទប់សវនាការនេះ។

សូមអរគុណលោកប្រធាន។

ប្រធានអង្គជំនុំជម្រះ

អរគុណកញ្ញា ជា ស៊ីវហាំង។ ជាដំបូងនេះ អង្គជំនុំជម្រះសម្រេចលើសំណើសុំរបស់ជនជាប់ចោទ នួន ជា ជាមុនសិន។ អង្គជំនុំជម្រះបានទទួលលិខិតសុំលះបង់សិទ្ធិចូលរួមសវនាការដោយផ្ទាល់ក្នុងបន្ទប់សវនាការនេះ របស់ជនជាប់ចោទ នួន ជា ចុះថ្ងៃទី២២ ខែមិថុនា ឆ្នាំ២០១៦ ដែលបានបញ្ជាក់ថា ដោយគាត់មានបញ្ហាសុខភាព ឈឺក្បាល ឈឺចង្កេះ មិនអាចអង្គុយយូរបាន មិនអាចផ្ទង់អារម្មណ៍បានយូរ និងដើម្បីមានលទ្ធភាពចូលរួមសវនាការនៅថ្ងៃខាងមុខឱ្យមានប្រសិទ្ធភាព ខ្លួនសុំលះបង់សិទ្ធិចូលរួម និងមានវត្តមានដោយផ្ទាល់ក្នុងបន្ទប់សវនាការនៅថ្ងៃទី២២ ខែមិថុនា ឆ្នាំ២០១៦។

បានឃើញកំណត់ហេតុពិនិត្យសុខភាពជនជាប់ចោទ នួន ជា ដែលធ្វើឡើងដោយគ្រូពេទ្យប្រចាំ

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 ការពិនិត្យព្យាបាលថែទាំសុខភាព ជនជាប់ចោទនៅអ.វ.ត.ក ចុះថ្ងៃទី២២ ខែមិថុនា ឆ្នាំ២០១៦ បានកត់
2 សម្គាល់ពីស្ថានភាពសុខភាពរបស់លោក នួន ជា នៅថ្ងៃនេះថាមានអាការៈឈឺចង្កេះ មិនអាចអង្គុយយូរ
3 បាន និងបានផ្តល់អនុសាសន៍ថា សុំឱ្យអង្គជំនុំជម្រះ អនុញ្ញាតឱ្យលោក នួន ជា ចូលរួមតាមដានកិច្ច
4 ដំណើរការសវនាការពីបន្ទប់មួយ ស្ថិតក្រោមសាលសវនាការនេះ។

5 [០៩:០១:៥០]

6 ផ្អែកលើមូលដ្ឋាននេះ និងយោងតាមបទប្បញ្ញត្តិនៃវិធាន ៨១(៥) នៃវិធានផ្ទៃក្នុង អ.វ.ត.ក អង្គ
7 ជំនុំជម្រះអនុញ្ញាតឱ្យជនជាប់ចោទ នួន ជា ចូលរួម និងតាមដានកិច្ចដំណើរការសវនាការពីចម្ងាយពី
8 បន្ទប់ឃុំខ្លួនមួយ ស្ថិតក្រោមសាលសវនាការនេះ តាមរយៈឧបករណ៍សោតទស្សន៍សម្រាប់រយៈពេល
9 សវនាការពេញៗថ្ងៃនេះ។

10 បង្គាប់ឱ្យបុគ្គលិកផ្នែកសោតទស្សន៍ ភ្ជាប់ប្រព័ន្ធសោតទស្សន៍សម្រាប់ជនជាប់ចោទ នួន ជា
11 អាចចូលរួម និងតាមដានកិច្ចដំណើរការសវនាការពីចម្ងាយ ក្នុងអំឡុងពេលនៃកិច្ចដំណើរការសវនាការ
12 សម្រាប់ថ្ងៃនេះ។

13 ជាបន្តទៅនេះ អង្គជំនុំជម្រះផ្តល់វេទិកាជូនទៅសហមេធាវីការពារក្តីលោក ខៀវ សំផន ដើម្បី
14 មានឱកាសសួរដេញដោល ចំពោះសាក្សី កាំង ហ្គេកអ៊ាវ ហៅ ឌុច។

15 **កញ្ញា អង់តា ហ្គីសសេ៖**

16 សូមអរគុណលោកប្រធាន។ ជម្រាបសួរអស់លោក លោកស្រីចៅក្រម។ ជម្រាបសួរភាគីទាំង
17 អស់។

18 **ការតាំងសំណួរដោយសហមេធាវីការពារក្តី**

19 **សួរដោយកញ្ញា អង់តា ហ្គីសសេ៖**

20 **ស៖** ជម្រាបសួរលោក កាំង ហ្គេកអ៊ាវ ខ្ញុំឈ្មោះ អង់តា ហ្គីសសេ ខ្ញុំជាសហមេធាវីអន្តរជាតិ
21 របស់លោក ខៀវ សំផន។ ខ្ញុំចោទសំណួរលោក ក្នុងឋានៈជាមេធាវី ចោទសំណួរបន្ថែមទៅកាន់លោក។
22 ខ្ញុំដឹងថា លោកនិយាយភាសាបារាំងបានល្អឥតខ្ចោះ។ អ៊ីចឹង ដើម្បីឱ្យបកប្រែបានល្អ សូមឱ្យលោកបន្ថយ
23 ពន្លឺពេលបន្តិច ទុកពេលឱ្យអ្នកបកប្រែ គាត់អាចបកប្រែបាន កុំអាលឆាប់ឆ្លើយពេក។ ហើយ
24 ទាក់ទងនឹងបញ្ហាបកប្រែដដែលនេះ ខ្ញុំសូមឱ្យលោកនិយាយយឺត កុំឱ្យចម្លើយរបស់លោកមិនអាចបក
25 ប្រែបានល្អ។

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 [០៩:០៣:២៩]

2 ជាបឋម ខ្ញុំសូមជម្រាបលោកថា ខ្ញុំបានកត់សម្គាល់ឃើញថា លោកបានធ្វើការស៊ើប ស្រាវជ្រាវ
3 ទាក់ទងនឹងរបបកម្ពុជាប្រជាធិបតេយ្យ តាំងពីពេលដែលលោកនៅជាប់ឃុំឃាំង។ ហើយនិងព័ត៌មាន
4 ដែលលោកទទួលបាន ក្នុងពេលកាត់សេចក្តីរបស់លោក។ ហើយនិងអ្វីដែលខ្ញុំចាប់អារម្មណ៍នោះ គឺខ្ញុំចង់
5 ឱ្យលោកនិយាយតែអ្វី ដែលលោកដឹង កាលពីសម័យខ្មែរក្រហម។ អ៊ីចឹងកាលណាខ្ញុំសួរ សូមលោក
6 ប្រយ័ត្ន ព្យាយាមយល់សំណួរខ្ញុំឱ្យបានច្បាស់។ ដូច្នេះខ្ញុំសូមឱ្យលោកប្រាប់ខ្ញុំ បើសិនជាសំណួររបស់ខ្ញុំ
7 មិនច្បាស់នោះ សូមលោកប្រាប់ខ្ញុំ ឱ្យខ្ញុំចោទសំណួរឡើងវិញ។

8 សំណួរទី១ របស់ខ្ញុំ នៅក្រោមរបបកម្ពុជាប្រជាធិបតេយ្យ តើលោកជាសមាជិកគណៈអចិន្ត្រៃយ៍
9 ដែរឬទេ?

10 លោក កាំង ហ្គេកអ៊ាវ៖

11 ឆ៖ អរគុណ។ ជម្រាបប្រសាសន៍លោកប្រធាន ខ្ញុំនៅឆ្ងាយ ទាបឆ្ងាយណាស់ពីអចិន្ត្រៃយ៍
12 មជ្ឈិមបក្ស។

13 ស៖ តើលោកធ្លាប់ត្រូវបានអញ្ជើញទៅចូលរួមប្រជុំគណៈអចិន្ត្រៃយ៍ ក្រោមរបបកម្ពុជាប្រជា
14 ធិបតេយ្យដែរឬទេ?

15 [០៩:០៥:០០]

16 ឆ៖ អរគុណ។ អ្នកណាគេហៅខ្ញុំទៅប្រជុំអចិន្ត្រៃយ៍ អត់ទេ? សូមទោស មិនដែលបានទៅ
17 ប្រជុំនឹងគេទេ។

18 ស៖ ក្នុងរបបកម្ពុជាប្រជាធិបតេយ្យ តើលោកជាសមាជិកគណៈមជ្ឈិមដែរឬទេ?

19 ឆ៖ អរគុណ។ ខ្ញុំអត់ទាន់បានចូលមជ្ឈិមនឹងគេនៅឡើយទេ។

20 ស៖ នៅក្នុងរបបកម្ពុជាប្រជាធិបតេយ្យដែលហ្នឹង តើលោកធ្លាប់ត្រូវបានកោះហៅទៅប្រជុំ
21 នៅគណៈមជ្ឈិមដែរឬទេ?

22 ឆ៖ អរគុណ។ អត់ទេ។

23 ស៖ នៅក្នុងរបបកម្ពុជាប្រជាធិបតេយ្យដែល តើលោកធ្លាប់ជាប្រធាន ឬក៏ជាសមាជិកគណៈ
24 ភូមិភាគ ឬក៏គណៈតំបន់ដែរឬទេ?

25 ឆ៖ អរគុណ។ អត់ទេ។

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 **ស៖** ចន្លោះឆ្នាំ១៩៧៥ ដល់ឆ្នាំ១៩៧៩ តើជាការត្រឹមត្រូវដែរឬទេ ក្នុងការនិយាយថា ការងារ
2 សំខាន់របស់លោកនោះ គឺពីដំបូងជាអនុប្រធាន បន្ទាប់មកជាប្រធានមន្ទីរស-២១។ ខ្ញុំនិយាយអីចឹង ត្រឹម
3 ត្រូវដែរឬទេ?

4 **ឆ៖** អរគុណ។ ត្រឹមត្រូវហើយ។

5 **ស៖** ឥឡូវ ខ្ញុំសូមចាប់អារម្មណ៍នឹងការងាររបស់លោកនៅមន្ទីរស-២១។ លោកបាននិយាយនៅ
6 ថ្ងៃ២០ ឧសភា -- មិថុនា ទៅមេធាវី កូប៉េ ថាលោក នៅពេលដែលគេដូរទីតាំងមន្ទីរស-២១ ពី ប៉េហ្សឺ
7 មកវិទ្យាល័យពញាយ៉ាត លោកថា កាលដែលគេដូរហ្នឹង គឺដូរក្រោយពេលដែលគេចាប់ យឹម សម្បត្តិ
8 ហើយ ហើយនិងមុនពេលដែលគេចាប់ ចាន់ ចក្រី។ តើខ្ញុំនិយាយអីចឹង ត្រឹមត្រូវដែរឬទេ គឺថាចន្លោះថ្ងៃ
9 ទី៤ មេសា និងថ្ងៃទី១៩ ឧសភា ឆ្នាំ១៩៧៦ គេដូរមន្ទីរស-២១ ពី ប៉េហ្សឺ មកវិទ្យាល័យពញាយ៉ាត?

10 [០៩:០៧:៥៨]

11 **ឆ៖** អរគុណ។ ជម្រាបប្រសាសន៍លោកប្រធាន តាមការចងចាំរបស់ខ្ញុំ មិត្តហិ គាត់សួរ
12 ចម្លើយ យឹម សម្បត្តិ សួរចម្លើយមិត្តសម្បត្តិ នៅប៉េហ្សឺ។ ឯចំណែក ចាន់ ចក្រី មកដល់ ហើយសួរ
13 ចម្លើយនៅខាងវិទ្យាល័យពញាយ៉ាតឯណោះទេ។ ផ្ទះមួយនៅខាងត្បូងវិទ្យាល័យពញាយ៉ាត។

14 **ស៖** ឥឡូវ ខ្ញុំសូមចូលនិយាយអំពីការ<ប្តូរទីតាំងទៅ>វិទ្យាល័យពញាយ៉ាត។ ខ្ញុំ បើតាមខ្ញុំយល់
15 នោះ គឺលោកនិយាយថា លោកជាអ្នក<>រើសយកទីតាំងពញាយ៉ាតហ្នឹង វិទ្យាល័យពញាយ៉ាតហ្នឹង ធ្វើ
16 ជាមន្ទីរស-២១។ តើអីចឹង ត្រឹមត្រូវទេ?

17 **ឆ៖** អរគុណ។ ត្រឹមត្រូវហើយ។

18 **ស៖** តើលោកអាចជម្រាបជូនតុលាការបានដែរឬទេ តើហេតុអ្វីបានជាជ្រើសរើស លោក
19 ជ្រើសរើសយកវិទ្យាល័យពញាយ៉ាតហ្នឹង ធ្វើជាមន្ទីរស-២១?

20 **ឆ៖** អរគុណ។ ជម្រាបប្រសាសន៍លោកប្រធាន កន្លែងសួរចម្លើយរបស់ស-២១ នោះ ដំបូង គឺ
21 នៅខាងក្រោយវិទ្យាល័យពញាយ៉ាតទេ ជាប់ទៅនឹងផ្លូវលេខ១៦៣ ហើយផ្លាស់ទៅប៉េហ្សឺ ម្តង។ ដល់
22 ត្រឡប់មកវិញ ក៏នៅតែដំណើរការនៅកន្លែងនេះ។ ហើយដល់ខ្ញុំឃើញសភាពការណ៍នេះ លំបាកការពារ
23 ក៏ពិគ្រោះគ្នាពីរនាក់ មិត្តហិ ស្នើសុំយកវិទ្យាល័យពញាយ៉ាតនេះ ធ្វើជាកន្លែងឃុំឃាំង ហើយនិងកន្លែង
24 សួរចម្លើយនៅខាងក្រៅ។ ពង្រាយនៅផ្ទះខាងក្រៅ ជាពិសេសផ្ទះនៅខាងត្បូងវិទ្យាល័យពញាយ៉ាត។
25 នេះជាគោលគំនិតខ្ញុំដែលខ្ញុំស្នើសុំ បង សុន សេន យកវិទ្យាល័យពញាយ៉ាតទៅប្រើប្រាស់ គាត់សុខចិត្ត។

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 ខ្ញុំក៏ចាប់ផ្តើមរើអ្នកទោសទៅឃុំឃាំងនៅនឹង ហើយសួរចម្លើយខាងក្រៅ នេះគឺសូមបញ្ជាក់ប៉ុណ្ណឹង។
2 សូមចប់។

3 **ស៖** អីចឹង បើខ្ញុំយល់មិនច្រឡំទេ អំពីមូលហេតុនៃការរើសវិទ្យាល័យហ្នឹងធ្វើជាមន្ទីរស-២១
4 នោះ គឺមូលហេតុៗសន្តិសុខតែប៉ុណ្ណឹងទេ។ ត្រឹមត្រូវដែរឬទេ?

5 **ឆ៖** អរគុណ។ ត្រឹមត្រូវហើយ។

6 [០៩:១០:៥៨]

7 **ស៖** មានសាក្សីជាច្រើន ដែលធ្លាប់ធ្វើការនៅមន្ទីរស-២១ បានមកផ្តល់សក្ខីកម្មនៅទីនេះ
8 ហើយបានពិពណ៌នាបរិវេណមន្ទីរស-២១ គឺថាមានបរិវេណនៅក្នុងវិទ្យាល័យហ្នឹងតែម្តង។ ហើយពួក
9 គាត់ក៏បាននិយាយផងដែរ អំពីរបងស័ង្កសី ដែលនៅ<ព័ទ្ធជុំវិញទីតាំងនោះ ដែលជាកន្លែងការពារ
10 សន្តិសុខ>។ អីចឹងសំណួរខ្ញុំសួរថា <តើព័ត៌មានទាំងអស់នេះ ដូចគ្នានឹងការចងចាំរបស់លោកទេ?> តើ
11 រូបលោកផ្ទាល់ហ្នឹងឬ ដែលបញ្ជាឱ្យធ្វើរបងស័ង្កសីហ្នឹង ដែល<ជាកន្លែងការពារសន្តិសុខហ្នឹង>?

12 **ឆ៖** អរគុណ។ នេះជាការផ្តើមគំនិតរបស់ មិត្តហ៊ី ដែលគេការពារ។ ខ្ញុំសូមរំលឹកបញ្ជាក់ថា
13 កន្លងមកលេខាកងពលខ្លះ ហ៊ុមកន្លែងខ្លួនដោយរបងស័ង្កសី។ ដល់ក្រោយមក សេនាធិការឱ្យលេខាកង
14 ពលនោះរើចេញ រើរបងចេញ កុំហ៊ុម។ ឯចំណែកស-២១ ខ្ញុំបានជម្រាបមេថា អត់រើទេ។ គាត់ថា ត្រូវ
15 ហើយ។ ដូច្នោះ ដោយសារការអនុញ្ញាតបែបនេះហើយ ខ្ញុំយកគោលការណ៍នោះមកនិយាយជាមួយ មិត្ត
16 ហ៊ី។ មិត្តហ៊ី គេគុំ នេះជាគោលការណ៍សម្រេចដោយរបង សុន សេន។ ស-២១ វាមានសិទ្ធិហ៊ុមស័ង្កសី
17 ជុំវិញកន្លែងវា។

18 [០៩:១២:៥៦]

19 **ស៖** នៅសវនាការថ្ងៃទី២៦ មេសា ឆ្នាំ២០១៦ សាក្សី ឡាច មាន នៅម៉ោង ១៣:៤៩:៥៨
20 សឹកុង គាត់បាន<រៀបរាប់>អំពីទីតាំងនៃរបងនោះដូចតទៅ គាត់និយាយថា “មានរបងមួយទៀតធ្វើពី
21 ស័ង្កសី ដែលខណ្ឌដាច់ពីកន្លែងសួរចម្លើយទៅនឹងបរិវេណគុក។ <នៅចម្ងាយ៥០ម៉ែត្រពីបរិវេណគុក
22 មានរបងស័ង្កសីមួយ យើងអាចដើរទៅដើរមក>ក្នុងបរិវេណគុកបាន<>។ អ្នកសួរចម្លើយនៅក្រៅ
23 របងស័ង្កសីហ្នឹង ហើយ<អាចសួរ>ចម្លើយ<>នៅក្នុងផ្ទះដែលស្ថិតនៅខាងមុខ<ច្រកចូល>គុក។” អី
24 ចឹងសូមបញ្ចប់ការដកស្រង់។ សំណួរខ្ញុំដូចតទៅនេះ តើវាត្រូវនឹងការចង -- ដូចដែលលោកធ្លាប់ឃើញ
25 ទេ ការចងចាំរបស់លោកទេ <តើយើងពិតជាកំពុងតែនិយាយអំពីបរិវេណសន្តិសុខ> ៥០ម៉ែត្រ <នៅ

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 ជុំវិញវិទ្យុល័យ>ពញាយ៉ាត?

2 **ឆ៖** អរគុណ។ ជម្រាបប្រសាសន៍លោកប្រធាន មុនដំបូង ខ្ញុំសូមបដិសេធសាក្សីឈ្មោះ
3 ឡាច មាន។ ទី២ ខ្ញុំសូមនិយាយអំពីរបងស័ង្កសី។ របងស័ង្កសីនេះ គេហ៊ុម ហ៊ុមហ្នឹងគឺផ្ទះអ្នកសួរ ក៏នៅ
4 ក្នុងរបងនោះដែរ នេះជាសភាពការណ៍ពិត។ ហើយជាពិសេសនៅខាងត្បូងពញាយ៉ាតនេះ អត់មានរបង
5 ទេ។ អីចឹងសាលាអីចឹង វាមានផ្លូវមួយ មិនដឹងផ្លូវលេខប៉ុន្មានទេ ខ្ញុំភ្លេចទៅ។ ហើយវាបានមានផ្ទះពីរជួរ
6 ទៅទៀត។ ឯចំណែកអ្នកសួរនោះ ដំបូងគឺនៅហ្នឹង ដល់ក្រោយមករៀបចប់ អ្នកសួរយកបញ្ជូនទៅក្នុង
7 នឹង ទៅសួរនៅនឹងអគាររបស់វិទ្យុល័យពញាយ៉ាតហ្នឹង នេះគឺពិត។ ដូច្នេះសភាពការណ៍ហ៊ុមរបងហ្នឹង
8 គឺអីចឹង មិនមែនហ៊ុមរបងមិនឲ្យអ្នកសួរឆ្លងទៅគុកទេ។ អ្នកសួរ ហើយនិងគុកនោះ វាជាអង្គភាពតែ
9 មួយៗទេ។ ឯចំណែកពេទ្យមែន នៅខាងលិច លីសេពញាយ៉ាតហ្នឹង ហើយនៅក្រៅរបង។ នេះ ខ្ញុំសូម
10 បញ្ចប់ប៉ុណ្ណឹង។

11 [០៩:១៥:៥១]

12 **ស៖** ខ្ញុំយល់ឃើញថា លោកបដិសេធសាក្សីម្នាក់របស់ ឡាច មាន ក៏ប៉ុន្តែនិយាយពីចម្ងាយ៥០
13 ម៉ែត្រនេះ ពីរបងស័ង្កសីៗទៅរបងសាលា របងបរិវេណអគារហ្នឹងណា ចម្ងាយ៥០ម៉ែត្រ។ តើលោក
14 <ចាំ>ទេ <របងស័ង្កសី> ៥០ម៉ែត្រ<ពីបរិវេណគុក> ហ្នឹង?

15 **ឆ៖** អរគុណហើយ។ ខ្ញុំមិនទទួលស្គាល់ទេ។

16 **ស៖** អីចឹង ចំពោះលោកនោះ តើរបងស័ង្កសីនេះទៅរបងបរិវេណសាលាតែម្តងនោះណា តើ
17 ចម្ងាយប៉ុន្មានម៉ែត្រដែរ បើតាមការ<ចងចាំ>របស់លោកនោះ <បើលោកមិនទទួលស្គាល់សាក្សីម្នាក់
18 របស់ឡាច មាន នោះ>?

19 **ឆ៖** អរគុណ។ របងនោះ តាមពិតមានតែពីខាងជើង និងពីខាងលិច។ ពីខាងលិច ជាប់នឹងផ្លូវ
20 មួយ មុខសាលាបឋមសិក្សាទទួលស្តែង ដែលខ្ញុំប្រើជារោងជាង។ ឯទៅខាងជើងមែន ឆ្ងាយបន្តិចៗមែន
21 រំលងផ្ទះម៉ា -- រំលងម៉ាជួរផ្ទះ ជាប់នឹងផ្លូវលេខប៉ុន្មានទេ ខ្ញុំភ្លេចហើយ។ ដូចផ្លូវលេខ៣៥០ អីចេះ ខ្ញុំ
22 មិនដឹង ជាប់ត្រង់នឹង។

23 **ស៖** ខ្ញុំសូមព្យាយាមម្តងទៀត តើទាក់ទងនឹងចម្ងាយនោះ តើលោកអាចប៉ាន់ប្រមាណបានទេ
24 ចម្ងាយពីរបងស័ង្កសីមករបងបរិវេណសាលាហ្នឹង តើចម្ងាយប៉ុន្មានដែរ?

25 [០៩:១៧:៥៤]

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឲ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 **ឆ៖** អរគុណ។ ជម្រាបប្រសាសន៍លោកប្រធាន អាបបមសិក្សាទូលស្តែង ហើយនិងវិទ្យាល័យ
2 ពញាយ៉ាតហ្នឹង វាជាប់គ្នា។ វិទ្យាល័យពញាយ៉ាត វានៅខាងកើត។ ខាងក្រោយខ្នងនឹង វាជាសាលា
3 បឋមសិក្សាទូលស្តែង។ សាលាបឋមសិក្សាទូលស្តែងហ្នឹង អង្គាល់ជំនាន់ព្រះ នរោត្តម សីហនុ គេហៅ
4 ថា សាលាបឋមសិក្សាតន្ត្រីទេវី។ នេះគឺអានៅខាងក្រោយហ្នឹងគឺ ជាប់ហ្នឹង ទល់មុខនឹងរោងជាងខ្ញុំហ្នឹង
5 ដែលជាអតីតសាលាបឋមសិក្សាតន្ត្រីទេវីហ្នឹង។ ឯចំណែកទៅខាងជើង ប្រហែលជាវលងផ្ទះមួយជួរៗ
6 ផ្ទះ មួយផ្លូវ ផ្លូវជាប់ហ្នឹងរបងសាលា ហើយផ្លូវមួយទៀត ប្រហែលបើតាមខ្ញុំចាំលេខផ្លូវ៣៥០។ ដូច្នោះ
7 វា អើ! យើងថា៥០ ក៏ថាទៅចុះ ប្រហែលប៉ុន្មាន។ អាហ្នឹងទៅខាងជើង។ ដូច្នោះ វាអត់ជុំវិញទេ។ ទៅ
8 ខាងកើត មានផ្ទះកម្មាភិបាលយុទ្ធជនពង្រាយ។ កន្លែងសួររបស់បង ម៉ម ណែ នេះសួរយូន វានៅខាង
9 ជើងលូទឹកស្អុយនោះទៅទៀតៗ។ ហើយដល់ទៅផ្ទះខ្ញុំ នៅឯមាត់ផ្លូវព្រះមុនីវង្សណោះ ដូច្នោះអត់មាន
10 របងស័ង្កសីណាហ៊ុមអាកន្លែងហ្នឹងទេ។ នេះសុំបញ្ជាក់ប៉ុណ្ណឹង។

11 **ប្រធានអង្គជំនុំជម្រះ៖**

12 កន្លែងផ្ទះ ម៉ម ណែ ដែលថា ម៉ម ណែ ប្រើប្រាស់ដើម្បីសួរចម្លើយហ្នឹង នៅខាងជើងលូទឹកស្អុយ
13 ហ្នឹង ដូចមិនត្រូវទេ ព្រោះលូហ្នឹង វាពីជើងទៅត្បូងទេ។

14 [០៩:១៩:២៤]

15 **លោក កាំង ហ្គេកអ៊ាវ៖**

16 **ឆ៖** អរគុណ។ ផ្ទះបង ម៉ម ណែ នៅហើយដែលយកសួរ ធ្វើកន្លែងសួរចម្លើយយូននឹង នៅខាង
17 លិចលូទឹកស្អុយ ទល់មុខផ្ទះជាង៤៣។

18 **សួរដោយកញ្ញា អង់តា ហ្គីសសេ៖**

19 **ស៖** ចំណុចចុងក្រោយទាក់ទងទៅនឹងការកំណត់ទីតាំងមន្ទីរស-២១ តើលោកនៅចាំដែរឬទេថា
20 មានបន្ទាល្អសនៅលើរបងស័ង្កសីហ្នឹងដែរទេ គេមានព័ទ្ធបន្ទាល្អសទេ?

21 **ឆ៖** ខ្ញុំមិនចាំថា មានបន្ទាល្អសទេ។ ដល់ក្រោយមកឃើញកុនរបស់ ប្រធាន ប៉ាន់ ព័ទ្ធប្រទាក់
22 ប្រទើសខាងក្រោយ នែ! អាទេ អគារនៃវិទ្យាល័យពញាយ៉ាតហ្នឹង។ ដូច្នោះអង្គាល់ដែលខ្ញុំចូលទៅម្តង
23 ទៅរោងជាងនោះ អត់ឃើញមាននេះទេ ខ្ញុំចូលម្តងទៅរោងជាងនោះ។ ហើយទៅពេទ្យហ្នឹង ខ្ញុំចូលម្តង។

24 **ស៖** នៅសវនាការថ្ងៃទី២ ឧសភា ឆ្នាំ២០១៦ សាក្សី ប្រាក់ ខន នៅមុនម៉ោង ១០:៣៨:៥៨
25 ស៊ីកុងបន្តិច គាត់និយាយថា “មានរបងមួយទៀត គឺរបងស័ង្កសី គឺថាជារបងទី២ ដែលមានព័ទ្ធបន្ទា

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 លួស ហើយនិងមានក្លោងទ្វារមួយ ច្រកចូលមួយនៅជិតកន្លែងឡានទឹក។ តើលោកចាំទេ <ផ្អែកទៅលើ
2 ភាពយន្តរបស់> ឬថ្មី ប៉ាន់ <ដែល>គាត់<ថតនៅពេលក្រោយនោះ>?

3 [០៩:២១:៥៣]

4 **ឆ៖** អរគុណ។ ជម្រាបប្រសាសន៍លោកប្រធាន ឡានទឹក ខ្ញុំអត់ដឹងត្រង់ណាទេ ឥឡូវនេះ ប៉ុន្តែ
5 បើនិយាយពីប៉ុស្តិ៍សំបុកឃ្នុំ គឺកន្លែងដែល ហ៊ុយ ធ្លាប់ទទួលមនុស្ស។ ខ្ញុំចាត់តាំងឱ្យ ហ៊ុយ ទទួលមនុស្ស
6 នៅនឹង។ ខ្ញុំបាននិយាយម្សិលមិញហើយ នៅប្របនឹងផ្លូវលេខ៤៥។ ផ្លូវ៤៥ ហ្នឹង វាពីជើងទៅត្បូង
7 ហើយផ្លូវលេខ៣១០ នោះ វាកាត់ទទឹង -- អំ! សុំទោស ៣៦០ នោះ វាកាត់ទទឹង។ វាមានអារបងមួយ
8 អ្នកយាមរបស់ស-២១ គេនៅចាំហ្នឹង។ អ្នកណាក្រៅពីបុគ្គលិក ហើយគ្មានការអនុញ្ញាត ចូលអត់បានទេ
9 វាមានរបងស័ក្តិសម្បជុំនៅហ្នឹង ខណ្ឌនៅហ្នឹង ហ្នឹងមានមែន។ រួចហួសទៅទៀត ក្រោយផ្ទះ ហ៊ុយ
10 អត់មានទេ។ ក្រោយផ្ទះដែល ហ៊ុយ ទទួលមនុស្ស។ ដូច្នោះ ឡានទឹក ខ្ញុំអត់ដឹងត្រង់ណា។ នេះសូម
11 បញ្ជាក់ប៉ុណ្ណឹង។

12 **ស៖** លោកទើបតែនិយាយថា អ្នកដែល<>មិនទទួលការអនុញ្ញាតហ្នឹង មិនអាចឆ្លងរបងហ្នឹង
13 បានទេ ហើយអម្បាញ់មិញលោកបាននិយាយផងដែរថា មូលហេតុដែលលោកបានជ្រើសរើសយកវិទ្យា
14 ល័យហ្នឹងធ្វើជាមន្ទីរស-២១ ហ្នឹង គឺដើម្បីរក្សាសន្តិសុខ ធានាសន្តិសុខ។ តើជម្រើសនេះ ឬក៏វិធានការ
15 ត្រួតពិនិត្យនេះ វាមានទំនាក់ទំនងជាមួយនឹងគោលការណ៍រក្សាការសម្ងាត់ ហើយនិងទាក់ទងនឹង
16 សកម្មភាពរបស់លោក នៅមន្ទីរស-២១ ដែរឬទេ?

17 [០៩:២៣:៣៥]

18 **ឆ៖** អរគុណ។ ជម្រាបប្រសាសន៍លោកប្រធាន កាលដែលហ៊ុមរបងហ៊ុមអីនេះ វាមានបំណង
19 ពីរ។ ទី១ ទប់ទល់អាការដែលអ្នកទោសរត់រួច នេះមួយ។ ទី២ ទៀត ការពារអ្នកចូលទៅគោលដៅខាង
20 ក្រៅ ក្រែងមានភ្នាក់ងារអីចូលទៅគោលដៅខាងក្រៅ។ នេះ វាមានបំណងពីរអីចឹងមែន។ ដូច្នោះ រឿងរ៉ាវ
21 អីក៏ដោយ បុគ្គលស-២១ មិនដែលចេញក្រៅបរិវេណរបស់ខ្លួនទេ អត់សោះ។ ដូច្នោះហើយបានថា ខ្ញុំ
22 សូមនិយាយលើកក្រៅសំណួរបន្តិច។ ពេលដែលសៀកចិនមកសម្តែងនៅស្រុកខ្មែរ គេទៅមើលលាន់
23 គ្រប់កន្លែង។ ស-២១ អត់បានទៅមើលនឹងគេទេ អត់សោះ។ ហើយពួកក្មេងៗ នៅអមលាំង ដែលមក
24 នៅហ្នឹងស-២១ ហ្នឹង អត់ស្គាល់មុខយ៉ាងម៉េចផង។ នេះគឺវានៅតែក្នុងនឹងរបស់វា។ ដូច្នោះការពារសន្តិ-
25 សុខ ការពារការសម្ងាត់អី វានៅជុំនៅហ្នឹងអត់មានទៅណាទេ។ ហើយសុំនិយាយបន្ថែមមួយម៉ាត់

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 ទៀតចុះ សូម្បីតែកុនដែល ទស្សនកិច្ចរបស់ បងប៉ុល ដែលគេទៅចិន ហើយនិងទៅកូរ៉េ គេថត។ គេ
2 មើលលាន់ ស-២១ វាអត់បានទៅមើលទេ។ ដូច្នោះ ខ្ញុំសុំយកកុនទាំងពីរនេះ មកបញ្ជាំងនៅស-២១។ វា
3 មានសិទ្ធិពិសេសអីចឹង ក៏ប៉ុន្តែវាស្ថិតនៅក្នុងរង្វង់ហ៊ុមព័ទ្ធអីចឹង ដើរក៏មិនហ៊ានដើរ ទាក់ទងពីក្រៅក៏មិន
4 ហ៊ានទាក់ទង អាអ្នកពីក្រៅទៅទាក់ទងក៏អត់។ ដូច្នោះ ខ្ញុំសូមបញ្ជាក់ប៉ុណ្ណឹង សន្តិសុខសុវត្ថិភាពរបស់
5 ស-២១ វាការពារដោយមធ្យោបាយបែបនេះ។ អរគុណ។

6 [០៩:២៥:៣២]

7 **ស៖** ទាក់ទងនឹងប្រធានបទដែល ហើយយើងបានស្តាប់នៅចំពោះមុខអង្គជំនុំជម្រះទីនេះ គឺថា
8 កងមួយចំនួននៅមន្ទីរស-២១ ដូចជា អ្នកសួរចម្លើយ ហើយនិងអ្នកយាមជាដើមនោះ។ អីចឹងខ្ញុំចង់ដឹងថា
9 តើក្នុងឋានៈលោកជាប្រធានមន្ទីរស-២១ លោកធ្លាប់បានចេញបទបញ្ជាឱ្យអ្នកបុគ្គលិកនៅក្នុងអង្គភាព
10 ផ្សេងៗនៃមន្ទីរស-២១ កុំឱ្យនិយាយអំពីការងារ ឬក៏ភារកិច្ចផ្ទាល់ខ្លួនរបស់ខ្លួន ពីម្នាក់ទៅម្នាក់ <ទេ>?
11 តើលោកធ្លាប់ចេញបទបញ្ជាបែបនេះ ដែរឬទេ?

12 **ឆ៖** អរគុណ។ ជម្រាបប្រសាសន៍លោកប្រធាន ពាក្យស្លោកនៅក្នុងសម័យកុម្មុយនីស្ត សម័យ
13 បក្សកុម្មុយនីស្តកម្ពុជាគ្រប់គ្រងណា “ការងារគេដឹង ការងារយើង យើងដឹង”។ អាហ្នឹង គឺច្បាស់លាស់
14 ណាស់ ទទួលបានហ្នឹង។ ដូច្នោះ អ្នកសួរចម្លើយ អត់រហូតមាត់ទៅប្រាប់អ្នកណាទេ។ ខ្ញុំលើកឧទាហរណ៍
15 ហ្នឹង អំ! ខ្ញុំលើករឿងជាក់ស្តែងហ្នឹងឡើងវិញ។ មិត្តហ៊ី ខ្ញុំបាននិយាយរួចហើយ គាត់ទៅអានឯកសារ
16 មិត្តប៉ុន សួរចម្លើយ ហើយឃើញពួកអ្នកទោសឆ្លើយដាក់ បងភឹម, មិត្តហ៊ី គាត់ភ័យគាត់សួរបង សុន
17 សេន។ បង សុន សេន ថាទេ។ បងភឹម អត់មានក្បត់ទេ។ ប៉ុន្តែដល់បង សុន សេន គាត់ទូរសព្ទមកខ្ញុំថា
18 កុំឱ្យ មិត្តហ៊ី មើលឯកសារសម្ងាត់តទៅទៀត។ ដូច្នោះ វានៅសម្ងាត់អីចឹង ការងារគេ គេដឹង ការងារ
19 យើង យើងដឹង។ ហើយមនុស្សដែលមានវិន័យដូចយ៉ាងមិត្តផល -- ឈួន ផល នេះ គាត់គិតតែពី
20 ការងារគាត់ អាណាធ្វើអីធ្វើទៅ សូម្បីតែគាត់ -- សូម្បីតែខ្ញុំក៏គាត់អត់ស្គាល់ផង។ នេះជាវិន័យរបស់
21 បក្សកុម្មុយនីស្តកម្ពុជា ការងារគេ គេដឹង ការងារយើង យើងដឹង។ ខ្ញុំសូមបញ្ចប់ប៉ុណ្ណឹង។

22 [០៩:២៧:៣៩]

23 **ស៖** តើលោករូបលោកផ្ទាល់ហ្នឹង តើលោកគោរពគោលការណ៍សម្ងាត់ហ្នឹងដែរឬទេ?

24 **ឆ៖** អរគុណ។ ជម្រាបប្រសាសន៍លោកប្រធាន បើប្រធានស-២១ ហើយប្រធានម-១៣ វាមិន
25 គោរពគោលការណ៍ហ្នឹង វាក៏បុតកយូរណាស់ហើយ។

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 **ស៖** អីចឹង ខ្ញុំទាញការសន្និដ្ឋានថា ចម្លើយរបស់លោកហ្នឹង គឺលោកឆ្លើយថា បាទ លោកគោរព
2 គោលការណ៍សម្ងាត់ ហើយលោកផ្ដោតអារម្មណ៍ទៅលើតែការងារលោកតែប៉ុណ្ណឹងទេ។ តើខ្ញុំសង្ខេប
3 ឡើងវិញអីចឹង ត្រូវដែរឬទេ?

4 **ឆ៖** អរគុណ។ ត្រូវ ហើយខ្ញុំសូមបញ្ជាក់បន្ថែម។ រឿងរ៉ាវនៅស-២១ សំណុំរឿងចម្លើយ
5 សារភាពរបស់អ្នកទោស ដែលកាលនោះ យើងខ្ញុំហៅថា ចម្លើយសារភាពរបស់ខ្មាំងណា។ យើងខ្ញុំមាន
6 សិទ្ធិរាយការណ៍ និងសុំឃោបល់តែទៅលើថ្នាក់លើផ្ទាល់របស់ខ្ញុំ គឺទី១ បង សុន សេន ហើយដល់អត់ពី
7 បង សុន សេន ទៅ ពួនន ក៏ប៉ុន្តែដល់ក្រោយមក មិត្តបង់ គេចុះទៅក្នុងឋានៈជាអ្នកនាំពាក្យរបស់មជ្ឈិម
8 របស់បង ប៉ុល ខ្ញុំមានសិទ្ធិរាយការណ៍ខ្លះ អំពីចម្លើយអ្នកទោសនៅស-២១។ នេះតាមការអនុញ្ញាតរបស់
9 បងនួន នៅនេះ។ ក៏ប៉ុន្តែយើងសង្កេតមើល បើខ្ញុំមិនរក្សាការសម្ងាត់អីចឹង នៅពេលដែលមិត្តបង់ មក
10 គ្រប់គ្រងខ្ញុំ អាចឆ្លើយដែលខ្មាំងឆ្លើយដាក់បង -- មិត្តបង់។ មិត្តបង់ កាន់យកទៅជូនអចិន្ត្រៃយ៍។ ដូច្នោះ
11 ការសម្ងាត់ វាអីចឹង ច្បាស់លាស់ណាស់។ មិត្តបង់ កាន់យកចម្លើយពីស-២១ ដែលខ្មាំងឆ្លើយដាក់គាត់
12 យកទៅជូនអចិន្ត្រៃយ៍ ដល់ក្រោយមកមិត្ត -- អចិន្ត្រៃយ៍សម្រេចចាប់ មិត្តបង់។ បងនួន ប្រើបងរន ឱ្យ
13 ទៅជួបខ្ញុំ ទៅប្រាប់ថា អង្គការសម្រេចចាប់ បង់ ហើយ។ នេះវាដំណើរការអីចឹង ការសម្ងាត់ គឺដាច់
14 ខាតតែម្ដង នៅៗជំនាន់នុង។ ហ្នឹង ខ្ញុំសូមបញ្ជាក់ឱ្យបានល្អិតហូរហែលើសពីសំណួរខ្ញុំប៉ុណ្ណឹង។ សូមអរ
15 គុណ។

16 [០៩:៣០:០៣]

17 **ស៖** ត្រឹមត្រូវហើយ គឺថាយើងបាននិយាយអំពីប្រធានបទ យើងនឹងនិយាយអំពីប្រធានបទមួយ
18 ចំនួនច្រើន អីចឹងខ្ញុំនឹងព្យាយាមធ្វើយ៉ាងម៉េចឱ្យតាមលំដាប់លំដោយ។ អីចឹងបើសិនជាពេលលោកឆ្លើយ
19 នឹងខ្ញុំនោះ សូមឆ្លើយត្រឹមកម្រិតសំណួររបស់ខ្ញុំបានហើយ។ យើងមានឱកាសនិយាយលម្អិតអំពីប្រធាន
20 បទផ្សេងៗទៀតនៅពេលក្រោយ។ ឥឡូវ ខ្ញុំសូមត្រឡប់មកនិយាយអំពីការងាររបស់លោកនៅមន្ទីរ
21 ស-២១ វិញម្ដង។ តាមរយៈសវនាការ<ពីរ>ថ្ងៃ<កន្លងមក>នេះ គឺថាភាគច្រើននៃការងាររបស់លោក
22 ហ្នឹង គឺធ្វើ លោកធ្វើការនៅតែក្នុងការិយាល័យរបស់លោកទេ គឺលោកអានចម្លើយសារភាព ហើយនិង
23 ធ្វើចំណារ មុននឹងពេលបញ្ជូនទៅមេរបស់លោក។ អីចឹងសំណួរខ្ញុំដូចតទៅនេះ បើគិតជាភាគរយវិញ
24 នោះ តើលោកធ្វើការនៅក្នុងការិយាល័យ អានចម្លើយសារភាព និងចំណារ ហើយបញ្ជូនទៅលើនេះៗ
25 វានៃ!ស្មើនឹងប៉ុន្មានភាគរយនៃការងាររបស់លោក? ៨០ភាគរយ ឬក៏<៦០>ភាគរយ ឬក៏<៥០>ភាគ

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 រយ រៀបរយនឹងការងារទាំងអស់ ដែលលោកធ្វើ ពេលវេលាទាំងអស់ដែលលោកត្រូវចំណាយក្នុងការធ្វើ
2 ការហ្នឹង?

3 [០៩:៣១:២៨]

4 ឆ៖ អរគុណ។ ជម្រាបប្រសាសន៍លោកប្រធាន បើនិយាយ យើងអាចនិយាយថា ៩០ភាគរយ
5 អាចនិយាយថា ៩០ភាគរយ។ ឯចំណែកការងារផ្សេងទៀត ភាគច្រើនមកជួបខ្ញុំ។ មិត្តហ៊ី មកជួបខ្ញុំ ឬក៏
6 ខ្ញុំហៅមកជួប។ ដូច្នេះខ្ញុំនៅនឹងកន្លែង៩០ភាគរយ អាចលើសពី៩០ភាគរយផង។

7 ស៖ ហើយពេលវេលា១០ភាគរយ ដែលនៅសល់នោះ តើយក លោកយកពេលវេលាហ្នឹងទៅ
8 ធ្វើអីដែរ?

9 ឆ៖ អរគុណ។ ក្នុងរយៈកាលស-២១ ពីខែពីពាក់កណ្តាលខែ០៣ ១៩៧៦ រហូតដល់ថ្ងៃ០៧
10 មករា ១៩៧៩ សភាពការណ៍ការងារខ្ញុំ វាប្រែ។ ប្រែដំបូង ចាប់តាំងពីគេចាប់បង ង៉ែត យូ ហៅ ហុង
11 ប្រគល់ទៅឱ្យស-២១ ធ្វើឱ្យខ្ញុំភ័យនឹងខ្លួនឯង។ ដល់ក្រោយមកទៀត វាមានចាប់កាន់តែច្រើន ខ្ញុំអស់
12 កម្លាំងធ្វើការ។ ខ្ញុំតែងតែទៅអង្គុយសំរុកនៅនឹងកន្លែងគួរឆ្កាក់ ដឹកនាំការគួរឆ្កាក់ មានមតិទៅលើពួក
13 ជាងឆ្កាក់ ជាងគំនូរអីហ្នឹង ហូរហែទៅ។ ដល់ចុងបញ្ចប់មែនទែន ខ្ញុំអស់កម្លាំងពេក ដេកសំរុកនៅផ្ទះពី
14 ថ្ងៃ០៣ ថ្ងៃ០៤ មករា ១៩៧៦។ ដូច្នេះវាអីចឹង។ ១០ភាគរយទៀតហ្នឹង គឺដំបូងហ្នឹង វាអត់សួរ ស្ទើរតែ
15 អត់មាន១០ភាគរយហ្នឹងផង។ ហើយដល់ក្រោយនោះ វាលើសពី១០ភាគរយ បាននិយាយជាមធ្យម គឺ
16 យើងនិយាយថា ១០ភាគរយអីចឹង។

17 [០៩:៣៤:០៨]

18 ស៖ ខ្ញុំសូមការបំភ្លឺមួយ។ លោកបាននិយាយថា នៅពេលណាមួយហ្នឹង គឺលោកចំណាយពេល
19 វេលា <ក្នុងការ>ដេក <គឺចាប់>ពីថ្ងៃទី០៣ <>ទៅដល់ថ្ងៃទី<០៤> មករា <១៩៧៩>។ ខ្ញុំ<ចង់ដឹង
20 ថាតើការងាររបស់លោករហូតដល់ថ្ងៃទី៣ ឬទី៤ ខែមករា ឆ្នាំ១៩៧៩ហ្នឹង នៅដដែលទេ>។ <លោកថា
21 ការងារបានផ្លាស់ប្តូរ តើនៅពេលណាដែលការងាររបស់លោកផ្លាស់ប្តូរហ្នឹង?> អីចឹងលោក<>អាច
22 <>ផ្តល់កាលបរិច្ឆេទឱ្យបានច្បាស់លាស់បានដែរឬទេ<>?

23 ឆ៖ អរគុណ។ ជម្រាបប្រសាសន៍លោកប្រធាន មេធាវី ខ្ញុំសូមបញ្ជាក់ថា ពីពាក់កណ្តាលខែ
24 មីនា មិនមែនពីថ្ងៃ៣ ខែទេ ពីពាក់កណ្តាលខែមីនា ១៩៧៦ ដែលខ្ញុំឡើងធ្វើជាប្រធានស-២១ នោះ ដំបូង
25 ការងារវាជាន់កខ្លាំង។ ការងារវាជាន់កខ្លាំង រហូតមក។ ដល់ក្រោយមកទៀត ការងារ វាក៏ជាន់កខ្លាំង

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 ណាស់ដែរ តែចាប់តាំងពីថ្ងៃ២៧ ខែមេសា ១៩៧៧ ខ្ញុំបានកូនមួយ។ ប្រពន្ធខ្ញុំ គាត់ធ្វើការនៅពេទ្យ
 2 យោធា ដែលពីដើមមក គេជាពេទ្យព្រះកេតុមាលា។ ឱ្យតែល្អចម្លែងបី ម៉ោងបួន ខ្ញុំទូរស័ព្ទទៅមិត្តភ្នំ
 3 អ្នកកាន់ទូរស័ព្ទរបស់បង សុន សេន។ ជម្រាបមេថាខ្ញុំទៅលេងនឹងកូន។ ដល់វាញឹកៗពេកទៅ មេស្ត្រីឱ្យ
 4 ថាមិត្តពិន អើយ លួម -- អំ! មិត្តខ្មុច អើយលួមបានហើយ។ អាហ្នឹង មួយបែបទៅ។ ដល់ក្រោយមក
 5 ទៀត ដូច្នោះ ពេលៗហ្នឹង ខ្ញុំអត់បានមើលឯកសារអីទេ។ បានកូនមក ប្រលែងនឹងកូន ហើយប្រលែងនឹង
 6 ប្រពន្ធ ចប់។ សឹងតែរាល់ថ្ងៃ រហូតដល់មេហាម។ អើ! មិនហាមទេ គាត់គ្រាន់តែក្រើនរំពួក គាត់ថា
 7 មិត្តខ្មុច អើយ! កូនលួមបានហើយ។ នេះ ខ្ញុំភ្លេចគិតដល់អាជឿនរ៉ុង។

8 [០៩:៣៦:៤៨]

9 ក្រោយមកទៀត ពេលដែលគេចាប់បង ង៉ែត យូ ហៅ ហុង។ អាហ្នឹង ពេលហ្នឹង ខ្ញុំអស់សង្ឃឹម
 10 ច្រើន ការងារដូចរឿយបន្តិច។ ហើយដល់ក្រោយមកទៀត គេចេះតែចាប់ហូរហែ ខ្ញុំលែពេលខ្លះទៅអាន
 11 រឿងសាមកុក។ កាលនោះ ខ្ញុំមានរឿងសាមកុកសង្ខេបម៉ាជន្លាសប៉ុណ្ណោះ។ ខ្ញុំចង់ដឹងថា តើការកាប់
 12 សម្លាប់នៅសម័យសាមកុក សក្តិភូមិចិន ហើយនិងសម័យបក្សកុម្មុយនីស្តកម្ពុជាកាន់កាប់អំណាច វា
 13 ខុសគ្នាយ៉ាងម៉េច។ ខ្ញុំមើលទៅថា អ្នក! រឿងសាមកុក វាហាក់ដូចជាមានហេតុផលជាការសម្លាប់នៅ
 14 ស-២១។ នេះ ខ្ញុំចំណាយពេលទៅហ្នឹង។ អាហ្នឹង ក៏ត្រូវគិតដែរ ថាខ្ញុំអត់បានធ្វើការ ហើយចំណាយ
 15 ពេលអានអាជឿងសាមកុក ដើម្បីជាការយល់អំពីរបបនយោបាយ។

16 **ស:** ខ្ញុំសូមចោទសំណួរខ្ញុំតាមរបៀបផ្សេងម្តង ហើយខ្ញុំសូមឱ្យលោកឆ្លើយខ្លីៗ ហើយកម្រិត
 17 ត្រឹមសំណួរខ្ញុំបានហើយ។ ខ្ញុំ តាមចម្លើយដ៏វែងរបស់លោកអម្បាញ់មិញនេះ ខ្ញុំយល់ឃើញថា កាលពី
 18 ដើមទី៩៩ -- ពេលដែលលោកចាប់ផ្តើមធ្វើការដំបូង គឺថាលោកការងារច្រើនពេក ប៉ុន្តែ<ការផ្លាស់ប្តូរ
 19 លើកទី១ គឺ>ចាប់ពីថ្ងៃទី២៧ មេសា ៧៧ <នៅពេលដែលកូនដំបូងរបស់លោកបានកើត>។ <ដូច្នោះ អ្វី
 20 ដែលពាក់ព័ន្ធសម្រាប់>ខ្ញុំ <គឺទី១>ចាប់<>ពីពាក់កណ្តាលខែបី ឆ្នាំ១៩៧៦ <>ទៅដល់ថ្ងៃទី២៧
 21 មេសា ៧៧។ <នៅក្នុងរយៈពេលនេះ> លោកនិយាយពីការងាររបស់លោក<ច្រើនមែនទេន។> ថា តើ
 22 លោកចេញពីមន្ទីរស-២១ ហ្នឹង ញឹកញាប់ដែរ<> មុនពេលដែលលោកមានកូននោះ លោកចេញក្រៅ
 23 ញឹកញាប់ដែរឬទេ?

24 [០៩:៣៩:០៤]

25 **ឆ:** អរគុណ។ បើនិយាយចេញក្រៅ ខ្ញុំចេញ ប៉ុន្តែមិនញឹកញាប់រាល់ថ្ងៃទេ មុនដែលខ្ញុំមានកូន។

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 ចេញទី១ មេហៅទៅធ្វើការ ត្រូវតែទៅ ៣ ឬ៤ថ្ងៃទៅម្តង។ កន្លែងធ្វើការនេះ ផែនទីដែលខ្ញុំចុចកន្លែងធ្វើ
 2 ការរបស់ខ្ញុំ គឺនៅខាងជើងបុរីកីឡាហ្នឹង ត្រង់អក្សរ“បេ”។ ពីរបីថ្ងៃ គាត់ហៅទៅម្តង។ មេធាវីប្រហែល
 3 ជាអាចឃើញផែនទីខ្ញុំហ្នឹងហើយ។ ការចេញទី២ របស់ខ្ញុំ គឺបួនដប់ថ្ងៃ កន្លះខែ មួយខែ ខ្ញុំចេញទៅម្តង
 4 ទៅផ្ទះ បងហុក នៅក្បាលថ្នល់នេះ។ ទៅរកហូបចុកអីជាមួយនឹងគេ។ បងហុក ហ្នឹង ពីដើមមក ជាអ្នក
 5 គ្រប់គ្រងខ្ញុំ។ ជាអ្នកគ្រប់គ្រងប្រពន្ធខ្ញុំ នាំខុបប្រពន្ធទៅលេងនឹង ទៅរកហូបអីនឹងគេ។ កាលនោះ គេ
 6 មានបីយេរលើដីតែរបស់ចិនហ្នឹងហូបផង ហើយប៉ុន្មានមុននឹងទៅ ខ្ញុំសុទ្ធតែរាយការណ៍ជូនមេ ថាខ្ញុំនាំ
 7 គ្នាទៅលេងផ្ទះ បងហុក។ នេះការរល់របស់ខ្ញុំចេញក្រៅញឹកញាប់អីចឹង មានតែពីរទិសទេ។ ទី១ គឺទៅ
 8 មេ ហើយទី២ ទៅហូបចុកផ្ទះមិត្តភក្តិ មិត្តភក្តិអី រៀមច្បង។

9 **ស៖** អីចឹងគឺនេះនៅចន្លោះឆ្នាំ ខែ៣ ឆ្នាំ៧៦ ទៅដល់ ខែ៤ ៧៧។ <សំណួរដំបូងរបស់ខ្ញុំ តាមអ្វី
 10 ដែល>លោក<ទើបតែ>និយាយ <លោក>ថា <តាមឱកាសនីមួយៗ គឺថាអាច>មេរបស់<លោក>
 11 អញ្ជើញលោក <ឬក៏បញ្ជា>លោកឱ្យទៅជួបគាត់ <ឬក៏នៅពេលលោកចេញទៅផឹកនៅផ្ទះរបស់ហុក>
 12 អីចឹងតើ<វាមានន័យថា>នៅពេលដែលលោកទៅ<ក្រៅ គឺថា>មេរបស់លោកនោះ <ចាំបាច់ត្រូវ
 13 ដឹង>ទេ?

14 [០៩:៤១:២៥]

15 **ឆ៖** អរគុណ។ ជម្រាបប្រសាសន៍លោកប្រធាន ខ្ញុំនិយាយអំពីមិញ ដូចច្បាស់ដែរ។ មេហៅទៅ
 16 ធ្វើការ មេហ្នឹងគឺសំដៅបង សុន សេន។ ឯចំណែកខ្ញុំទៅហូបចុកនេះ ផ្ទះបងហុក។ បងហុក ហ្នឹងពីដើម
 17 ជាកម្មាភិបាលកសាងអប់រំដោយផ្ទាល់ ហើយក្រោយមកទៅគ្រប់គ្រងប្រពន្ធខ្ញុំទៀត។ ខ្ញុំទៅនឹង ខ្ញុំសូម
 18 ច្បាប់មេ ជម្រាបមេ គឺមិនដែលខានទេ ជម្រាប។

19 **ស៖** អីចឹងគឺនេះក្នុងចន្លោះពេលខែ<មីនា> ឆ្នាំ៧៦ ទៅដល់<ថ្ងៃ២៧ ខែ>មេសា ៧៧។ អីចឹង
 20 នៅក្រោយថ្ងៃទី២៧ មេសា ឆ្នាំ<>៧៧ នេះ តើលោកធ្លាប់ចេញពីបរិវេណស-២១ ដោយគ្មានការ
 21 អនុញ្ញាតពីមេលោកដែរឬទេ?

22 **ឆ៖** អរគុណ។ ខ្ញុំបានបញ្ជាក់ហើយអំពីមិញ នៅពេលដែលមានកូន ប្រពន្ធខ្ញុំនៅមន្ទីរពេទ្យ១ថ្ងៃ
 23 ឬក៏២ថ្ងៃយ៉ាងយូរ។ ហេ! ដូច្នោះថ្ងៃយ៉ាងយូរ។ ស្ទើរតែរាល់ថ្ងៃ ខ្ញុំសូមច្បាប់មេ ប៉ុន្តែមិនបានជួបមេទេ
 24 ប្រាប់អ្នកកាន់ទូរស័ព្ទរបស់មេ ថាមិត្តទ្បង ខ្ញុំ ជម្រាបបងផង ថា “ខ្ញុំទៅពេទ្យ មន្ទីរពេទ្យទៅលេងនឹង
 25 កូន”។ ដូច្នោះ គឺសូមច្បាប់។

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 [០៩:៤៣:២២]

2 **ស៖** បើខ្ញុំយល់ចម្លើយរបស់លោកមិនខុសទេ គឺថាពីថ្ងៃ<២៧> មេសា ឆ្នាំ៧៧ ទៅដល់ ៧
3 មករា ១៩៧៩ នោះ ទោះបីលោកធ្វើអ្វីក៏ដោយ លោកត្រូវតែប្រាប់ ឬជូនដំណឹងទៅដល់មេលោកដែរ។
4 តើអីចឹងត្រឹមត្រូវដែរឬទេ?

5 **ឆ៖** អរគុណ។ និយាយពីរឿងជូនដំណឹងនេះ គ្រប់ពេល។ តាំងពីថ្ងៃ១៥ សីហា ១៩៧៥ គ្រប់
6 ពេល ខ្ញុំជូនដំណឹងរហូត មិនដែលខាន។ នៅពេលដែលរយៈកាលមុនខែ១០ ១៩៧៥ ខ្ញុំ មេខ្ញុំគឺ ណាត មេ
7 ផ្ទាល់ ទៅណាក៏ប្រាប់គេដែរ។ ហើយដល់ក្រោយមក ខ្ញុំជាអនុប្រធាន ខ្ញុំក៏នៅតែប្រាប់ ណាត គេបញ្ជា
8 ទៅណា ស្អីទៅណាគឺ ខ្ញុំប្រាប់។ ហើយដល់ខែ៣ ខ្ញុំឡើងជាប្រធាន អាហ្នឹងខ្ញុំប្រាប់ខាងលើហ្នឹងបង សុន
9 សេន។ ជាពិសេសនៅពេលខ្លះ ដូចទៅហូបចុកហ្នឹង ខ្ញុំប្រាប់មិត្តឡង។

10 **ស៖** ដូច្នេះការធ្វើដំណើរហ្នឹងគឺថា មានលក្ខណៈរឹតត្បិតមែនទែន មែនទេ?

11 **ឆ៖** អរគុណ។ ការធ្វើដំណើរនេះ វាស្ថិតនៅក្រោមវិន័យមួយច្បាស់លាស់។

12 **ស៖** ក្រៅពីលោកទៅជួបមេរបស់លោក ពេលដែលលោកទៅលេង ហុក និងពេលដែលលោក
13 ទៅលេងប្រពន្ធរបស់លោក ក្រោយពេលសម្រាលកូនរ៉ុង ចន្លោះពីថ្ងៃទី១៧ មេសា ៧៥ រហូតទៅដល់
14 ៧ មករា ឆ្នាំ៧៩ ហ្នឹង តើលោកទៅកន្លែងណាផ្សេងទៀត?

15 [០៩:៤៦:០៥]

16 **ឆ៖** អរគុណ។ ជម្រាបប្រសាសន៍លោកប្រធាន ដំបូងខ្ញុំសុំកែតម្រូវមួយម៉ាត់ មិនមែន១៧ ទេ
17 ២៧ មេសា ១៩៧៧ នេះកំណើតកូនខ្ញុំ។ ១៧ មេសា បុណ្យជាតិ។ ខ្ញុំមានចេញក្រៅៗ ប៉ុន្តែសុទ្ធតែ
18 បញ្ជា ដូចជាចេញទៅកំពង់សោម ចេញទៅមើលសាកសពដែលអណ្តែតមកទើរនឹងមុខ១៧០ អាហ្នឹង
19 បញ្ជារបស់មេ ចាត់តាំងទៅ។ ហើយចេញទៅមើលអាកន្លែងបោកគ្រាប់បែកនៅក្រោយរាំង នេះក៏ជា
20 បញ្ជារបស់មេ ចាត់តាំងឱ្យខ្ញុំទៅ។ ដូច្នេះ ក្រៅពីគ្មានបញ្ជា ខ្ញុំនៅកន្លែងហ្នឹង។ អើ! មានតែម្តងគត់ ដែល
21 ខ្ញុំ, មិត្តហ៊ី, បង ម៉ម ណែ នាំគ្នាទៅលេងហើយ អាពួកខ្មាំង ពួកអ្នកទោសនោះរត់រួចមួយ។ ក្រៅពីនោះ
22 ចេញ ខ្ញុំអត់មានចេញទៅណាទៀតទេ។ នេះសូមចប់។

23 **ស៖** <នៅក្នុងសវនាការ>កាលពីថ្ងៃទី១៣ ខែមិថុនា ឆ្នាំ២០១៦ ក្រោយម៉ោង ១៥:៥៦:៥១
24 នាទី លោកនិយាយអំពីកាលដែលលោកទៅក្រសួងពាណិជ្ជកម្ម។ អីចឹងខ្ញុំចង់ដឹងថា លោកទៅក្រសួង
25 ពាណិជ្ជកម្មហ្នឹង ប៉ុន្មានដង?

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 [០៩:៤៧:៤៧]

2 **ឆ៖** ទៅក្រសួងពាណិជ្ជកម្មនេះ បើតាមខ្ញុំចាំតែម្តង គឺមិត្តប៉ង ពីងឱ្យខ្ញុំជូនទៅជួប បងរុក --
3 បងវិទ្ធុ។ ខ្ញុំទៅតែម្តងហ្នឹង។ ទៅពេលនោះយប់ផង។ ទៅដល់ ខ្ញុំលូនលើការរៀនហ្នឹងទៅ មិត្តប៉ង ហើយនិង
4 បងវិទ្ធុ គេអង្គុយនិយាយគ្នាទៅ។ អរគុណ សូមបញ្ចប់ត្រឹមនេះ។

5 **ស៖** ដូច្នោះលោកទៅតែម្តងគត់។ អីចឹងលោកចាំទេ លោកទៅម្តងហ្នឹងគឺនៅឆ្នាំណា ពេលណា
6 ដែរ?

7 **ឆ៖** អរគុណ។ ខ្ញុំមិនចាំទេ ប៉ុន្តែមិនដឹងមានរឿងអី មិត្តប៉ង គេក្នុងឋានៈគេជាអ្នកនាំពាក្យរបស់
8 បងប៉ុល គេពីងខ្ញុំឱ្យជូនទៅកន្លែង បងវិទ្ធុ។ ខ្ញុំអត់ចាំទេ។

9 **ស៖** ទោះជាលោកមិនចាំក៏ដោយ តើពេលហ្នឹង លោកជាប្រធាន ស-២១ ហើយ ឬក៏លោកនៅ
10 ជា គ្រាន់តែជាអនុប្រធានទេ?

11 [០៩:៤៩:១៦]

12 **ឆ៖** អរគុណ។ ជម្រាបប្រសាសន៍លោកប្រធាន ដល់និយាយអីចឹង ខ្ញុំរំពួកឃើញរឿងហ្នឹងមួយ
13 កម្រិតទៀត គឺក្រោយថ្ងៃ១៥ សីហា ១៩៧៨ ដែលបង សុន សេន អញ្ជើញទៅមុខបាត់ទៅ ហើយ ពួន
14 ចាត់តាំងឱ្យ មិត្តប៉ង ចុះឡើងមកគ្រប់គ្រងខ្ញុំខាងស-២១ នេះ។ ដូច្នោះ មិត្តប៉ង គេមកជាមួយមេខ្ញុំ។
15 ច្បាស់លាស់ហើយ គឺអីចឹង។ មិត្តប៉ង គេឱ្យខ្ញុំជូនទៅ ដូច្នោះគឺក្រោយថ្ងៃ១៥ សីហា ១៩៧៨។

16 **ស៖** ដូច្នោះដើម្បីឱ្យច្បាស់លាស់ទាំងអស់គ្នា ពីព្រោះថា នៅក្នុងប្រតិចារិកសវនាការថ្ងៃទី១៣
17 ខែមិថុនា ឆ្នាំ២០១៦ ហ្នឹងជាភាសាបារាំង ខ្ញុំសូមដកស្រង់ដូចតទៅ “ខ្ញុំទៅក្រសួងពាណិជ្ជកម្មជាទៀង
18 ទាត់”។ អីចឹងមានន័យថា មិនមែនទៀងទាត់ទេ គឺលោកទៅតែម្តងគត់ មែនទេ?

19 **ឆ៖** អរគុណ។ ជម្រាបប្រសាសន៍លោកប្រធាន និយាយទៀងទាត់ហ្នឹង ខុសហើយ ខ្ញុំទៅតែ
20 ម្តងទេ ដោយសារ មិត្តប៉ង គេពីងឱ្យខ្ញុំជូនទៅ។

21 **ស៖** ហើយលោកកំណត់ពេលហ្នឹងថាគឺ នៅក្រោយថ្ងៃទី១៥ សីហា ឆ្នាំ១៩៧៨ ពេលដែល ប៉ង
22 ហ្នឹងឡើងជាមេផ្ទាល់របស់លោក មែនទេ?

23 [០៩:៥១:១០]

24 **ឆ៖** អរគុណ។ ជម្រាបប្រសាសន៍លោកប្រធាន ប្រាកដហើយ។

25 **ស៖** --

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 **ប្រធានអង្គជំនុំជម្រះ៖**

2 សូមអញ្ជើញចៅក្រម ហ្វ្រង់ម៉ាក ឡាវេនី។ ប្រហែលជាអាចកាលបរិច្ឆេទនេះ វាឱ្យច្បាស់លាស់
3 ព្រោះអាចទំនងខុស កំណត់កាលបរិច្ឆេទនេះ មានបញ្ហា។

4 សូមអញ្ជើញលោកចៅក្រម ហ្វ្រង់ម៉ាក ឡាវេនី!

5 **ចៅក្រម ហ្វ្រង់ម៉ាក ឡាវេនី៖**

6 បាទ ខ្ញុំចង់និយាយអំពីកាលបរិច្ឆេទថ្ងៃទី១៥ ខែសីហា ឆ្នាំ១៩៧៨។ សាក្សីគាត់ថា ចាប់ពីពេល
7 ហ្នឹងគឺ សុន សេន ទៅសមរក្សមិមុខ។ ខ្ញុំគិតថា ដូចជាថ្ងៃទី១៥ ខែសីហា ឆ្នាំ១៩៧៧ ទេ ពេលដែល
8 សាក្សី គាត់និយាយពីលើកមុននោះ។ អ៊ីចឹងគួរបញ្ជាក់ឱ្យច្បាស់ថា ៧៧ ឬ៧៨។

9 **កញ្ញា អង់តា ហ្គីសសេ៖**

10 ខ្ញុំអម្បាញ់មិញ គាត់និយាយអំពីពេលដែល នួន ជា មិននៅទីហ្នឹងទេ គាត់មិនមែននិយាយអំពី
11 ពេលដែល សុន សេន ទៅសមរក្សមិមុខ។

12 [០៩:៥២:១៤]

13 **សួរដោយកញ្ញា អង់តា ហ្គីសសេ៖**

14 **ស៖** អ៊ីចឹងលោកសាក្សីខ្ញុំសុំសួរបញ្ជាក់លោកឱ្យបានច្បាស់ ថាតើពេលដែលលោកទៅក្រសួង
15 ពាណិជ្ជកម្មជាមួយ ប៉ង់ ហ្នឹង គឺនៅពេលដែល ប៉ង់ ជាប្រធានផ្ទាល់របស់លោក ឬក៏ជាពេលណាផ្សេង?
16 លោកបញ្ជាក់ឱ្យបានច្បាស់មក ពេលហ្នឹងឆ្នាំ៧៧ ឬ៧៨?

17 **លោក កាំង ហ្គេកអ៊ាវ៖**

18 **ឆ៖** អរគុណលោកចៅក្រម ដែលបានបញ្ជាក់នេះ។ ខ្ញុំគិតថា ខ្ញុំភ្លាត់ប៉ុន្មានម៉ាត់រួចមកហើយ។
19 តាមពិតកាលបរិច្ឆេទច្បាស់លាស់គឺ ១៥ សីហា ១៩៧៧ មិនមែន៧៨ ទេ។ ខ្ញុំភ្លាត់ប្រហែលជាច្រើន
20 ម៉ាត់ មិនមែនតែមួយម៉ាត់អំមិញទេ មុននឹងទៅទៀត។

21 **ស៖** ដូច្នោះ ពេលដែលលោកជូន ប៉ង់ ទៅក្រសួងពាណិជ្ជកម្មហ្នឹង ពេលហ្នឹងគឺគាត់មិនទាន់ជា
22 មេផ្ទាល់របស់លោកទេ គាត់មិនទាន់ជាអ្នកគ្រប់គ្រងស-២១ ផ្ទាល់ទេ មែនទេ?

23 [០៩:៥៣:២២]

24 **ឆ៖** អរគុណ។ គាត់មានសិទ្ធិមកបញ្ជាក់ខ្ញុំក្នុងនាម ប៉ុល ពត ក្នុងនាម ពួន នៅពេលដែលគាត់
25 មកធ្វើជាមេខ្ញុំហើយ ដោយមានការឧទ្ទេសនាមច្បាស់លាស់ពី ពួន។ គាត់ទៅជាមេខ្ញុំហើយ។

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 **ស៖** អីចឹងពេលហ្នឹងគឺថ្ងៃទី១៥ ខែសីហា ឆ្នាំ១៩៧៧ ហ្នឹងមែនទេ?

2 **ប្រធានអង្គជំនុំជម្រះ៖**

3 កុំអាលទាន់ឆ្លើយតប! អញ្ជើញលោកចៅក្រម ហ្វូងម៉ាក ឡូរ៉េនី!

4 **ចៅក្រម ហ្វូងម៉ាក ឡូរ៉េនី៖**

5 ខ្ញុំដូចគិតថា យើងមិនយល់ដូចគ្នាទេ នូវចម្លើយរបស់សាក្សី។ តាមការខ្ញុំយល់ សាក្សីគាត់ថា
6 ចាប់ពីថ្ងៃទី១៥ ខែសីហា ឆ្នាំ១៩៧៧ សុន សេន ទៅសមរម្យមុខ នួនជា ក្លាយជាមេរបស់សាក្សី ហើយ
7 នួនជា បានចាត់តាំងឱ្យ ប៉ង់ <ធ្វើជាអន្តរការី> ។ ហើយ<ចាប់ពីពេលនោះបន្តមក> ប៉ង់ ក៏គាត់ជាអ្នក
8 គ្រប់គ្រងលើសកម្មភាពរបស់ ស-២១។ ប្រហែលជាខ្ញុំអាចយល់ច្រឡំ អីចឹងឱ្យសាក្សីបញ្ជាក់ឱ្យបាន
9 ច្បាស់។

10 [០៩:៥៤:៤៥]

11 **សួរដោយកញ្ញា អង់តា ហ្គីសសេ៖**

12 **ស៖** លោកសាក្សី លោកយល់អំពីការលើកឡើងរបស់លោកចៅក្រមហើយ អីចឹងលោកអាច
13 បញ្ជាក់ឱ្យបានច្បាស់បន្តិចបានទេ ប៉ង់ ជាមេផ្ទាល់របស់លោក នៅ ស-២១ ហ្នឹង ក្នុងអំឡុងពេលដែល
14 នួន ជា មកជំនួស សុន សេន ហ្នឹងមែនទេ ឬក៏ ប៉ង់ តាមរយៈការដែលខ្ញុំយល់ចម្លើយរបស់មុន --
15 ចម្លើយមុនរបស់លោកហ្នឹង គឺថា ប៉ង់ ហ្នឹងជាមេរបស់លោក គឺក្នុងអំឡុងពេលដែល នួន ជា ហ្នឹងធ្វើ
16 ដំណើរទៅប្រទេសចិនទេ។

17 **លោក កាំង ហ្គេកអ៊ាវ៖**

18 **ឆ៖** អរគុណ។ ជម្រាបប្រសាសន៍លោកប្រធាន ការយល់របស់លោកចៅក្រមច្បាស់លាស់
19 ជាង។ ប៉ង់ មកគ្រប់គ្រងខ្ញុំ ហើយមកទាំងមិត្តលីន ផង។ គេនៅក្នុងគណៈ កាលនោះ ខ្ញុំហៅថា ប្រធាន
20 កងការពារបងប៉ុល គេជាអ្នកនាំពាក្យរបស់បងប៉ុល មកជួបខ្ញុំ។ គេមកគ្រប់គ្រង ក៏ប៉ុន្តែអ្នកដែលទទួល
21 ខុសត្រូវកំពូលពីលើខ្ញុំហ្នឹងគឺ ពូនួន។ នេះ ខ្ញុំសូមបញ្ជាក់ប៉ុណ្ណឹង ពីរយៈកាលថ្ងៃ១៥ សីហា ១៩៧៧
22 រហូតមិត្តប៉ង់ ហើយនិងមិត្តលីន។ នៅពេលដែលចាប់មិត្តប៉ង់ ហើយ មិត្តលីន មកហូរហែ។ អរគុណ
23 សូមបញ្ជាក់ប៉ុណ្ណឹង។

24 [០៩:៥៦:៣៤]

25 **ស៖** ខ្ញុំនឹងត្រឡប់មកនិយាយអំពីចំណុចនេះ នៅពេលបន្តិចទៀត ក៏ប៉ុន្តែឥឡូវ ខ្ញុំចង់បញ្ជាក់

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 ពេលវេលាឱ្យបានច្បាស់ លោកចាំទេថា ប៉ង់ ត្រូវបានចាប់ខ្លួននៅពេលណាដែរ?

2 **ឆ៖** អរគុណ។ ខ្ញុំមិនច្បាស់ទេ ប៉ុន្តែខ្ញុំសូមរំលឹកព្រឹត្តិការណ៍មួយ ដែលបងវន គាត់ទៅជួបខ្ញុំ
3 ហើយនាំពាក្យបណ្តាំរបស់ ពូនួន ទៅប្រាប់ខ្ញុំឱ្យចាប់ ប៉ង់។ ពេលនោះ បុណ្យមិនទាន់រើទេ អាត់ន្លែងខ្ញុំធ្វើ
4 ប្រារព្ធធ្វើពិធីបុណ្យនោះ។ គាត់ថា ហេ! មិត្តអង្គាល់រើហ្នឹង! ដូច្នោះ ក្រោយថ្ងៃ៣០ កញ្ញា ដូចក្រោយថ្ងៃ
5 ៣០ កញ្ញា ១៩៧៧ មិនមែន៧៨ ទេ មិនដឹងទេ ប៉ុណ្ណឹង។ រយៈកាលហ្នឹងបើមិនក្រោយ ៣០ កញ្ញា
6 ១៩៧៧ -- អត់ទេ ក្រោយ ៣០ កញ្ញា ១៩៧៧ មិនមែន ៧៨ ទេ។

7 **ស៖** ដូច្នោះ បើខ្ញុំយល់មិនច្រឡំទេ គឺ ប៉ង់ ត្រូវបានចាប់ខ្លួនហ្នឹង គឺក្រោយថ្ងៃទី៣០ ខែកញ្ញា ឆ្នាំ
8 ១៩៧៧ គឺមុនឆ្នាំ៧៨ មែនទេ?

9 **ឆ៖** មុន។ មើលៗ ឈប់! អត់ច្បាស់ទេ សូមៗអត់ច្បាស់ទេ។ ខ្ញុំរង្វេងហើយណា។ មើល! ខ្ញុំ
10 រង្វេងហើយ មិនដឹង៧៨ ឬ៧៧ ទេ។ ៧៨ ខែមិថុនា ចាប់ខាងបងភីម។ ចាប់ ប៉ង់ ដូចមុនចាប់បងភីម។
11 ដូច្នោះ ខ្ញុំរង្វេងហើយ។ ខ្ញុំមិនចាំទេ តួលេខជាក់ស្តែង កាលបរិច្ឆេទជាក់ស្តែងនៅក្នុងមន្ទីរនេះ មាន។

12 **ស៖** ខ្ញុំនឹងត្រឡប់មកនិយាយអំពីការចាប់ខ្លួន ប៉ង់ នៅពេលបន្តិចទៀតនេះ ដើម្បីទុកពេលឱ្យ
13 លោកនឹកឃើញឡើងវិញ ឱ្យបានច្បាស់។ ឥឡូវនេះ ខ្ញុំចង់សួរអំពីការងាររបស់លោកនៅស-២១ និង
14 លើកឡើងអំពីដំណើរការនៃការបញ្ជូនអ្នកទោសចូលស-២១។ លោកបាននិយាយជាមួយមេធាវី កូប៉េ ក៏
15 ដូចជាលោកចៅក្រម ឡាវ៉ែន រួចមកហើយ លោកបាននិយាយអំពីឈ្មោះ សួស ធី នៅស-២១។ លោក
16 អាចបញ្ជាក់ឱ្យបានច្បាស់បន្តិចបានទេថា សួស ធី នេះ គាត់មានតួនាទីអ្វីដែរ ឱ្យប្រាកដនោះ?

17 **ឆ៖** អរគុណ។ ជម្រាបប្រសាសន៍លោកប្រធាន មិត្តធី នេះ ជាអ្នកកាន់កាប់កិច្ចការបញ្ជីមួយ
18 រយខាងអ្នកទោសចូលចេញ។ ថ្ងៃណាមក ថ្ងៃណាអី ទាំងអស់ នៅលើគាត់។

19 [១០:០០:២៧]

20 **ស៖** លោកបានឆ្លើយ ហើយគាត់ក៏បានបញ្ជាក់នៅក្នុងសវនាការដែរ ថាគាត់ទទួលខុសត្រូវខាង
21 បញ្ជីអ្នកទោសធម្មតាទេ។ គាត់មិនកាន់បញ្ជីអ្នកទោសសំខាន់ៗ ឬក៏អ្នកដែលមានមុខតំណែងធំៗទេ។ តើ
22 អីចឹង ត្រឹមត្រូវទេ?

23 **ឆ៖** អរគុណ។ ជម្រាបប្រសាសន៍លោកប្រធាន មិត្តធី និយាយអីចឹង ក៏មិនខុសទេ ប៉ុន្តែដូចខ្ញុំ
24 ជម្រាបអង្គជំនុំជម្រះជាហូរហែមកហើយ អ្នកទោសសំខាន់ខ្លះ មកដល់ គេអត់ឱ្យទាំង មិត្តធី ដឹងទៅ
25 ទៀត។ ដូច្នោះមិត្តធី ដឹងក្រោយ នៅពេលណាដែលវាជិតចប់ហើយ បានគាត់ដឹងក្រោយ។ ដូច្នោះបញ្ជីនៅ

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 លើគាត់មែន អាដល់ពេលក្រោយមក ប៉ុន្តែមុនដំបូងនៅលើគេ ប្រហែលមិនដឹងជានៅលើអ្នកណាទេ។

2 **កញ្ញា អង់តា ហ្គីសសេ៖**

3 ឥឡូវនេះ ខ្ញុំសូមការអនុញ្ញាតពីលោកប្រធាន ដើម្បីប្រគល់ឯកសារមួយ ដែលលោកចៅក្រម
4 ឡាវែនី បានបង្ហាញជូនលោករួចមកហើយ គឺឯកសារ E3/10521។ ដូច្នោះ លោកប្រធាន សូមមេត្តា
5 អនុញ្ញាតប្រគល់ឯកសារជាភាសាខ្មែរ ជូនទៅសាក្សី ដើម្បីឱ្យគាត់ពិនិត្យមើលឯកសារនេះ។

6 **ប្រធានអង្គជំនុំ៖**

7 អង្គជំនុំជម្រះអនុញ្ញាត!

8 **សួរដោយកញ្ញា អង់តា ហ្គីសសេ៖**

9 **ស៖** លោកនឹកឃើញទេ ថាឯកសារហ្នឹង លោកចៅក្រម ឡាវែនី បានបង្ហាញជូនលោកកាលពី
10 ២ថ្ងៃមុននេះ។ ឯកសារហ្នឹង ក៏ត្រូវបានបង្ហាញជូន សួស ធី ដែរ គឺលោកចៅក្រម ឡាវែនី បានបង្ហាញ
11 ឯកសារនេះ គឺនៅថ្ងៃទី១៦ ខែមិថុនា ឆ្នាំ២០១៦ គឺនៅក្រោយម៉ោង ១៤:០៤:០១ វិនាទី។ ពេលនោះ
12 លោកចៅក្រម ឡាវែនី គាត់បានសួរដូចតទៅ៖ “តើ<ឯកសារនេះ>មកពីស-២១ ឬក៏មកពីកន្លែងណា
13 ផ្សេង?” នៅម៉ោង ១៤:០៦:០៩ វិនាទី សួស ធី គាត់ឆ្លើយថា៖ “ខ្ញុំមិនដឹងថាតើ<ឯកសារនេះ>មកពី
14 ណាទេ ឯកសារហ្នឹង ហើយបើមានមែនហ្នឹង ខុច ប្រហែលជាគាត់ដឹង គាត់មានឯកសារហ្នឹងនៅក្នុងដៃ
15 គាត់”។ សូមបញ្ចប់ការដកស្រង់។ ខ្ញុំសូមយោងទៅចម្លើយផ្សេងទៀតរបស់ សួស ធី។

16 **ប្រធានអង្គជំនុំ៖**

17 កុំអាលទាន់សាក្សី ចាំៗ -- សូមអញ្ជើញសហព្រះរាជអាជ្ញារងអន្តរជាតិ!

18 **លោក ខេល លីសាក់៖**

19 នេះគ្រាន់តែជាសំណើមួយទេ សូមលោក<ស្រី>បង្ហាញឯកសារម្តងទៀតមើល ពីព្រោះតាមការ
20 បកប្រែជាភាសាអង់គ្លេស ដូចជាមិនច្បាស់លាស់ទេ។ សូមផ្តល់លេខ E3 ឱ្យផង។

21 **កញ្ញា អង់តា ហ្គីសសេ៖**

22 មិនជាបញ្ហាអ្វីលោកព្រះរាជអាជ្ញា។ ឯកសារនេះ គឺ E3/10521។

23 [១០:០៤:២១]

24 **សួរដោយកញ្ញា អង់តា ហ្គីសសេ៖**

25 **ស៖** សួស ធី គាត់មិនធ្លាប់ស្គាល់ឯកសារហ្នឹងទេ ក៏ប៉ុន្តែលោក លោកចៅ ឯកសារហ្នឹង

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 ប្រហែលជាការងាររបស់ សួស ធី។ សួស ធី នៅពេលផ្តល់សក្ខីកម្ម គាត់ថា ពេលដែលគាត់ឃើញ ជួប
2 អ្នកទោសលើកដំបូងហ្នឹង គាត់សួរតែសំណួរខ្លីៗទេ សួរតែឈ្មោះ មុខរបរ ហើយចំពោះសំណួរផ្សេង
3 ទៀតហ្នឹង គឺអ្នកសួរចម្លើយទេ ជាអ្នកសួរ។ អីចឹង អីចឹងខ្ញុំដឹងថា ក្នុងដំណើរការនៃការនាំអ្នកចូលនោះ
4 ធ្វើឲ្យលោកនឹកឃើញអ្វីឡើងវិញទេ លោកចាំទេថា សួស ធី គាត់សួរតែសំណួរកំប៉ុកកំប៉ុក ដូចជា
5 ឈ្មោះ មុខរបរ អីតែប៉ុណ្ណឹងទេ។ ហើយចំពោះសំណួរសំខាន់ៗ សំណួរស៊ីជម្រៅហ្នឹងគឺ អ្នកសួរចម្លើយ
6 ទេ ដែលជាអ្នកសួរឲ្យបានច្បាស់នោះ ទៅកាន់អ្នកទោស។ តើអីចឹងមែនទេ?

7 **លោក កាំង ហ្គេកអ៊ាវ៖**

8 **ឆ៖** អរគុណ។ ជម្រាបប្រសាសន៍លោកប្រធាន និយាយពីការងារទូទៅរបស់ មិត្តធី តែប៉ុន្តែ
9 ឯង។ សួរតែប្រវត្តិ អាយុ ភេទ ទីលំនៅអីប៉ុន្តែ ឬអង្គភាពមកពីណាប៉ុន្តែទេ អត់មានជ្រៅទៅទេ។
10 នេះអំពីភារកិច្ចរបស់ មិត្តធី ដែលជាអ្នកកាន់បញ្ជីនឹង។ ជាពិសេសថ្ងៃខែចូល ថ្ងៃណា អីថ្ងៃណា ច្បាស់
11 លាស់ណាស់ ចំពោះមហាជនសាមញ្ញ។ ឯចំណែកអ្នកទោសពិសេស កាលបរិច្ឆេទដែលចុះ រង្វេង
12 ហើយគ្នា មិនត្រឹមត្រូវទេ។ ដោយឡែកឯកសារផ្ទាល់នេះ ខ្ញុំជម្រាបដោយត្រង់ចុះ បើមើលពីកាល
13 បរិច្ឆេទចាប់ ថ្ងៃ១២ ខែ១២ ៧៥ បញ្ជូនមកស-២១ ថ្ងៃ៦ ខែ ៥ ១៩៧៥--

14 [១០:០៦:៤០]

15 **ស៖** សូមអភ័យទោសលោកសាក្សី ខ្ញុំមិនចាប់អារម្មណ៍ទៅលើខ្លឹមសារនៃឯកសារហ្នឹងទេ ខ្ញុំ
16 គ្រាន់តែចង់<ឲ្យលោកឃើញឯកសារតែ>ប៉ុន្តែ <ហើយលោកអាចយល់ពីអ្វីដែលខ្ញុំចង់និយាយ>។
17 លោកចៅក្រម ឡាវែនី ក៏បានសួរហើយ។ អីចឹងខ្ញុំអត់ចង់ត្រឡប់មកសួរអីពាក់ព័ន្ធនឹងឯកសារហ្នឹងទៀត
18 ទេ។ ខ្ញុំឃើញថា លោកប្រធានប្រហែលជាចង់យប់សម្រាក ឬក៏យ៉ាងម៉េច? តើខ្ញុំត្រូវឈប់នៅពេលនេះ
19 ឬក៏យ៉ាងម៉េច លោកប្រធាន?

20 **ប្រធានអង្គជំនុំ៖**

21 ខ្ញុំចង់ឲ្យលោកស្រីមេធាវីចាំស្តាប់គាត់សិន ព្រោះលោកស្រីមេធាវី ចង់បញ្ជាក់គាត់អំពីបញ្ហាឯក-
22 សារនេះ។ គាត់កំពុងពិនិត្យ ដើម្បីឆ្លើយបញ្ជាក់ថា ឯកសារនេះធ្វើដោយអ្នកណា ហើយធ្វើដោយពេល
23 ណា ហើយគាត់កំពុងតែផ្ទៀងផ្ទាត់។ ហើយបើសួរហើយ ហើយគាត់កំពុងតែត្រៀមរៀបចំ ដើម្បីឆ្លើយ
24 តប យើងគិតថា វាឆ្លើយងាយៗពេក នៅក្នុងរឿងក្តីដែលវាស្មុគស្មាញ ហើយរយៈពេលអង្គហេតុដែល
25 ចោទប្រកាន់ហ្នឹងជិត៤ឆ្នាំ ហើយនិងកន្លងផុតទៅ ៤០ឆ្នាំមកហើយ ហើយទៅឲ្យសួរភ្លាមឆ្លើយភ្លាម វា

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឲ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 មិនទំនងទេ។ សាក្សីអាចបញ្ជាក់បញ្ហានេះឱ្យបានច្បាស់លាស់ ជាជាងការរំខានដល់សាក្សី ក្នុងការរៀប
2 ចំឆ្លើយ។ អានេះជាវិធីមួយបំបាក់ទឹកចិត្តសាក្សីមិនឱ្យឆ្លើយតបនឹងសំណួរបានដែរ។ ឥឡូវអង្គជំនុំជម្រះ
3 ត្រូវការស្តាប់ចម្លើយនេះឱ្យបានច្បាស់លាស់ ដើម្បីជ្រះស្រឡះលើឯកសារនេះមួយ។ គាត់មើលពិនិត្យ
4 មើលទម្រង់ទេ គាត់មិនពិនិត្យលើខ្លឹមសារ ដើម្បីឆ្លើយតបនឹងសំណួរហ្នឹងទេ។

5 [១០:០៨:១៨]

6 **លោក កាំង ហ្គេកអ៊ាវ៖**

7 **ឆ៖** អរគុណ។ ជម្រាបប្រសាសន៍លោកប្រធាន នៅក្នុងឯកសារនេះ គេសរសេរថា ចាប់ថ្ងៃ
8 ១២ ខែ១២ ៧៥ បញ្ជូនមកស-២១ នៅថ្ងៃ០៦ ខែ៥ ៧៦។ ប្រភពដែលបញ្ជូនមនុស្សនេះមក ពីណា?
9 ដូច្នោះ ខែ១២ ១៩៧៥ ខ្ញុំទៅកាន់ការនៅទីនោះ ក្នុងឋានៈជាអនុប្រធានហើយ។ ក៏ប៉ុន្តែអ្នកណាបញ្ជូនមក
10 អត់មានអត្តសញ្ញាណរបស់អ្នកបញ្ជូនទេ។ ដូច្នោះ ឯកសារនេះមិនដឹងជាមកពីណាទេ។ នេះខ្ញុំសូម
11 បញ្ជាក់ប៉ុណ្ណោះ។

12 **ប្រធានអង្គជំនុំ៖**

13 បាទ អរគុណ។ ហើយឥឡូវនេះ ដល់ពេលសម្រាកហើយ អង្គជំនុំជម្រះប្រកាសសម្រាកចាប់ពី
14 ពេលនេះតទៅរហូតម៉ោង ដប់កន្លះ សូមអញ្ជើញចូលវិញ ដើម្បីបន្តកិច្ចដំណើរការសវនាការ។
15 មន្ត្រីរដ្ឋបាលតុលាការសម្របសម្រួលផ្តល់កន្លែងសម្រាកនៅបន្ទប់រង់ចាំសម្រាប់សាក្សី ដល់
16 សាក្សីរូបនេះ នៅក្នុងអំឡុងពេលឈប់សម្រាក និងឱ្យអញ្ជើញគាត់មកកាន់កន្លែងផ្តល់សក្ខីកម្មក្នុងបន្ទប់
17 សវនាការនេះវិញ នៅវេលាម៉ោង ដប់កន្លះ។
18 សម្រាកចុះ!

19 **ក្រឡាបញ្ជី៖**

20 សូមអញ្ជើញក្រោកឈរ!
21 (សវនាការសម្រាកពីម៉ោង ១០:១០ នាទី ដល់ម៉ោង ១០:៣០ នាទី)

22 [១០:៣០:១២]

23 **ប្រធានអង្គជំនុំ៖**

24 អង្គុយចុះ!
25 អង្គជំនុំជម្រះប្រកាសបន្តកិច្ចដំណើរការនីតិវិធីសវនាការ។ ផ្តល់វេទិកាជូនទៅសហមេធាវីការ

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 ពារក្តីលោក ខៀវ សំផន ដើម្បីមានឱកាសបន្តការតាំងសំណួរដេញដោលចំពោះសាក្សី។

2 **សួរដោយកញ្ញា អង់តា ហ្គីសសេ៖**

3 **ស៖** សូមអរគុណលោកប្រធាន។ លោកសាក្សី ឥឡូវខ្ញុំសុំបន្តពីកន្លែង ដែលយើងឈប់មុនពេល
4 សម្រាកអម្បាញ់មិញ។ លោកស្តាប់ខ្ញុំឬទេ? យើងនិយាយអំពី សួស ធី ហើយនិងពីការងារគាត់។ <>
5 តើលោកអាចជម្រាបជូនតុលាការបានដែរឬទេថា អ្នកណាជាមេផ្ទាល់របស់ សួស ធី?

6 **លោក កាំង ហ្គេកអ៊ាវ៖**

7 **ឆ៖** អរគុណ។ ជម្រាបប្រសាសន៍លោកប្រធាន ការងារការិយាល័យនេះ មេផ្ទាល់របស់គេ
8 មិត្តហ៊ី។

9 **ស៖** តើលោកធ្លាប់បញ្ជាទៅ សួស ធី ផ្ទាល់ដែរឬទេ ឬក៏លោកបញ្ជាដោយឆ្លងកាត់តាម ហ៊ី
10 រហូត?

11 **ឆ៖** អរគុណ។ មានម្តង នៅពេលដែល មិត្តហ៊ី ត្រូវបង សុន សេន គាត់ហៅទៅធ្វើអង្គរក្ស
12 ការពារគាត់នៅពេលដែលគាត់ទៅប្តូរទីនោះ។ ដូចពីរដង ខ្ញុំបានបញ្ជាទៅ សួស ធី តាមរយៈ ប៉េង។ ដល់
13 សួស ធី មិនគោរព ប៉េង ខ្ញុំចារ។ នេះគឺរឿងដែលខ្ញុំនៅចងចាំ ព្រោះវាមានរឿងហ្នឹងលឿនដល់មកពេល
14 សវនាការ -- អ៊ីវ៉ៃ! លឿនដល់សវនាការអី លឿនរយៈកាលស៊ើបអង្កេត។ ដូច្នោះ ខ្ញុំបញ្ជាទៅ សួស ធី ម្តង
15 តាមរយៈ ប៉េង។ ហូរហែមក សួស ធី គោរព មិត្តហ៊ី។ ពេលដែល មិត្តហ៊ី មិននៅ ទើបវាមានហ្នឹង។

16 **ស៖** តើលោកមានចាំអំពីបញ្ហាជាក់លាក់ដែល ហ៊ី បានបញ្ជាទៅ សួស ធី ឧទាហរណ៍ទាក់ទង
17 ទៅនឹងរបៀបធ្វើចុះឈ្មោះ ចុះអី ធ្វើបញ្ជីអ្នកទោស ដែលមកពី -- អ្នកទោសវៀតណាមជាដើមហ្នឹង
18 លោកមាននៅចាំទេ?

19 [១០:៣៣:២៦]

20 **ឆ៖** អរគុណ។ ជាគោលការណ៍របស់បក្សកុម្មុយនីស្តកម្ពុជា សមូហភាពដឹកនាំ បុគ្គលទទួល
21 ខុសត្រូវដោយឡែក។ អាជ្ញាធរចុះបញ្ជី អាជ្ញាធរអីហ្នឹង មិត្តហ៊ី គេទទួលខុសត្រូវដោយឡែកការងារហ្នឹង
22 ខ្ញុំក្តាប់បានជារឿង។ ដូច្នោះគេកែលម្អយ៉ាងម៉េច អីយ៉ាងម៉េច គេ។

23 **ស៖** សំណួរខ្ញុំនោះ ខ្ញុំចង់សួរថា តើលោកមាននៅចាំអំពីបញ្ហាដែល ហ៊ី បញ្ជាទៅ សួស ធី
24 ដើម្បីចុះឈ្មោះអ្នកទោសវៀតណាមដែរឬទេ? <តើ>លោក<មិន>ចាំ<ព្រឹត្តិការណ៍នោះទេ ឬក៏លោក
25 មិនដឹងហេតុការណ៍នោះទេ នៅពេលនោះ>?

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 **ឆ៖** អរគុណ។ ជម្រាបប្រសាសន៍លោកប្រធាន យើងពីរនាក់ យើងខ្ញុំពីរនាក់និយាយភាសា
2 ខុសគ្នា។ ខ្ញុំនិយាយភាសាតាមបែបកុម្មុយនីស្ត។ សមូហភាពដឹកនាំ បុគ្គលទទួលខុសត្រូវដោយឡែក គឺខ្ញុំ
3 ជាអ្នកដឹកនាំស-២១ លើគ្រប់កិច្ចការ ក៏ប៉ុន្តែមិត្តហ៊ី គេទទួលខុសត្រូវដោយឡែក លើការងារចុះបញ្ជីនេះ
4 មួយផងដែរ។ ដូច្នោះការគេកែលម្អ យ៉ាងម៉េច អីយ៉ាងម៉េច ជាគំនិតផ្តើមរបស់គេ។ រួចមកសួរខ្ញុំឱ្យដឹង
5 គ្រប់កិច្ចការដែលគេទទួលខុសត្រូវដោយឡែក ខ្ញុំអត់ជ្រៀតចូលកិច្ចការគេទេ។ នេះសូមបញ្ជាក់ប៉ុណ្ណឹង
6 ការងាររបស់យើងខ្ញុំគឺអីចឹង សមូហភាពដឹកនាំ បុគ្គលទទួលខុសត្រូវដោយឡែក។

7 **ស៖** ឥឡូវខ្ញុំសូមអានផ្នែកមួយ នៃចម្លើយរបស់ សួស ធី នៅសវនាការនេះ ដើម្បីរំលឹកដល់ការ
8 ចងចាំរបស់លោក គឺសវនាការថ្ងៃទី០៣ មិថុនា នៅក្នុងពង្រាងប្រតិចារិកហ្នឹង គឺនៅក្រោយម៉ោង ១៥៖
9 ៣១:០៣ <វិនាទី>បន្តិច កាលណោះ ឆ្លើយទៅចៅក្រមឡានវ៉ែន។ សួស ធី គាត់ឆ្លើយដូចតទៅនេះ៖
10 “ដោយហេតុថា ខ្ញុំមិនអាចចោទសំណួរទាក់ទងទៅនឹងមុខងាររបស់អ្នកទោសវៀតណាម នៅពេលដែល
11 ខ្ញុំធ្វើប្រវត្តិរូបគាត់នោះ ហ៊ី ប្រាប់ខ្ញុំឱ្យកត់ ចុះបញ្ជូលដាក់ថា ជា -- មុខរបរជា គិញ ហើយជាអ្នកទោស
12 វៀតណាមដែលចាប់បាននៅកំពង់សោម <>គេ<បញ្ជាក់>ថាជាអ្នកនេសាទ។ តែ<ទោះជាយ៉ាង
13 ណា>យើង<បានដឹងថា> ពួកវាចូលតាមផ្លូវ<>សមុទ្រនៅកំពង់សោម <>តាមស្វាយរៀង គឺមក
14 តាមផ្លូវគោក។” សូមបញ្ចប់ការដកស្រង់។ តើលោកមាននៅចាំថា ហ៊ី នេះ បានចេញបញ្ជាបែបហ្នឹង
15 ទៅ សួស ធី ដែរឬទេ គឺថាឱ្យចុះឈ្មោះ<អ្នកទាំងអស់ហ្នឹង ទៅតាមច្រកដែលពួកគេបានចូល> ឬក៏
16 <ដូច>លោក<ទើបតែបញ្ជាក់ថា នេះជាបញ្ជាដែល>លោកមិនដែល<ពិភាក្សាជាមួយ ហ៊ី ទេ>
17 ពីព្រោះថា នេះជាការងារដាច់ដោយឡែករបស់គេ?

18 [១០:៣៧:៣៥]

19 **ឆ៖** អរគុណ។ ជម្រាបប្រសាសន៍លោកប្រធាន ខ្ញុំបានបញ្ជាក់ជូនអង្គជំនុំជម្រះយើងហើយ ថា
20 យួន ដែលកាន់កាំភ្លើងចូលមក យើងដាក់ “ទាហាន” ឯចំណែកមនុស្សដែលចូលមកគ្មានកាំភ្លើង យើងខ្ញុំ
21 ដាក់ “គិញ”។ ដូច្នោះ វាច្បាស់ណាស់ គោលការណ៍ហ្នឹង វាមិនមែនងាប់ក្រឡានៅលើត្រីម មិត្តហ៊ី
22 ឯណា ទូទាំងប្រទេសកំណត់អីចឹង។ អាហ្នឹង ខ្ញុំនិយាយទូទាំងប្រទេសចុះ -- ខ្ញុំមិននិយាយទូទាំងប្រទេស
23 ចុះ ខ្ញុំក៏ប្រាប់ត្រីម ស-២១។ អាហ្នឹង ជាគោលការណ៍។

24 **ស៖** ដូច្នោះទាក់ទងទៅនឹងការណែនាំជាក់លាក់នេះៗ ខ្ញុំសួរថា តើលោកមានបាននិយាយអំពី
25 ការបញ្ជាហ្នឹងទេ ជាមួយ ហ៊ី នេះ?

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 **ឆ៖** អរគុណ។ នេះជាគោលការណ៍មួយ ដែលទាំងអស់គ្នាយល់ៗ កាន់កាំភ្លើងចូលមក ប្រយុទ្ធ
2 គ្នាលើកដៃ “ទាហានឈ្លើយសឹក” អ្នកណាក៏យល់បញ្ហាហ្នឹង។ ឯចំណែកដែលចូលមកទឹកដីខ្មែរ ទោះបី
3 តាមច្រកសមុទ្រក៏ដោយ ច្រកអីក៏ដោយ យួន ក៏ដោយ បរទេសក៏ដោយ បស្ចឹមប្រទេសក៏ដោយ ឱ្យតែ
4 ចូលមកក្នុងទឹកដីខ្មែរ អត់កាំភ្លើង “គិញ”។ មកជាអង្គភាពបាញ់ មានអាគ្រោះអីចូលជាមួយ អាហ្នឹង
5 “ទាហាន”។ ហ្នឹងគឺជាគោលការណ៍រួម ដែលទាំងអស់គ្នាសុទ្ធតែយល់។ ឯចំណែកខ្ញុំទៅបញ្ហាបញ្ហានេះ
6 ទៀត វាដូចជា -- ហ៊ី! សំណួរហ្នឹង -- អើ! បារាំងគេហៅ *បាណាល់* ។

7 [១០:៣៩:៥១]

8 **ស៖** ឥឡូវនេះ ខ្ញុំសូម ឥឡូវខ្ញុំសូមតែចូលទៅចំណុចមួយទៀត ដែលលោកបានលើកឡើង នៅ
9 សវនាការថ្ងៃទី១៤ ខែមិថុនា កន្លងទៅនេះ នៅក្រោយម៉ោង ១៣:៣៨:៣៧ សឹកុង ពេលនោះ លោក
10 បាន<និយាយ>អំពីការធ្វើលិខិត<ប្រឌិត> ដើម្បីបង្ហាញទៅអ្នកទោសមួយចំនួន ដែលលោកប្រើជាវិធី
11 សាស្ត្រមួយ ដើម្បីឱ្យពួកគេសារភាព។ ខ្ញុំសូមដកស្រង់៖ “ទាក់ទងទៅនឹងការសួរចម្លើយ ទុំ គាត់មក
12 ដល់កន្លែងផ្ទះខ្ញុំ ហើយដើម្បីសរសេរលិខិតមួយ ដើម្បីឱ្យ ទុំ នេះសារភាព។ <មួយទៀត> គាត់
13 <ក្លែង>ថា គាត់បានសរសេរ<>សំបុត្រមួយ<មកខ្ញុំ> គាត់និយាយថា៖ “យើង<កំពុងតែគិតពី>វិធាន
14 ការ <ថាធ្វើយ៉ាងណា បើ ទុំ ឆ្លើយ>សារភាព”។ លោកបាននិយាយផងដែរ ថាលោកបានបង្កើតលិខិត
15 មួយស្រដៀងគ្នាហ្នឹង<យុទ្ធសាស្ត្ររបស់> សុន សេន <នេះដែរ។ នៅពេលនោះ>គឺនៅក្នុងសំណុំរឿង
16 ០០២/១ សវនាការថ្ងៃទី២៧ មីនា ឆ្នាំ២០១២ ឯកសារ E1/54.1 ចម្លើយរបស់លោក គឺនៅ<ក្រោយ>
17 ម៉ោង ១១:១០:៤១ សឹកុងបន្តិច។ លោកបានឆ្លើយដូចតទៅនេះ៖ “វាជាឯកសារប្រឌិតមួយ ជាយុទ្ធវិធី
18 ដើម្បីយកចម្លើយសារភាពពីអ្នកទោសឱ្យបាន។ យើងមិនបានរាយការណ៍អំពីលិខិតនេះទៅមេយើងទេ
19 យើងមិនដែលបង្ហាញលិខិតនេះទៅមេទេ”។ អ៊ីចឹងគឺថា ពីរដង លោកបាននិយាយអំពីការបំភ្លែងឯកសារ
20 ក្លែងឯកសារនេះ ជាយុទ្ធវិធីដើម្បីសួរចម្លើយ។ អ៊ីចឹង <> ខ្ញុំសួរថា អាការក្លែងឯកសារហ្នឹង ធ្វើញឹក
21 ញាប់ទេ នៅមន្ទីរស-២១?

22 [១០:៤២:៤៥]

23 **ឆ៖** អរគុណ។ ជម្រាបប្រសាសន៍លោកប្រធាន អាជ្ញាធរក្លែងឯកសារនេះ បើតាមខ្ញុំចាំ ដូចជា
24 ចាប់ផ្តើមឡើងនៅពេលដែលបង សុន សេន អញ្ជើញមកផ្ទះខ្ញុំ ហើយគាត់លើកឡើងអំពីការសួរចម្លើយ
25 បង សៀត ឆៃ ហៅ ទុំ។ សួរចុះសួរឡើង គាត់ថា គាត់គិតសរសេរទៅពន្យល់ ទុំ ឱ្យសារភាពហ្នឹងបាន

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 ធ្ងរ។ ដល់គាត់គិតចុះឡើងថា ហ្នឹ! មិនដឹងជាហៅ អាទុំ ឬមិត្តទុំ ទេរឺ។ ដូច្នោះ គាត់ពិបាក គាត់កែបន្តិច
 2 គាត់អីចេះចុះ។ ខ្ញុំសរសេរសំបុត្រមួយទៅមិត្ត។ ធ្វើជាសរសេរសំបុត្រមួយទៅមិត្ត មកមិត្ត ឱ្យមិត្តយក
 3 ទៅបង្ហាញ អាទុំ មើល។ ថាបើសិនជា និយាយស្រួល អង្គការអនុគ្រោះ។ ដល់នេះ បានគាត់សរសេរ
 4 សំបុត្រជូនមិត្តខ្មុច ហើយមើលប្រាប់ ទុំ ផងឱ្យគេនិយាយឱ្យស្រួលទៅ អង្គការនឹងគិតគូរជូន។ ហើយ
 5 គាត់ហត្ថលេខាអីរបស់គាត់ អក្សរគាត់អីហ្នឹង ឱ្យខ្ញុំយកទៅបង្ហាញបងទុំ។ ខ្ញុំក៏ឱ្យមិត្តប៉ុន យកទៅ
 6 បង្ហាញបងទុំ។ នេះ របៀបនេះ ខ្ញុំគិតថា ប្រហែលជាលើកទី១ ហើយនៅស-២១ ដែលមានក្លែងលិខិត
 7 ទៅឱ្យជនជាប់ចោទយល់រឿងហ្នឹង។ នេះប្រហែលជាលើកទី១។ ដល់ក្រោយមក យើងខ្ញុំនាំគ្នាធ្វើ។ ខ្ញុំ
 8 ហើយនិងមិត្តប៉ុន ប្រឌិតជាមួយបងយ៉ា។ សំណល់ឯកសារនៅស្រាប់ មានស្រាប់ ហើយមិនដឹងជាមួយ
 9 អ្នកណាទៀតទេ អាចក៏ជាមួយ សៀត ផៃ ហៅ ទុំ ក៏មិនដឹង។ ដូច្នោះ មិនមានជាទូទៅគ្រប់មនុស្សទេ។
 10 ក៏ប៉ុន្តែ ដែលខ្ញុំនៅចាំជាមួយបងយ៉ា ខ្ញុំ ហើយនិងមិត្តប៉ុន លេងល្បែងនុំ ហើយប្រហែលជាមួយ ខ្មឿន
 11 ប៉ុន្មានថ្ងៃមុននេះ ក៏អាចមានដែរ។ ហ្នឹងសូមបញ្ជាក់ប៉ុណ្ណឹង។

12 [១០:៤៥:០០]

13 **ស៖** សំណួរខ្ញុំច្បាស់ជាងនេះ ខ្ញុំនិយាយថា ក្រៅពីករណីពីរហ្នឹងនេះ តើ<វា>ជាយុទ្ធវិធី ដែល
 14 លោកប្រើញឹកញាប់ដែរឬទេ ឬក៏លោកប្រើតែក្នុង ចំពោះករណីពីរហ្នឹងទេ <> ដែលលោកចាំនោះអត់
 15 មានប្រើចំពោះអ្នកផ្សេងទៀតទេ? តើអីចឹង ឬក៏យ៉ាងណា?

16 **ឆ៖** អរគុណ។ ជម្រាបប្រសាសន៍លោកប្រធាន ចម្លើយខ្ញុំអំបិញក៏ច្បាស់ ល្អដែរតើ។ តាមខ្ញុំ
 17 ចាំ គឺជាមួយបងទុំ បងខៀវ គាត់អញ្ជើញមកផ្ទះខ្ញុំ ឯជាមួយបងយ៉ា មានតែខ្ញុំពីរនាក់មិត្តប៉ុន ទេ ដែល
 18 លែង។ ឯចំណែកអ្នកផ្សេងទៀត ខ្ញុំអត់ចាំ។ ចម្លើយខ្ញុំដូចច្បាស់ដែរ។

19 **ប្រធានអង្គជំនុំ៖**

20 ទៅមុខទៀត ដូចច្បាស់លាស់ហើយ ចម្លើយតបពេញលេញគ្រប់គ្រាន់ ជាមួយនឹងសំណួរ
 21 ហើយ។

22 [១០:៤៦:២៥]

23 **សួរដោយកញ្ញា អង់តា ហ្គីសសេ៖**

24 **ស៖** នៅពេលដែលគេសួរអំពីកាលបរិច្ឆេទនៃការផ្លាស់ទី មន្ទីរស-២១ នេះ លោកបាននិយាយ
 25 អំពីបញ្ហាកាលបរិច្ឆេទ ហើយនៅសវនាការថ្ងៃទី០៧ មិថុនា ឆ្នាំ២០១៦ មុនម៉ោង ១៥:៣៧:៣៣វិនាទី

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 លោកបាននិយាយដូចតទៅនេះ៖ “ហី ហើយនិង ណាត ប្រហែលជាគាត់ហ្នឹងអាចចុះកាលបរិច្ឆេទ<លើ
2 ឯកសារ> អាចមុន ឬក៏ក្រោយ<ហេតុការណ៍>”។ អ៊ីចឹងសំណួរខ្ញុំនោះ សួរថាតើនៅមន្ទីរស-២១ ក៏
3 ដោយ ក៏ដូចជានៅ ប៉េហ្សឺ ហើយក៏ដូចនៅវិទ្យាល័យពញាយ៉ាតហ្នឹង គឺថាគេចុះកាលបរិច្ឆេទឯកសារ
4 ហ្នឹង គឺគេចុះ ជូនកាលគេចុះខុសថ្ងៃពិតទៅ គេចុះក្រោយថ្ងៃហ្នឹង ឬក៏មុនថ្ងៃហេតុការណ៍ពិតប្រាកដ
5 នោះ? តើញឹកញាប់ទេ ករណីហ្នឹង?

6 **ប្រធានអង្គជំនុំជម្រះ៖**

7 សាក្សីកុំអាលទាន់ឆ្លើយតប! អញ្ជើញលោកចៅក្រម ហ្សង់ម៉ាក ឡាវ៉ែន!

8 **ចៅក្រម ហ្សង់ម៉ាក ឡាវ៉ែន៖**

9 លោកស្រីមេធាវី អង់តា ហ្គេសសេ តើលោកស្រីអាចជម្រាបជូនទេ លោកស្រីកំពុងនិយាយពី
10 ឯកសារមួយដែរណា? តើឯកសារមួយណា ដែលចុះកាលបរិច្ឆេទហ្នឹងខុស លោកស្រីនិយាយពីឯកសារ
11 ណាជាក់លាក់ ឬក៏យ៉ាងម៉េច ឬក៏សំណួរទូទៅទេ?

12 [១០:៤៧:៥៧]

13 **កញ្ញា អង់តា ហ្គេសសេ៖**

14 នេះ សំណួរទូទៅទេ? ដោយសារ សាក្សីគាត់បានឆ្លើយទាក់ទងចំណុចមួយ គាត់ថា គេចុះកាល
15 បរិច្ឆេទឯកសារខុស គឺថាឯកសារ E3/8493។ អ៊ីចឹងដោយសារពាក្យថា “ចុះកាលបរិច្ឆេទខុស” នេះ
16 ចេញពីមាត់សាក្សីដោយផ្ទាល់នេះ។ អ៊ីចឹង ខ្ញុំក៏សួរគាត់ទៅ ថាតើ<មាន>ការអនុវត្តបែបនេះ<ទេ គឺ>
17 ការចុះកាលបរិច្ឆេទ<>មុន ឬក៏ចុះក្រោយ<>ហ្នឹង<មានអនុវត្តទេ? សំណួរនេះ គឺសួរតាមអ្វីដែល
18 សាក្សីបានឆ្លើយ។>

19 **សួរដោយកញ្ញា អង់តា ហ្គេសសេ៖**

20 **ស៖** លោកសាក្សី ខ្ញុំសួរលោកថា តើនៅមន្ទីរស-២១ នោះ ទោះបីនៅ អង្គាល់នៅ ប៉េហ្សឺ ក៏
21 ដោយ នៅវិទ្យាល័យពញាយ៉ាតក៏ដោយ តើលោកធ្លាប់ចុះកាលបរិច្ឆេទខុសអ៊ីចឹងទេ មុន ឬក៏ក្រោយ
22 កាលបរិច្ឆេទពិតប្រាកដ លើឯកសារ?

23 [១០:៤៩:០២]

24 **លោក កាំង ហ្គេកអ៊ាវ៖**

25 **ឆ៖** អរគុណ។ ជម្រាបប្រសាសន៍លោកប្រធាន អាជ្ញាធរចុះកាលបរិច្ឆេទនេះ ដែលសវនាការ

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 ជំនុំជម្រះខ្ញុំ ក្នុងសំណុំរឿង០១នេះ កាលបរិច្ឆេទដែលបង ភីង តុន ចូលមកនុំបី មានបីកាលបរិច្ឆេទ
 2 ខុសគ្នា។ ពេលដែលនាំខ្ញុំទៅឯនោះ ទៅបង្ហាញឱ្យឃើញ -- ឆែ! ទៅបង្ហាញសារមន្ទីរទទួលស្តែងនោះ ដល់សួរ
 3 ទៅ មិត្តអី ហ្នឹងឆ្លើយថា “អ្នកទោសពិសេសខ្លះ មកដល់គេសម្ងាត់មិនឱ្យខ្ញុំដឹង”។ ដូច្នេះដល់ក្រោយមក
 4 បានគេឱ្យដឹង កាលបរិច្ឆេទ វាចុះខុស។ សរុបមក ដោយហេតុផលទាំងនេះ ខ្ញុំនិយាយថា កាលបរិច្ឆេទ
 5 ចំពោះអ្នកសំខាន់ខ្លះ អាចក្រោយៗ ក៏ប៉ុន្តែក្នុងរយៈកាលដែល ណាត នៅតែចុះមកបង្ហើយការងារចាស់
 6 របស់គាត់ កាលបរិច្ឆេទខ្លះអាចរយាលមកក្រោយវិញ។ ដូច្នេះ ញឹកញាប់ប៉ុណ្ណោះ យើងមិនអាននិយាយ
 7 បានទេ ក៏ប៉ុន្តែយើងអាចនិយាយសរុបបានថា រឿងរ៉ាវដែល ណាត មកបង្ហើយការងារនៅស-២១ រឿង
 8 រ៉ាវអាចគាត់ដាក់កាលបរិច្ឆេទក្រោយ។ ឯចំណែករឿងរ៉ាវខ្លះ ដែលអ្នកទោសសំខាន់ចូលមក អាចគេ
 9 ប្រាប់មិត្តអី ក្រោយ ហើយគេដាក់កាលបរិច្ឆេទនុំទៅ។ នេះ ខ្ញុំសូមបញ្ជាក់ប៉ុណ្ណឹង។ ប៉ុន្មានតិច ប៉ុន្មាន
 10 ច្រើន ជាញឹកញាប់ យើងមិនអាចនេះទេ គ្រាន់តែអាចនិយាយជារួមបាន ថាអ្នកទោសធម្មតា កាល
 11 បរិច្ឆេទមិនខុស។ ឯចំណែកអ្នកទោសពិសេស កាលបរិច្ឆេទខុស។ ឯចំណែកការងារដែល ណាត គាត់
 12 បង្ហើយការងារគាត់ អាចកាលបរិច្ឆេទខុសដែរ។ នេះសរុបប៉ុណ្ណឹង។

[១០:៥១:១៣]

14 **ស:** តើមានមូលហេតុអីជាក់លាក់ដែរឬទេ ក្នុងការចុះកាលបរិច្ឆេទមុន ឬក៏ក្រោយនេះ?

15 **ឆ:** អរគុណ។ ជម្រាបប្រសាសន៍លោកប្រធាន សំណួរនេះ ច្រើនខ្លាំងណាស់ មូលហេតុ
 16 ជាក់លាក់អាម៉េចទេ។ មូលហេតុដូចជាខ្ញុំបញ្ជាក់រួចជូនហើយ។ ដូចខ្ញុំ -- ដូច្នេះ ខ្ញុំមិនដឹងជាមេធាវីចង់
 17 ដឹងមូលហេតុជាក់លាក់ស្តីទៀត ខ្ញុំមិនយល់។ សូមជម្រាបបញ្ជាក់ប៉ុណ្ណឹង។

18 **ស:** តាមពិត សំណួរខ្ញុំនោះ មិនមែនច្រើនទេ ដោយសារខ្ញុំចង់បានព័ត៌មានឱ្យបានច្រើន ឱ្យ
 19 បានលម្អិត។ អីចឹង បើលោកមិនដឹងទេ លោកអាចឆ្លើយថា មិនដឹងទេ ហើយមិនមែនលោកអ្នក
 20 កំណត់ថា សំណួរខ្ញុំហ្នឹងច្រើនទេ ឬក៏អត់នោះទេ។ បើភាគី គេជំទាស់ ឬក៏អង្គជំនុំជម្រះបដិសេធ អា
 21 ហ្នឹងបានថា សំណួរខ្ញុំច្រើននោះ។ <ប៉ុន្តែនៅទីនេះ សំណួរគឺថាតើ>លោក<ដឹង ឬក៏>មិនដឹងពីមូល
 22 ហេតុជាក់លាក់នៃការចុះកាលបរិច្ឆេទមុន ឬក៏ក្រោយនេះទេ ឬក៏យ៉ាងម៉េច? <បើលោកមិនដឹងទេ
 23 លោកអាចប្រាប់តុលាការបានថា លោកមិនដឹងទេ ហើយខ្ញុំនឹងទទួលយកចម្លើយរបស់លោកនេះ។>

24 **ឆ:** អរគុណ។ ជម្រាបប្រសាសន៍មេធាវី អំ! ជម្រាបប្រសាសន៍លោកចៅក្រម អំ! ឆែ! លោក
 25 ប្រធាន ចម្លើយខ្ញុំអំមិញច្បាស់លាស់ហើយ។ ករណីដែល ណាត គាត់មកបង្ហើយការងាររបស់គាត់

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
 ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 កាលបរិច្ឆេទចុះមកក្រោយ។ នេះវាជាមូលហេតុ។ ណាត គេអ្នកផ្ដើមគំនិតធ្វើ វាច្បាស់។ ឯចំណែក
2 អ្នកទោសសំខាន់ចូលមក គេមិនប្រាប់មិត្តភក្ដិ ដល់ក្រោយមក បានគេប្រាប់។ កាលបរិច្ឆេទច្រើនចុះមក
3 ក្រោយ។ នេះក៏ជាមូលហេតុមួយច្បាស់លាស់ហើយ។ ខ្ញុំមិនដឹងថា តើមេធាវី លោកចង់ឱ្យខ្ញុំបញ្ជាក់ស្ដី
4 មូលហេតុច្បាស់លាស់ស្ដីទៀត បានខ្ញុំនិយាយថា វាច្រំដែល។ ចម្លើយវាច្បាស់របស់ខ្ញុំ។

5 [១០:៥៣:៥១]

6 **ស៖** ដើម្បីឱ្យច្បាស់ទាំងអស់គ្នា ពេលដែលខ្ញុំចោទសំណួរលោកនោះ ខ្ញុំសូមឱ្យលោកឆ្លើយមក
7 នឹងសំណួរខ្ញុំ ទៅតាមការដឹងរបស់លោក កាលពីសម័យហ្នឹង។ ឥឡូវនេះ ខ្ញុំសូម ចង់និយាយអំពី ហ៊ី
8 ហើយនិង ណាត។ លោកបាននិយាយនៅសវនាការថ្ងៃទី០៨ មិថុនា នៅម៉ោង០៩:៣៣នាទី លោក
9 និយាយថា ហ៊ី ហើយនិង ណាត នេះ ធ្វើការនៅទីហ្នឹង មុនពេលដែលលោកក្លាយជាប្រធានមន្ទីរស-២១
10 ហើយ<>ធ្វើការជិតស្និទ្ធជាមួយគ្នា។ អ៊ីចឹង ខ្ញុំសួរលោកថា តើក្រៅពី<ទំនាក់ទំនង>ការងារហ្នឹង តើ
11 <លោកដឹងថា ពួកគេ>មានទំនាក់ទំនង<មិត្តភាព>ជិតស្និទ្ធអី ជាក់លាក់ណាពិសេសណាមួយទេ រវាង
12 អ្នកទាំង<ពីរ>នាក់ហ្នឹង?

13 **ឆ៖** អរគុណ។ ជម្រាបប្រសាសន៍លោកប្រធាន ឥឡូវនេះ ទាំងបីនាក់ហ្នឹង អ្នកណាខ្លះ?

14 **ប្រធានអង្គជំនុំ៖**

15 សំដៅទៅ ណាត ហើយនិង លោក ខុច លោកសាក្សីខ្លួនឯង ហើយនិង ហ៊ី បីនាក់។

16 **លោក កាំង ហ្គេកអ៊ាវ៖**

17 **ឆ៖** នេះមិនមែនមកជួបគ្នានៅស-២១ នេះទេ។ មិនមែនទើបតែមកជួបគ្នានៅស-២១ នេះទេ។
18 ខ្ញុំ ហើយនិង ណាត ជាជនចម្រើន បានន័យថាស្រលាញ់លទ្ធិកុម្មុយនីស្ត។ ហើយស្ថិតនៅក្នុងសាខា
19 បង្គោលជាមួយគ្នាតាំងពីឆ្នាំ១៩៦៦ នៅកំពង់ធំ ៦៥-៦៦ នៅកំពង់ធំ។ ពេលនោះ ណាត នៅក្នុងសាខា
20 ជនបង្គោលជាមួយខ្ញុំ ខ្ញុំជាប្រធាន។

21 [១០:៥៦:៤៥]

22 **សួរដោយកញ្ញា អង់តា ហ្គីសសេ៖**

23 **ស៖** ខ្ញុំសូមអភ័យទោស។

24 **ប្រធានអង្គជំនុំ៖**

25 យ៉ាងម៉េចទៅ ដូចជាយើងក៏អត់យល់ដែរ ដោយសារសួរឱ្យគេបញ្ជាក់ អំពីទំនាក់ទំនងពិសេស

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 រវាងភាគីទាំងបី។ ដល់បង្ហាញពីទំនាក់ទំនងពិសេសហើយ កាត់មិនឱ្យឆ្លើយតបនឹងសំណួរ។ យើងដូច
 2 អត់យល់ដែរ យើងជាប្រធានអង្គជំនុំជម្រះ យើងអត់យល់ពីបំណងរបស់មេធាវីដែរ។ ម៉េចក៏ចង់ឆ្លើយ
 3 ជាបាទ ឬក៏ទេ ឬក៏យ៉ាងម៉េច? គេបានបង្ហាញពីហេតុផលនៃទំនាក់ទំនងក្រៅពីមុខងារភារកិច្ច ដែលត្រូវ
 4 ទទួលមកជួបជុំគ្នាហើយ។ ឥឡូវមិនបាច់ឱ្យគេឆ្លើយ ឬក៏យ៉ាងម៉េច? យើងបានរំលឹកហើយ អំមិញ
 5 ត្រូវឱ្យសាក្សីផ្តល់សក្ខីកម្មឱ្យបានពេញលេញ ពីព្រោះបញ្ហា វាទូលំទូលាយ វាស្មុគស្មាញ វាយូរហើយ
 6 អង្គហេតុដែលកើតឡើងក៏យូរដែរ។ កើតឡើងនេះ មិនមែនកើតឡើងតែឆ្នាំ ៣ឆ្នាំ ៨ខែ ២០ថ្ងៃ នៅក្នុង
 7 យុត្តាធិការវេលានៃការចោទប្រកាន់ទេ។ ប្រវត្តិនៃបញ្ហាដែលកើតឡើងតាំងពីមានពាក់ព័ន្ធនឹងប្រវត្តិនៃ
 8 ការបង្កើតឡើង និងការប្រព្រឹត្តទៅនៃបក្សកុម្មុយនីស្តកម្ពុជា ដែលមានចោទប្រកាន់នៅក្នុងសំណុំរឿង
 9 នេះផងដែរ។ អង្គហេតុពាក់ព័ន្ធនឹងការបង្ហាញអង្គហេតុនៅក្នុងការចោទប្រកាន់ផងដែរ។ លោកស្រីអាច
 10 ពន្យល់បានទេ ឥឡូវបើចង់ប្តឹង ឥឡូវពន្យល់សំណួរនេះ ចង់ឱ្យសាក្សីឆ្លើយចំណុចណា ឥឡូវនេះ បញ្ហា
 11 ពាក្យថា “មានទំនាក់ទំនងពិសេស” នេះ?

12 [១០:៥៧:៥៥]

13 **កញ្ញា អង់តា ហ្គីសសេ៖**

14 លោកប្រធាន ខ្ញុំអន្តរាគមន៍អម្បាញ់មិញនោះ ខ្ញុំគិតថាប្រហែលជាមានបញ្ហាបកប្រែ ដោយសារ
 15 ខ្ញុំមិននិយាយពីមនុស្ស បីនាក់ទេ។ ខ្ញុំនិយាយតែ ពីរនាក់ទេ គឺ ណាត ហើយនិង ហ៊ី។ អីចឹងហើយបានខ្ញុំ
 16 សូមទាញចំណាប់អារម្មណ៍របស់សាក្សី។ ខ្ញុំគិតថាមានបញ្ហាបកប្រែ។ អីចឹង ឥឡូវខ្ញុំសួរម្តងទៀត <>
 17 ខ្ញុំចង់និយាយ <តែអំពី> ទំនាក់ទំនងរវាង ហ៊ី ហើយនិង ណាត ទេ។

18 **ប្រធានអង្គជំនុំ៖**

19 បាន អីចឹង ខុច ឆ្លើយកម្រិតត្រឹម ហ៊ី និង ណាត បានហើយ បើសិនជាលោកដឹង។ អំមិញ
 20 លោកស្រីភ្ជាប់ជាមួយនឹង ខុច នៅពេលដែលគាត់មកធ្វើការនៅស-២១។ អីចឹងហើយបានជាវាមាន
 21 បញ្ហាពាក់ព័ន្ធមនុស្សបីនាក់ ដែលមកធ្វើការជាមួយគ្នា។

22 [១០:៥៩:០២]

23 **លោក កាំង ហ្គេកអ៊ាវ៖**

24 **ឆ៖** អរគុណ។ ជម្រាបប្រសាសន៍លោកប្រធាន រឿងមនុស្សបីនាក់នេះ ខ្ញុំបានសួរបញ្ជាក់
 25 លោកប្រធានផង គឺ ខ្ញុំមួយ ឈ្មោះ ខុច, ណាត មួយ ហើយនិង ហ៊ី មួយ។ នេះខ្ញុំសូមតទៅទៀត ឥឡូវ

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 នេះនិយាយតែត្រឹម ហី ហើយនិង ណាត។ ខ្ញុំស្គាល់ ហី នៅពេលដែលជាប់គុកព្រៃសជាមួយគ្នា។ ដល់
 2 ចេញទៅ២៥ តំបន់២៥ ដែលខ្ញុំទៅដល់នៅទីនោះ នៅខែ១២ ១៩៧៥ ខ្ញុំឃើញ ហី ទៀត។ នេះរឿងខ្ញុំ
 3 ឃើញ ហី។ ឯចំណែក ណាត បក្សបញ្ជូនគាត់មករសេនាតូច ចេញពីនីវតីមកតំបន់២៥ មកកាន់កាប់
 4 កិច្ចការនៅខាងស្តារ កោះធំ កៀនស្វាយ លើកដែក។ ដូច្នោះ ពេលហ្នឹងដែល ហី ទៅជាមេទ័ពម្នាក់របស់
 5 ណាត។ ជាប្រធានកងពិសេសរបស់ ណាត របស់កងពល៧០៣។ ដូច្នោះការជិតស្និទ្ធរបស់គេ រវាងមេ
 6 ហើយនិងកូន កូនដែលធ្វើការបានផលឱ្យគេ គេស្រឡាញ់។ នេះគឺខ្ញុំសូមបញ្ជាក់ប៉ុណ្ណឹង។ មុនៗកើត
 7 ស-២១ គឺវាមានអីចឹង រវាង ហី ហើយនិង ណាត។ នេះខ្ញុំសូមបញ្ជាក់ប៉ុណ្ណឹង។

8 [១០:០០:៥០]

9 **សួរដោយកញ្ញា អង់តា ហ្គីសសេ៖**

10 **ស៖** ខ្ញុំយល់តាមរយៈ<>ចម្លើយរបស់លោកហ្នឹងគឺថា ហី ហើយ ណាត ហ្នឹងមានទំនាក់ទំនង
 11 ល្អជាមួយគ្នា។ សំណួរបន្ទាប់ទៀតរបស់ខ្ញុំនោះទាក់ទងទៅនឹងពេលដែល ណាត ត្រូវបានដកចេញពី
 12 តំណែងជាប្រធានមន្ទីរស-២១។ ហើយ -- ខ្ញុំសួរថា តើលោកមានតួនាទីអ្វីដែរទេ ក្នុងការដក ណាត
 13 ចេញពីតំណែងប្រធានមន្ទីរស-២១ នេះ?

14 **ឆ៖** អរគុណ។ ជម្រាបប្រសាសន៍លោកប្រធាន ពាក្យថា “តួនាទី” នេះវាទូលាយ ប៉ុន្តែខ្ញុំគិតថា
 15 ប្រហែលជាមេធាវីចង់ដឹងថា តើខ្ញុំមានទៅឆ្កិះបង សុន សេន ឱ្យដក ណាត ទេ? នេះបើសិនជាមេធាវី
 16 មានបំណងសួរអីចឹងមែន ខ្ញុំសុំឆ្លើយ។ ខ្ញុំឆ្លើយថា អត់ទេ អត់តែម្តង ព្រោះកាលណាបានគេធ្វើប្រធាន ខ្ញុំ
 17 ក៏ធ្ងរ។ អាហើយស-២១ នេះ -- អាហើយការងារនគរបាលនេះ ខ្ញុំធ្លាប់ហែលកាត់ច្រើនហើយ។ ខ្ញុំអត់ចង់
 18 បានទេ។ ខ្ញុំ ពេលដែលមេដក ណាត ចេញ ខ្ញុំអង្វររបង សុន សេន សុំដាក់បងហុក មកជំនួស ព្រោះបង
 19 ហុក ក៏ពីដើមជាកូនសិស្សរបស់បង សុន សេន រីកចម្រើនខាងបក្សកុម្មុយនីស្តកម្ពុជាជាមួយ ត្រូវរហូត
 20 ដល់ត្រូវបង សុន សេន ស្តីឱ្យ ថា ស-២១ ហ្នឹងវាស្តី ឌុច ក៏ខ្លាំងម៉្លោះ! ដូច្នោះ ខ្ញុំនិយាយរឿងនេះដែរ ប៉ុន្តែ
 21 ខ្ញុំចង់បញ្ជាក់ថា ខ្ញុំអត់មានតួនាទីអីទៅចាក់រុកមេ ដើម្បីឱ្យដក ណាត ទេ។ នេះខ្ញុំសូមនិយាយខ្លីប៉ុណ្ណឹង។

22 [១១:០២:៥៥]

23 **ស៖** នៅក្នុងសំណុំរឿង ០០២/០១ នៅក្នុងសវនាការថ្ងៃទី២១ ខែមីនា ឆ្នាំ២០១២ ឯកសារ
 24 E1/52.1 នៅមុនម៉ោង ១៥:៤៩:៥៥ វិនាទី លោកបានឆ្លើយដូចតទៅ ខ្ញុំសូមដកស្រង់៖ “ជាប្រចាំថ្ងៃ ខ្ញុំ
 25 ទិញន ណាត នៅពេលដែលមានឱកាសហុចឱ្យ។ ខ្ញុំធ្វើអីចឹង ព្រោះខ្ញុំគិតថា នេះវាជាទំនួលខុសត្រូវ

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 របស់ខ្ញុំ ពីព្រោះថា ខ្ញុំឃើញ ណាត ហ្នឹងធ្វើ -- ប្រព្រឹត្តកំហុស។ អីចឹងហើយ ខ្ញុំបានព្យាយាមទិតៀន
2 គាត់។” សូមបញ្ចប់ការដកស្រង់។ ដូច្នេះខ្ញុំចង់សួរលោកដូចតទៅ យោងតាមចម្លើយពីមុនរបស់លោក
3 នេះ តើលោកមិនគិតទេថា ការទិតៀនរបស់លោកទៅលើ ណាត ហ្នឹងជាដើមហេតុ ដែលនាំឱ្យគេដក
4 ណាត ចេញពីមន្ទីរស-២១ នោះ?

5 **ឆ៖** អរគុណ។ ជម្រាបប្រសាសន៍លោកប្រធាន ខ្ញុំអត់មានគិតរឿននឹងទេ ហើយជាក់ស្តែង
6 មិនមែនមកពីរឿងហ្នឹងដែរ។ ទី១ ដែលខ្ញុំទិតៀន ណាត តែមួយក្នុងករណីគត់ ហើយស្ងាត់តែពីរនាក់
7 ដោយយោលលើគាត់ ហើយនិងខ្ញុំដើមនៅក្នុងសាខាជនបង្គោលជាមួយគ្នា។ ខ្ញុំថា “បងអ្គា! គ្រោះថ្នាក់
8 ណាស់ណា បងឯងចាប់មនុស្សអត្តនាម័តិដោយខ្លួនឯង”។ ព្រោះបើសិនជាគាត់ស្លាប់ ខ្ញុំអនុប្រធាន
9 ហើយមិនជួយទៀតគាត់ ខ្ញុំក៏ស្លាប់ដែរ។ អាទេ វាខុសមាតិកាបក្ស។ ដូច្នេះខ្ញុំត្រូវតែនិយាយដោយអាង
10 លើខ្ញុំ ហើយនិងគាត់ធ្លាប់មានការទាក់ទងជាមួយគ្នាតាំងពីមុន ៧០ សុំទោស! តាំងពីមុន ៦៧ ដែល
11 ចូលព្រៃទាំងអស់គ្នា។ ហើយស្រាប់តែដល់ពេលទៅ បង សុន សេន ហៅទៅធ្វើការ គាត់ចង់យកប្រៀប
12 លើខ្ញុំ គាត់ថា ថ្ងៃណោះ គាត់ចាប់ឈ្មោះ អៀ កុកៗ ពីរឿងឡានយ៉ាងម៉េច ស្តីយ៉ាងម៉េច មេដោះវ៉ែនតា
13 ជូតភ្នែក ជូនវ៉ែនតាហើយពាក់វ៉ែនតាវិញ ដាក់តែម្តង “ចាប់ដោយមូលហេតុសុវត្ថិភាពផ្ទាល់ មហា
14 បុគ្គល”។ មួយម៉ាត់ហ្នឹង ណាត ដាក់កន្ទុយ មួយម៉ាត់ ណាត ដាក់កន្ទុយ។ ដូច្នេះ អាទេនេះ វាដោយ
15 ឡែកមួយទៅ។ អាទេដក ណាត ខ្ញុំនៅចេះតែធ្លុល អាម៉េចបានជាគេដក ឥឡូវសូមអញ្ជើញមេធាវី ទៅ
16 មើលឯកសារបក្ស ខ្ញុំមិនចាំថ្ងៃខែទេ ចំកណ្តាលឯកសារ “កុំប្រគល់កម្លាំងឱ្យមិត្តណាត និងមិត្តមាន មិត្ត
17 មាន នេះ ចាន់ចក្រី ក្តាប់កម្លាំង”។ នេះឯកសារបងប៉ុល ភាសារបស់បងប៉ុល ប្រសាសន៍របស់បងប៉ុល
18 ណែនាំមជ្ឈិមបក្ស។ ដូច្នេះ គេដឹងរឿងនោះ មិនដឹងជារឿងស្តីខ្លះទេ របស់គេ អត់មានអន្តរាគមន៍ខ្ញុំទេ។
19 ខ្ញុំសូមបញ្ជាក់ប៉ុណ្ណឹង។

20 [១១:០៦:៥៨]

21 **ស៖** ឥឡូវនេះ ខ្ញុំចូលទៅនិយាយការងារជាក់ស្តែងនៅស-២១ លោកបាននិយាយថា ការងារ
22 លោកភាគច្រើនគឺអានចម្លើយសារភាព ធ្វើចំណារ និងបញ្ជូនចម្លើយសារភាពទាំងអស់នេះ ទៅថ្នាក់លើ
23 របស់លោក។ ហើយចម្លើយសារភាពនេះ ត្រូវបានអង្គភាពសួរចម្លើយយកមកប្រគល់ឱ្យលោក។ ដូច្នេះ
24 ខ្ញុំចង់ដឹងថា តើលោកមានទំនាក់ទំនងផ្ទាល់ជាមួយអ្នកសួរចម្លើយទេ ឬក៏គឺ ហិ ទេ ជាអ្នកបញ្ជូនរបាយ
25 ការណ៍ហ្នឹង ទៅឱ្យលោកផ្ទាល់នោះ គឺលោកអត់ដែលទៅទាក់ទងអីជាមួយនឹងអ្នកសួរចម្លើយផ្ទាល់ទេ។

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 តើអីចឹងមែនទេ?

2 **ឆ៖** អរគុណ។ ជម្រាបប្រសាសន៍លោកប្រធាន អ្នកទោសសាមញ្ញ កាលណាអ្នកសួរ គេសួរ
3 ហើយ គេយកទៅប្រគល់ឱ្យ មិត្តហ៊ី គាត់មើលព្រូសៗៗ ភ្លាម គាត់រុញមកឱ្យខ្ញុំតាមគោលការណ៍
4 កំណត់។ ឯចំណែកអ្នកទោសសំខាន់ គេហៅអ្នកទោសពិសេសនោះ ដំបូងបង សុន សេន ហាមដាច់
5 ខាតមិនឱ្យមិត្តហ៊ី អានឯកសារអស់ហ្នឹងទេ អាននេះ ខ្ញុំនិយាយម្តងទៀត។ ដូច្នោះ មិត្តប៉ុន មិត្តទុយ យក
6 ឯកសារហ្នឹងមកឱ្យខ្ញុំ ជាពិសេសមិត្តប៉ុន។ ដល់ក្រោយមក រឿងរ៉ាវខាងបងភីម នេះ វាចេះតែបែកទៅ
7 នៅក្នុងពួកស-២១ នេះ ហើយមេក៏លែងហាម មិត្តហ៊ី ក៏មើលឯកសាររបស់មិត្តប៉ុន ដែរ។ គ្រប់កិច្ចការ
8 ទាំងអស់មិត្តហ៊ី មើល ហើយគេឱ្យមក ជូនអីមិត្តប៉ុន យកមកឱ្យខ្លួនឯង ជូនអីមិត្តហ៊ី យកមកឱ្យ។ នេះ
9 គឺច្បាស់ណាស់ គឺវាមានការបត់បែនអីចឹង។

10 [១១:០៩:០៨]

11 **ស៖** ដើម្បីឱ្យខ្ញុំយល់ច្បាស់ <គឺបានន័យ>ថា <មិនសំខាន់ថា របាយការណ៍នោះធ្វើយ៉ាងម៉េច
12 ឬក៏ការសួរចម្លើយនោះធ្វើយ៉ាងណាទេ គឺថា>ទោះបីជាការសួរចម្លើយអ្នកទោសធម្មតា ឬក៏អ្នកទោស
13 សំខាន់ក៏ដោយនោះ របាយការណ៍ដាច់ខាតត្រូវតែផ្ញើមកឱ្យលោកសិន។ តើអីចឹងមែនទេ?

14 **ឆ៖** អរគុណ។ ជម្រាបប្រសាសន៍លោកប្រធាន សេចក្តីអធិប្បាយរបស់ខ្ញុំអំពីមិញ ដូចច្បាស់
15 ដែរ។ អ្នកទោសសាមញ្ញដល់ដៃ ហ៊ី សិន។ ហ៊ី មើលព្រូសៗភ្លាម បាន ហ៊ី យកមកឱ្យខ្ញុំ។ ឯចំណែក
16 អ្នកទោសពិសេស ដែលដំបូងបក្សហាមឃាត់មិនឱ្យ មិត្តហ៊ី ឃើញឯកសារនេះ ព្រោះគាត់ធ្វើឱ្យបែក
17 ការណ៍។ អើ! យើងនិយាយថា បែកការណ៍ទៅចុះ ព្រោះគាត់យករឿងដែលខ្លាំងឆ្លើយដាក់នេះ ទៅសួរ
18 បង សុន សេន ថាបងភីម ក្បត់មែន ឬក៏មិនមែន។ បង សុន សេន ខ្ញុំនិយាយម្តងទៀតទៅ គាត់ឆ្លើយ
19 ជាមួយ មិត្តហ៊ី ថា អត់ បងភីម អត់ក្បត់ទេ។ ក៏ប៉ុន្តែបង សុន សេន ណែនាំមកខ្ញុំថា មិត្តខុច ឈប់ឱ្យ
20 ឯកសារ មិត្តហ៊ី មើល ឯកសារអ្នកទោសពិសេស។ ខ្ញុំក៏បញ្ឈប់មួយរយៈ។ ក្រោយមក មិត្តហ៊ី គាត់
21 ដឹងខ្លួន បញ្ហានេះ ត្រូវរក្សាការសម្ងាត់ ហើយខាងបូក្តីនោះ ក៏បែកការណ៍មកហើយដែរ បានៗឯកសារ
22 មិត្តប៉ុន សួរក៏ដោយ អ្នកណាសួរក៏ដោយ អ្នកទោសពិសេស គឺត្រូវគាត់មើល ហើយបានគាត់យកមកឱ្យ
23 ខ្ញុំ។ អរគុណ។ ខ្ញុំសូមឆ្លើយបញ្ជាក់ប៉ុណ្ណោះ។

24 [១១:១១:១១]

25 **ស៖** ពាក់ព័ន្ធនឹង ហ៊ី នេះតើព័ត៌មានដែលឆ្លាយទៅដល់ ហ៊ី ហ្នឹង តើលោកអាច លោកមានបាន

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 និយាយផ្ទាល់ជាមួយ ហ៊ី ទេ? តើលោកមាន<អារម្មណ៍>ថា <មានការផ្លាស់ប្តូររវាងទំនាក់ទំនងលោក
2 ជាមួយ> ហ៊ី <ដែរឬទេ? តើនៅពេលណាមួយ លោកមានបានសួរខ្លួនឯងទេថា ហ៊ី> ហ្នឹងភ័យខ្លាច
3 លោកទេ ឬក៏<លោកមិនដែលគិតយ៉ាងនេះទេ>?

4 **ឆ៖** អរគុណ។ រឿងដែល មិត្តហ៊ី រាយការណ៍ជូនបង សុន សេន នេះ ពីរឿងគាត់សួរបង សុន
5 សេន ថា បងភីម ក្បត់ ឬក៏មិនក្បត់នោះ មិត្តហ៊ី តើ! អ្នកប្រាប់ខ្ញុំ ថាគាត់បានរាយការណ៍ជូនបង សុន
6 សេន ហ្នឹងមួយ។ ហើយឯចំណែកបង សុន សេន ណែនាំមកខ្ញុំអត់ឱ្យ មិត្តហ៊ី អានឯកសារបងភីម។ ខ្ញុំ
7 បញ្ជាទៅ មិត្តប៉ុន មិនឱ្យមិត្តហ៊ី មើលទេ ឱ្យមិត្តហ៊ី ឃើញទេ។ នេះទៅអីចឹង។ ដល់ក្រោយមក គាត់
8 មើលទៅ ខ្ញុំមិនមើលរឿងអីគាត់ គាត់ជ្រះស្រឡះ គាត់ប្រាប់ថា ខ្ញុំរាយការណ៍បង។ អាហ្នឹងអីចឹង។
9 ដំណើរការ ការអនុវត្តទៅអីចឹង។

10 [១១:១២:៤៩]

11 **ស៖** ខ្ញុំសួរពាក់ព័ន្ធនឹងការភ័យខ្លាចរបស់ ហ៊ី នេះ ពីព្រោះថា លោកបានឆ្លើយថា គាត់ធ្វើ
12 ការត្រួតគ្នាណាស់ ជាមួយ ណាត នៅស-២១។ ឥឡូវនេះ ខ្ញុំសូមអាន ចម្លើយរបស់ សួស ធី ដើម្បីរំលឹក
13 ការចងចាំរបស់លោក ពាក់ព័ន្ធនឹងទំនាក់ទំនងរវាង ណាត និង ហ៊ី។ សម្រង់ទី១ ដែលខ្ញុំនឹងអាន
14 គឺ បទសម្ភាសន៍<ដែល សួស ធី បានធ្វើ>ជាមួយមជ្ឈមណ្ឌលឯកសារកម្ពុជា ឯកសារ E3/9320,
15 ERN ជាភាសាខ្មែរ 00052028, ERN ជាភាសាអង់គ្លេស 00337982, ERN ជាភាសាបារាំង
16 00280526។ គេសួរ សួស ធី ដូចតទៅ “តើ តាណាត ខ្លាច ខុច ទេ? សួស ធី បានឆ្លើយថា៖ បាទ
17 គាត់ខ្លាច ខុច។ ក៏ប៉ុន្តែ តាណាត គាត់កាន់កងពលមួយ ទោះជាយ៉ាងណាក៏ដោយ គាត់នៅតែខ្លាច ខុច។
18 ខ្ញុំអាចសន្និដ្ឋានបាន តាមរយៈការវិភាគរបស់ខ្ញុំ។ <ហើយ ហ៊ី> ខ្លាច តាណាត <ខ្លាំងណាស់>”។ នៅ
19 ក្នុងសំណុំរឿងរបស់លោក ប្រហែលជាលោកនៅចាំហើយ សួស ធី បានឆ្លើយនៅក្នុងសវនាការថ្ងៃ
20 ទី២៨ ខែកក្កដា ឆ្នាំ២០០៩ ឯកសារ E3/7466 ក្រោយម៉ោង ១៤:១៣:២៧ វិនាទី សួស ធី ឆ្លើយថា៖
21 “ជាថ្មីម្តងទៀត ខ្ញុំចង់បញ្ជាក់ថា ខ្ញុំមិនដឹងទំនាក់ទំនងរវាង ណាត និង ខុច ទេ ក៏ប៉ុន្តែខ្ញុំអាចបញ្ជាក់បាន
22 ថា ចំពោះ ហ៊ី និង ខុច នោះ ហ៊ី នេះគឺ ខ្លាច ខុច ណាស់”។ សូមបញ្ចប់ការដកស្រង់។ ដូច្នេះ ខ្ញុំត្រឡប់
23 មកសំណួរដើមរបស់ខ្ញុំវិញ។ លោកបានឮចម្លើយរបស់ សួស ធី ហើយ ដូច្នេះក្នុងទំនាក់ទំនងរវាង ណាត
24 និង ហ៊ី នេះ លោកមានអារម្មណ៍ថា អ្នកទាំងពីរហ្នឹង ខ្លាចលោកទេ?

25 [១១:១៥:៥០]

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 **ឆ៖** អរគុណ។ មែន បើនិយាយពីរឿង ណាត គាត់ខ្លាចខ្ញុំ គាត់ខ្លាច ក៏ប៉ុន្តែគាត់ព្រហើនដាក់ខ្ញុំ
2 ក៏ព្រហើនណាស់ដែរ។ គាត់ខ្លាច ព្រោះខ្ញុំនិយាយជាមួយនឹងគាត់តែរឿងណាដែលប៉ះពាល់ដល់មាតិកា
3 ដូចជា ខ្ញុំណែនាំគាត់ ចាប់មនុស្សអត្តនាមតិដោយខ្លួនឯង គ្រោះថ្នាក់ណាស់ បង។ ខ្ញុំហៅគាត់បងពេញ
4 មាត់។ ដូច្នោះ ខ្ញុំនិយាយជាមួយ ណាត តែរឿងស្តី ដែលខ្ញុំនៅខាងមាតិកា ឈរនៅខាងមាតិកា ក៏ប៉ុន្តែគាត់
5 ច្រឡំមដាក់ ខ្ញុំ មេដឹងហើយ អ្នកណាក៏ដឹងដែរ។ ខ្ញុំមិននិយាយច្រើនពេកទេ។ ហើយខ្ញុំគ្រាន់តែបញ្ជាក់ថា
6 ការដក ណាត ចេញនេះ មិនមែនខ្ញុំផ្ដើមគំនិតទេ។ ខ្ញុំបានធ្វើត្រឹមអនុប្រធានហ្នឹង ខ្ញុំអរណាស់ហើយ
7 ព្រោះមានគេនៅពីលើ ការងារសន្តិសុខមិនមែនសុខស្រួលប៉ុន្មានទេ។ សូមអ្នកស្រីមើលឯកសារបក្ស
8 ប្រហែលជាឯកសារ ខែណា ខែ៣ ហ្នឹងឯង បានដឹង ឆ្នាំ១៩៧៥ អំ! ៧៦។ បងប៉ុល និយាយថា “មិត្ត
9 ណាត និងមិត្តមាន កុំឱ្យជាប់កម្លាំង កុំឱ្យដឹកនាំកម្លាំង មានកម្លាំងនៅក្នុងដៃ”។ នេះជាសម្តីរបស់លេខា
10 ធិការបក្សកុម្មុយនីស្តកម្ពុជា។ គេមើលឃើញ ណាត មិនដឹងពីអង្គាល់មក បានគេនិយាយអីចុង។ ដូច្នោះ
11 ខ្ញុំសូមបញ្ជាក់ប៉ុណ្ណឹង។ ខ្ញុំអត់ -- នែ! ណាត សម្លាប់ខ្ញុំ តែខ្ញុំនិយាយជាមួយ ណាត តែអ្វី ដែលខ្ញុំមាន
12 ប្រៀប អ្វីដែលខ្ញុំនៅលើមាតិកា។ នេះ ខ្ញុំនិយាយប៉ុណ្ណឹង។

13 [១១:១៧:៥៩]

14 **ប្រធានអង្គជំនុំជម្រះ៖**

15 ចុះ ហិៗ ជាមួយលោក ព្រោះអំមិញមានសំណួរហ្នឹង វាពីរនាក់ ណាត ផង ហើយ ហិ ផង
16 ហើយ ហិ ក៏ខ្លាចលោកដែរ។ លោកអំមិញនិយាយជាមួយ ណាត ហើយ ចុះរឿង ហិ វិញ យ៉ាងម៉េច
17 ដែរ? ដើម្បីឱ្យតបគ្រប់គ្រាន់នឹងសំណួរ ដែលសួរ។

18 **លោក កាំង ហ្គេកអ៊ាវ៖**

19 **ឆ៖** អរគុណលោកប្រធាន។ ខ្ញុំយកឈ្មោះ យកប្រៀប ហិ ដោយសារសេចក្តីសន្តោស ការអប់រំ
20 ហើយនិងសេចក្តីសន្តោស។ គាត់ខុសលើខ្ញុំ ខ្ញុំអត់មាត់។ ខ្ញុំតាំងខ្លួននឹងន ក្នុងឋានៈជាមេដឹកនាំគេ មាន
21 សេចក្តីសន្តោស។ បានជាខ្ញុំសរសេរក្នុងឯកសារ។ ដើម្បីគ្រប់គ្រងគេបាន ត្រូវមានគុណធម៌បីយ៉ាង
22 ទី១ គឺសេចក្តីស្រឡាញ់ ទី២ គឺសេចក្តីសន្តោស -- នែ! សេចក្តីពិត ហើយនិងទី៣ សេចក្តីសន្តោស។
23 ដូច្នោះ ណាត អំនែ! ហិ មុនដំបូងគាត់ច្រឡំមបន្តិចដែរ អាងខ្លង ណាត។ ដល់ដក ណាត ចេញទៅគាត់
24 មានការព្រួយ ក៏ប៉ុន្តែខ្ញុំលេងអាបិខហ្នឹងដាក់គាត់ទៅ ក្រោយមកយើងខ្ញុំ គេខ្លាចខ្ញុំ គេគោរពខ្ញុំ ក្នុងឋានៈ
25 ជាអ្នកដឹកនាំមួយរូប។ ហ្នឹងខ្ញុំសូមបញ្ជាក់ប៉ុណ្ណឹង។

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 [១១:១៩:២៣]

2 **សួរដោយកញ្ញា អង់តា ហ្គីសសេ៖**

3 **ស៖** ឥឡូវនេះ ខ្ញុំចូលទៅនិយាយអំពីរបាយការណ៍ដែលលោកអាន និងដែលលោកធ្វើចំណារ
4 លោកថា លោកបញ្ជូនរបាយការណ៍ទៅ សុន សេន គេបានបង្ហាញឯកសារជាច្រើនលើកច្រើនសាជួន
5 លោកគឺមានចំណាររបស់ សុន សេន។ ដូច្នេះ ខ្ញុំចង់ឱ្យលោកបញ្ជាក់ថា លោកមិនដែលឃើញចំណារ
6 សុន សេន ផ្ទាល់ទេ គឺនៅក្នុងក្របខ័ណ្ឌនៃសំណុំរឿងរបស់លោកនៅក្នុងតុលាការនេះ ទើបលោកបាន
7 ឃើញចំណាររបស់ សុន សេន គឺក្រោយសម័យខ្មែរក្រហមហើយ បើខ្ញុំនិយាយអីចឹងទៅ គឺថាសម័យ
8 នោះ គឺលោកមិនដែលឃើញចំណាររបស់ សុន សេន ទេ ទើបតែពេលក្នុងសវនាការលើរូបលោកទេ
9 បានឃើញលោក។ តើអីចឹងមែនទេ?

10 **ប្រធានអង្គជំនុំ៖**

11 សាក្សីកុំអាណាទាន់ឆ្លើយតប! អញ្ជើញសហព្រះរាជអាជ្ញារងអន្តរជាតិ!

12 **លោក ឌេល លីសាក់៖**

13 សូមអរគុណលោកប្រធាន។ ខ្ញុំសុំឱ្យមានការបញ្ជាក់បន្តិច មេធាវីការពារក្តីសួរពាក់ព័ន្ធនឹង
14 ចំណារនៅលើចម្លើយសារភាព ឬក៏សួរទៅលើឯកសារផ្សេង ដែល សុន សេន ជាអ្នកសរសេរនោះ។

15 [១១:២០:៤៩]

16 **កញ្ញា អង់តា ហ្គីសសេ៖**

17 ខ្ញុំនឹងបញ្ជាក់។ ខ្ញុំនិយាយអំពីការចារនៅលើចម្លើយសារភាព។

18 **សួរដោយកញ្ញា អង់តា ហ្គីសសេ៖**

19 **ស៖** ឥឡូវ ខ្ញុំនឹងរៀបចំសំណួរម្តងទៀត។ តើលោកធ្លាប់ឃើញចំណាររបស់ សុន សេន នេះ
20 នៅក្នុងរបបកម្ពុជាប្រជាធិបតេយ្យ ឬក៏លោកទើបតែឃើញចំណារនេះ នៅពេលដែលភាគីបង្ហាញ
21 ឯកសារជូនលោក នៅក្នុងសវនាការរបស់លោក ក្នុងសំណុំរឿង០០១?

22 **លោក កាំង ហ្គេកអ៊ាវ៖**

23 **ឆ៖** អរគុណ។ ជម្រាបប្រសាសន៍លោកប្រធាន ចំណារដែលខ្ញុំចារទៅជូនបង សុន សេន ខ្ញុំ
24 ដឹងថា ឯកសារណាដែលខ្ញុំផ្ញើទៅជូនមេ ខ្ញុំចារ។ ឯកសារណាដែលខ្ញុំតម្កល់ទុក ខ្ញុំអត់ចារទេ។ នេះក្នុង
25 របបកម្ពុជាប្រជាធិបតេយ្យ។ ក្រោយមក ពេលនោះ មិនទាន់កើតតុលាការយើងនៅឡើយទេ។ ខែ៤

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 ចុងខែ៤ ចុងខែមេសា ១៩៩៩ អាណេត ថាយ័រ នេះ វាយកងកសាវចម្លើយរបស់ គង់ គៀន ហៅ វ៉ែត
 2 ទៅបង្ហាញខ្ញុំ។ គង់ គៀន ហៅ វ៉ែត នេះ ពីដើមនៅជាមួយនឹងខ្ញុំ។ ខ្ញុំមានចារនៅលើខ្នងនោះហើយ ខ្ញុំ
 3 មានចារតាមទំព័រខ្លះទៀត តាមដែលខ្ញុំដឹង។ ហើយវាមានយោបល់ បងនួន នៅក្នុងនឹង។ បានជាខ្ញុំ
 4 និយាយប្រាប់ គ្រីស្តូ ប៉េស៊ី ពេលដែលយើងធ្វើសម្ភាសន៍នៅអូរតែលមនោរម្យ ពីថ្ងៃ២៨ ខែ៤ រហូតដល់
 5 ថ្ងៃ០៤ -- ថ្ងៃ០៣ ខែ៥។ ខ្ញុំថា ឯកសារណាជារបស់ស-២១ គ្មានចំណារ សុន សេន ទេ។ ឯកសារណា
 6 ដែលធ្វើទៅដល់ សុន សេន មានចំណាររបស់ សុន សេន បញ្ជាក់។ ដូច្នោះ អាឯកសារមួយរបស់មន្ទីរ
 7 មជ្ឈឹម អាឯកសារមួយជារបស់ស-២១។ នេះ វាច្បាស់តាំងពីពេលនឹងមក។ ដល់មកយើងខ្ញុំត្រូវបញ្ជូនពី
 8 តុលាការយោធាមកនេះ នៅថ្ងៃ៣១ កក្កដា មួយពាន់ -- អំ! ២០០៧។ ២០០៧ ចាប់ផ្តើមសួរ ចាប់ផ្តើម
 9 ការងារជាមួយសហចៅក្រមស៊ើបអង្កេត។ ដូច្នោះ ឯកសារហ្នឹង វាចាស់ហើយ។ ចំណារ សុន សេន
 10 នោះ វាចាស់ហើយ សម្រាប់ខ្ញុំ។ វាចាស់ វាមិនមែនថ្មីទេ។ វាថ្មី នៅពេលដែល អាណេត ថាយ័រ វាយក
 11 ឯកសារមួយទៅបង្ហាញខ្ញុំ។ នេះសូមបញ្ចប់។

12 [១១:៣៩:៥៨]

13 **ស៖** ដើម្បីឱ្យបានច្បាស់ ខ្ញុំប្រហែលជាត្រូវដកស្រង់ចម្លើយរបស់លោក នៅក្នុងសំណុំរឿង
 14 ០០២/០១ គឺនៅសវនាការថ្ងៃទី០៤ ខែមេសា ឆ្នាំ២០១២ ឯកសារ E1/59.1 គឺមុនម៉ោង ១៤:៤៣:៥០
 15 វិនាទី លោកឆ្លើយថា៖ “ឯកសារស-២១ ដែលបញ្ជូនទៅថ្នាក់លើ មានតែចំណាររបស់ខ្ញុំនៅលើចម្លើយ
 16 សារភាពរបស់អ្នកទោស។ ក្រោយមកទៀត ក្រោយពីបញ្ជូនឯកសារទៅហើយ ឯកសារដែលខ្ញុំចារនោះ
 17 មិនដែលបញ្ជូនត្រឡប់មកឱ្យខ្ញុំវិញទេ។” សូមបញ្ចប់ការដកស្រង់។ ដូច្នោះ លោកឯកភាពទៅលើចំណុច
 18 ហ្នឹងទេ?

19 **ឆ៖** អរគុណ។ ជម្រាបប្រសាសន៍លោកមេធាវី ខ្ញុំឯកភាព។ ប៉ុន្តែខ្ញុំឃើញអាជ្ញាធរដែលមេធាវី
 20 ហ្នឹងតាំងពីថ្ងៃ២៨ -- ២៧, ២៨ ខែមេសា ១៩៩៩។ ដូច្នោះ ខ្ញុំឆ្លៀតពេលពន្យល់កុំឱ្យគេថា អ្នកស្រីថា ខ្ញុំ
 21 ឃើញចំណារមេហ្នឹង ក្រោយថ្ងៃ៣១ ខែកក្កដា មួយពាន់ប្រាំបួន -- អំ! ២០០៧។ ខ្ញុំឃើញតាំងពី ៩៩ ថា
 22 មានចំណារមេ នៅលើឯកសារដែលខ្ញុំបញ្ជូនទៅ។

23 [១១:២៦:០១]

24 **ស៖** ឥឡូវនេះ ខ្ញុំចូលទៅប្រធានបទខ្លីមួយទៀត មុនពេលសម្រាកអាហារថ្ងៃត្រង់។ នៅក្នុង
 25 ក្របខ័ណ្ឌនៃសក្ខីកម្មរបស់លោកគឺនៅថ្ងៃទី០៧ ខែមិថុនា ឆ្នាំ២០១៦ ក្រោយម៉ោង ១៤:០៣:៥១ លោក

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 និយាយអំពីយុវជនមួយរូប សូមអភ័យទោស បើខ្ញុំអានឈ្មោះមិនត្រូវ។ សឹម ម៉ាន ជាយុវជនចាម ដែល
2 ធ្វើការនៅស-២១។ តើលោកនឹកឃើញអំពីចំណុចនឹងទេ?

3 ឆ៖ អរគុណ។ ជម្រាបប្រសាសន៍លោកប្រធាន មិត្ត សឹម ម៉ែល ហៅ ម៉ាន នេះជាបុគ្គលម្នាក់
4 មកពី៧០៣ ឋានៈអនុសេនាធំ, មិត្តផល លេខា, មិត្តប៉ូច អនុលេខា។ ហើយបានមិត្តម៉ាន នេះសមាជិក
5 ។ គាត់ជាចាម សឹម ម៉ែល ហៅ ម៉ាន។ នេះខ្ញុំសូមបញ្ជាក់ប៉ុណ្ណឹង។

6 [១១:២៧:៣១]

7 ស៖ តើ សឹម ម៉ាន នេះមានតួនាទីអ្វី នៅស-២១?

8 ឆ៖ សឹម ម៉ែល ហៅ ម៉ាន នេះ មុនដំបូងមានតួនាទីជាកងការពារ នៅក្នុងអនុសេនាធំកង
9 ការពារ។ ដល់ក្រោយមក គាត់ប្រព្រឹត្តកំហុស យើងខ្ញុំសម្រេចបញ្ជូនគាត់ទៅនៅជាមួយ មិត្តហ៊ុយ ឯ
10 ស្រែនុង។ ដល់ក្រោយមក គាត់ប្រព្រឹត្តកំហុសទៀត រត់ គេចាប់បាន ក៏គេចាប់យកមកដាក់ជើង ហើយ
11 សួរចម្លើយកម្ទេចចោលបាត់ទៅ។ នេះ សឹម ម៉ែល ហៅ ម៉ាន។

12 ស៖ ខ្ញុំចង់ប្រគល់រូបថតមួយសន្លឹកជូនលោក ហើយឯកសារនេះគឺលេខ E3/1822, ERN
13 0078508។

14 កញ្ញា អង់តា ហ្គីសសេ៖

15 លោកប្រធាន សូមអនុញ្ញាតប្រគល់រូបថតនេះ ទៅសាក្សី <គឺឯកសារលេខ E3/1822, ERN
16 0078508> ដើម្បីឱ្យពិនិត្យមើលថា តើរូបថតហ្នឹងជារូបរបស់ សឹម ម៉ាន នេះ ឬក៏មិនមែនទេ?

17 ប្រធានអង្គជំនុំ៖

18 បាទ អង្គជំនុំជម្រះអនុញ្ញាត!

19 កញ្ញា អង់តា ហ្គីសសេ៖

20 បាទ លោកប្រធាន។ សូមអនុញ្ញាតបង្ហាញរូបថតនេះនៅលើអេក្រង់កុំព្យូទ័រផងដែរ។

21 ប្រធានអង្គជំនុំ៖

22 អង្គជំនុំជម្រះអនុញ្ញាត។

23 [១១:២៩:២២]

24 សួរដោយកញ្ញា អង់តា ហ្គីសសេ៖

25 ស៖ លោកសាក្សីរូបហ្នឹង ជារូបរបស់យុវជន សឹម ម៉ាន ហ្នឹងមែនទេ? ខ្ញុំឃើញថាលោកកំពុង

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 តែអានបទអត្ថាធិប្បាយរបស់អ្នកនិពន្ធសៀវភៅ “អ៊ីតូបៈ” ជាសៀវភៅដែលមានរូបថតនេះ។ ខ្ញុំមិនចង់
2 ឱ្យលោកអានអីទេ គ្រាន់តែលោកឃើញរូប មើលមុខយុវជនហ្នឹងទៅ លោកស្គាល់ ឬក៏អត់ ព្រោះនៅ
3 ក្នុងបទអត្ថាធិប្បាយហ្នឹង គេបញ្ជាក់ថា អត្តសញ្ញាណហ្នឹងគឺមិនច្បាស់ទេ។ អ៊ីចឹងហើយ ខ្ញុំសួរលោកថា
4 លោកនឹកឃើញនៅចាំទេ មុខយុវជនរូបហ្នឹង? តើរូបថតហ្នឹងមែនទេ ជារូបរបស់គាត់នោះ? លោក
5 សាក្សី!

6 **លោក កាំង ហ្គេកអ៊ាវ៖**

7 **ឆ៖** អរគុណហើយ។ ខ្ញុំសូមបញ្ជាក់រូបថតនេះ ខ្ញុំធ្លាប់ឃើញមុខមិត្តម៉ាន ធ្លាប់ប្រើ។ ខ្ញុំធ្លាប់ប្រើ
8 មិត្តម៉ាន។ ដំបូងខ្ញុំប្រើ មិត្តម៉ាន ឱ្យទៅអមលាំងជាមួយ មិត្តប៉ុន។ ពេលនោះ ខ្ញុំមិនទាន់រៀបការទេ ឱ្យ
9 យកសំបុត្រមួយទៅឱ្យគូដណ្តឹងខ្ញុំ។ បើតាមការចំណាំរបស់ខ្ញុំ នៅតែមិនច្បាស់ ដូចការធិប្បាយនៅក្នុង
10 រូបថតនេះអីចឹង – ដូចការអធិប្បាយនៅក្នុងរូបថតនេះអីចឹង។ ដោយសារខ្ញុំមិនច្បាស់ហ្នឹងហើយ បានខ្ញុំ
11 មើលបញ្ជាក់។ ដល់ខ្ញុំមើលបញ្ជាក់ទៅ វាមិនច្បាស់ ដូចតែការធិប្បាយរបស់គេ។ ខ្ញុំសូមបញ្ចប់ប៉ុណ្ណឹង។

12 **ប្រធានអង្គជំនុំ៖**

13 បាទ អរគុណលោកសាក្សី។ ឥឡូវនេះដល់ពេលសម្រាកថ្ងៃត្រង់ហើយ អង្គជំនុំជម្រះប្រកាស
14 សម្រាកចាប់ពីពេលនេះតទៅរហូតដល់ម៉ោងមួយកន្លះរៀលនេះសូមអញ្ជើញចូលវិញ ដើម្បីបន្តកិច្ច
15 ដំណើរការសវនាការ។

16 មន្ត្រីរដ្ឋបាលតុលាការ សម្របសម្រួលផ្តល់កន្លែងសម្រាកនៅ -- អំ! ហើយបង្គាប់ឱ្យអនុរក្ស
17 មន្ត្រីឃុំឃាំងនាំលោក ខៀវ សំផន និងលោកសាក្សីទៅកាន់បន្ទប់រង់ចាំខាងក្រោមសាលសវនាការនេះ
18 រៀងៗខ្លួន ហើយនិងបង្គាប់ឱ្យនាំខ្លួនលោក ខៀវ សំផន ត្រឡប់ចូលរួមសវនាការនៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ
19 នេះវិញ នៅរៀលនេះឱ្យបានមុនម៉ោងមួយកន្លះ ដោយឡែកលោក ខៀវ -- លោកសាក្សី បង្គាប់ឱ្យនាំ
20 ខ្លួនគាត់មកកាន់កន្លែងផ្តល់សក្ខីកម្មក្នុងបន្ទប់សវនាការនេះ នៅវេលាម៉ោងមួយកន្លះ។

21 សម្រាកចុះ!

22 (សវនាការសម្រាកពីម៉ោង ១១:៣៣ នាទី ដល់ម៉ោង ១៣:៣១ នាទី)

23 [១៣:៣១:០៦]

24 **ប្រធានអង្គជំនុំ៖**

25 អង្គុយចុះ!

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 អង្គជំនុំជម្រះប្រកាសបន្តកិច្ចដំណើរការនីតិវិធីសវនាការ ហើយផ្តល់វេទិកាជូនទៅសហមេធាវី
2 ការពារក្តីលោក ខៀវ សំផន ដើម្បីមានឱកាសបន្តការតាំងសំណួរដេញដោល ចំពោះសាក្សី។

3 **កញ្ញា អង់តា ហ្គីសសេ៖**

4 សូមអរគុណលោកប្រធាន។

5 **សួរដោយកញ្ញា អង់តា ហ្គីសសេ៖**

6 **ស៖** ជម្រាបសួរម្តងទៀត លោកសាក្សី ឥឡូវខ្ញុំសូមបន្តពីកន្លែងដែលយើងបាននិយាយមុនពេល
7 សម្រាកបាយថ្ងៃត្រង់។ ខ្ញុំសូមការបំភ្លឺមួយ អម្បាញ់មិញយើងនិយាយអំពី សួស ធី ហើយនិងពីការដែល
8 លោកបានឆ្លើយថា រូបគាត់ហ្នឹង គាត់យកតែព័ត៌មានបន្តិចបន្តួច គឺដើម្បីធ្វើបញ្ជីរបស់គាត់ ដើម្បីឱ្យបញ្ជី
9 ហ្នឹងឱ្យបានគ្រប់ជ្រុងជ្រោយនោះ <តើ>ខ្ញុំ<យល់ត្រឹមត្រូវទេ>ថា នៅពេលដែលអ្នក<ទោសត្រូវបាន
10 គេ>សួរចម្លើយ<>ហ្នឹង <គឺពេលនោះហើយដែលទិន្នន័យ>ប្រវត្តិ<ពេញលេញត្រូវបានគេកត់ត្រា>?

11 **លោក កាំង ហ្គេកអ៊ាវ៖**

12 **ឆ៖** អរគុណ។ ជម្រាបប្រសាសន៍លោកប្រធាន អ្នកសួរ កាលណាគេបានអ្នកទោសទៅហ្នឹង
13 គេក្តាប់ប្រវត្តិរូបដោយឡែករបស់គេ ដែលជាប្រវត្តិរូបលម្អិត ដើម្បីគេរកចំណុចខ្សោយមនុស្សនុ៎ះ និង
14 ឆ្ងល់សួរតទៅទៀត តាមចំណុចខ្សោយដែលគេក្តាប់បាន។ ដូច្នោះ ប្រវត្តិរូបបន្តិចបន្តួច ដែលមិត្តធី ធ្វើ
15 ហើយនិងសាលកបត្រតូចៗ ដែលគេហៅថា ប្រវត្តិរូបសង្ខេបនោះ អាហ្នឹងផ្សេងៗ ឯចំណែកអ្នកសួរគេ
16 គិតប្រវត្តិរូបហ្នឹងផ្សេងទៀត របស់គេ។

17 **ស៖** នៅពេលលោកនិយាយថា អ្នកសួរចម្លើយនោះ <យក>ប្រវត្តិរូបសង្ខេបរបស់អ្នកទោស
18 នោះ លោកចង់និយាយថា ពួកគេ ពួកអ្នកសួរចម្លើយហ្នឹង មានប្រវត្តិរូបសង្ខេបហើយៗ ឬក៏លោកចង់
19 និយាយថា ពួកអ្នកសួរចម្លើយហ្នឹង គឺសួរចម្លើយអ្នកទោស ដើម្បីធ្វើប្រវត្តិរូបសង្ខេប?

20 **ឆ៖** អរគុណ។ ជម្រាបប្រសាសន៍លោកប្រធាន អ្នកសួរចម្លើយគេធ្វើប្រវត្តិរូបដាច់ដោយឡែក
21 របស់គេ ដើម្បីគេស្វែងយល់ចំណុចខ្លាំង ចំណុចខ្សោយក្នុងជីវិតមនុស្សនោះ នឹងឆ្ងល់គេលើកបញ្ហាសួរ។

22 [១៣:៣៤:១៧]

23 **ស៖** នៅពេលដែលលោកនិយាយថា ពួកគាត់មានប្រវត្តិរូបនោះ ខ្ញុំសូមបញ្ជាក់បន្តិចថា ដើម្បី
24 ឱ្យស្រួលយល់ ខ្ញុំសូមបញ្ជាក់ឱ្យបានចម្លើយរបស់លោក ចំពោះមុខសហចៅក្រមស៊ើបអង្កេត គឺឯកសារ
25 E3/10607 គឺចម្លើយលេខ១៨ និងចម្លើយ១៩ ដែលខ្ញុំចាប់អារម្មណ៍។

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 លោកប្រធាន ខ្ញុំសូមអនុញ្ញាតផ្តល់ឯកសារនេះជូនទៅសាក្សី លោកប្រធាន។

2 **ប្រធានអង្គជំនុំជម្រះ៖**

3 អង្គជំនុំជម្រះអនុញ្ញាត!

4 **កញ្ញា អង់តា ហ្គីសសេ៖**

5 នៅកន្លែងនេះ -- នៅកន្លែងដែលមាន ដែលបិទពណ៌លឿង លោកសាក្សី គឺថាឆ្លើយ១៨។

6 លោកប្រធាន ខ្ញុំសូមអនុញ្ញាតបញ្ចាំងចម្លើយទី១៨, ១៩ នេះ នៅលើអេក្រង់ផងដែរ លោកប្រធាន។

7 **ប្រធានអង្គជំនុំជម្រះ៖**

8 អង្គជំនុំជម្រះអនុញ្ញាត!

9 **សួរដោយកញ្ញា អង់តា ហ្គីសសេ៖**

10 **ស៖** លោកឆ្លើយដូចតទៅនេះ នៅពេលដែលសហចៅក្រមស៊ើបអង្កេតសួរលោកទាក់ទងនឹងវិធី
11 <នៃការយកចម្លើយសារភាព និង>ប្រវត្តិរូប។ ខ្ញុំសូមបញ្ជាក់ថា ខ្ញុំនឹងដកស្រង់ជាភាសាអង់គ្លេស
12 ដោយសារឯកសារនេះមិនមានជាភាសាបារាំងទេ។

13 [១៣:៣៦:១]

14 (អានភាសាអង់គ្លេស៖) “<>និយាយ<ជា>លក្ខណៈសាមញ្ញ<ប្រវត្តិរូបមួយ> គឺមានឈ្មោះ
15 ផ្ទាំងកំណើត។ល។ ប្រជាជនខ្មែរសាមញ្ញ មិនមានសួរចាំល្អិតដូចយើង<សព្វថ្ងៃនេះ>ទេ។ ដូច្នោះគេយក
16 ឈ្មោះ ផ្ទាំងកំណើត យកទឹកកន្លែងកំណើត យកការសិក្សា យកការសេពគប់ យកមុខរបរ យកមុខរបរ
17 មាតាបិតា យកមុខរបរបងប្អូនបង្កើត។ <ព័ត៌មានទាំងអស់នេះត្រូវបានប្រមូលដោយប្រើវិធីសាស្ត្រ>
18 ត្រជាក់។” ចប់សេចក្តីដកស្រង់។

19 [១៣:៣៧:០០]

20 ឥឡូវខ្ញុំចង់សួរសំណួរខ្ញុំម្តងទៀត។ តើលោកនៅរក្សាចម្លើយនេះ ដែលលោកបានឆ្លើយទៅសហ
21 ចៅក្រមស៊ើបអង្កេតបានដែរឬទេ ថាអ្នកសួរចម្លើយ<ប្រើ>វិធីត្រជាក់ <>ដូចដែលលោកនិយាយពីរបី
22 ថ្ងៃមុន<>ថាពួកគាត់<ប្រើវិធីត្រជាក់ហ្នឹង ដើម្បីទទួលបាន>ព័ត៌មានអំពីប្រវត្តិរូបហ្នឹង ច្បាស់លម្អិត
23 <>នៅពេលដែលចាប់ផ្តើមសួរចម្លើយអ្នកទោសនោះ<>?

24 **លោក កាំង ហ្គេកអ៊ាវ៖**

25 **ឆ៖** អរគុណ។ ជម្រាបប្រសាសន៍លោកប្រធាន ចម្លើយដែលខ្ញុំនិយាយនេះ ដូចជាអត់មាន

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 ពាក្យណាដែលបញ្ជាក់ថា អ្នកសួរគេមានប្រវត្តិរូបលម្អិតរួចទៅហើយនោះទេ។ ប្រវត្តិរូបនេះ បើនិយាយ
 2 អំពីលក្ខណៈសាមញ្ញ គឺមានឈ្មោះ ឆ្នាំកំណើត ប្រជាជនខ្មែរសាមញ្ញមិនសូវចាំល្អិតដូចយើងទេ។ ដូច្នោះ
 3 គេយកឈ្មោះ ឆ្នាំកំណើត ទីកន្លែងកំណើត យកការសិក្សា យកការសេពគប់ យកមុខរបរ យកមុខរបរ
 4 មាតាបិតា យកមុខរបរបងប្អូនបង្កើត។ នេះជាគោលការណ៍សួរប្រវត្តិរូប គ្រប់គ្នាគេសួរអីចឹង។ ឲ្យៗវា
 5 មានលក្ខណៈថា គេមានប្រវត្តិរូបសង្ខេបហើយស្រេច មិនមែនទេ។ ខ្ញុំមិននិយាយអីចុងទេ នេះសូម
 6 បញ្ជាក់។ ឃ្លាខ្ញុំ វាមានន័យអីចឹង ថាគេមកដល់ គេចាប់ផ្តើមសួរ។ ការដែលសង្កត់ធ្ងន់នោះ មិនមែន
 7 កាលបរិច្ឆេទថ្ងៃណាទេ ប្រជាជនខ្មែរ គឺមិនសូវចាំទេ ប្រជាជនសាមញ្ញ។

[១៣:៣៩:២០]

9 **ស៖** តើវិធីសាស្ត្រដែលត្រូវដាក់ ដើម្បីបានព័ត៌មានប្រវត្តិរូបនោះ ពីដំបូងហ្នឹង គឺលោកជាអ្នក
 10 ប្រាប់ឲ្យអ្នកសួរចម្លើយហ្នឹង ប្រើវិធីសាស្ត្រហ្នឹង ឬក៏យ៉ាងណា?

11 **ឆ៖** អរគុណ។ ខ្ញុំជាអ្នកប្រាប់។ ហើយខ្ញុំជាអ្នកបង្រៀនឲ្យគេធ្វើរបៀបហ្នឹង។ មានឯកសារ
 12 មួយដែលខ្ញុំបង្រៀន ដែលគេកត់ ចុះឯនេះមួយដុំ ចុះឯនោះមួយដុំ។ នៅសល់ទើសឥឡូវ។

13 **ស៖** មានចំណុចមួយទៀត ដែលខ្ញុំសុំការបំភ្លឺពីលោកនោះ គឺនៅថ្ងៃទី២០ មិថុនា លោកបាន
 14 ឆ្លើយទៅលោកមេធាវី កូប៉េ គឺកាលពីម្សិលមិញ ខ្ញុំសូមបញ្ជាក់ឲ្យច្បាស់តែម្តង គឺសវនាការថ្ងៃទី២០
 15 មិថុនា ក្រោយម៉ោង១៥:៣៩:១៨សីកុង។ សំណួរដែលសួរ សួរដូចតទៅនេះ៖ “ថាតើលោកពិតជាបាន
 16 និយាយអីចឹងមែនទេ<> ថា បើមានអ្នកឆ្លើយដាក់តែម្នាក់ហ្នឹង មិនអាចយកជាការបានទេ? <ហើយ
 17 សំណួរ>គឺ<> “ដើម្បីចាប់អ្នកណាម្នាក់ តាមចម្លើយសារភាពដែលឆ្លើយដាក់”។ ចម្លើយរបស់លោក
 18 ឆ្លើយដូចតទៅ៖ “ត្រង់ចំណុចនេះ ការឆ្លើយដាក់មួយដងមិនគ្រប់គ្រាន់ទេដើម្បីចាប់មនុស្សនោះ គោល
 19 ការណ៍នេះ ចេញដោយប៉ុលពត នៅក្នុងបុណ្យខួប ១៧មេសា ថាត្រូវតែមានការឆ្លើយដាក់ហ្នឹង ១០នាក់
 20 ដើម្បីចាប់មនុស្សបាន”។ សូមបញ្ចប់ការដកស្រង់។

21 អីចឹងមុននឹងចោទសំណួរខ្ញុំ ខ្ញុំសូមយោងលោកទៅនឹងចម្លើយរបស់លោក ផ្សេងៗទៀតដែល
 22 លោកឆ្លើយនៅចំពោះមុខអង្គជំនុំជម្រះគឺនៅថ្ងៃទី០៣ ខែមេសា ឆ្នាំ២០១២ ឯកសារ E1/58.1 គឺនៅមុន
 23 ម៉ោង១៤:០២:១៣ វិនាទីបន្តិច។ សំណួរដែលគេសួរលោកនោះ ដូចតទៅនេះ៖ “តើមានច្បាប់ ឬក៏វិន័យ
 24 ណាមួយ នៅពេលដែល<នរណាម្នាក់>ត្រូវ<បានគេ>ឆ្លើយដាក់<នៅក្នុងចម្លើយសារភាព>បី<ផ្សេង
 25 ពីគ្នា>នោះ <លោកមានការជឿជាក់ខ្លាំងក្នុងការ>ចាប់ខ្លួន<ដោយខ្លួនឯង?> តើវិធានដែល<ថា>គេ

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឲ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
 ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 ឆ្លើយដាក់បីនាក់<>នោះ មានហើយឬនៅ ឬក៏មិនទាន់មានទេ? ចម្លើយរបស់លោក “មិនមានច្បាប់
2 <បែបនេះ>ទេ។” សូមបញ្ចប់ការដកស្រង់។ អីចឹងសំណួរខ្ញុំសួរ ដូចតទៅនេះ តើមានច្បាប់ទាក់ទងទៅ
3 នឹង<ចំនួន>អ្នកដែលគេឆ្លើយដាក់<នៅក្នុងចម្លើយសារភាព ឬក៏មិនមានទេ ព្រោះថា ចម្លើយដែល
4 លោកបានឆ្លើយនៅឆ្នាំ២០១២នោះ ធ្វើឱ្យខ្ញុំយល់ថា អត់មានច្បាប់បែបនោះ>ទេ។ <តើលោកអាច
5 ពន្យល់ដល់អង្គជំនុំជម្រះបានទេ>?

6 ឆ៖ អរគុណ។ ខ្ញុំសូមបញ្ជាក់ម្តងទៀត ប្រសាសន៍របស់ បងប៉ុល ថ្ងៃបុណ្យ ១៧ មេសា ៧៧។
7 ជាទ្រឹស្តីៗ ទេ គេមិនរាប់អ្នកនេះឆ្លើយដាក់ប៉ុណ្ណោះដងត្រូវចាប់អត់ទេ អាហ្នឹងជាទ្រឹស្តី។ រួចគោល-
8 ការណ៍ថា ឆ្លើយដាក់បីនាក់ ក៏ត្រូវចាប់ អាហ្នឹងក៏ជាទ្រឹស្តី គ្មានគោលការណ៍នេះកំណត់ក្នុងបក្សកុម្មុយ
9 និស្តកម្ពុជាយើងទេ យើងខ្ញុំទេ ជាទ្រឹស្តី។ ឯចំណែកការពិត ខ្ញុំសូមលើកឧទាហរណ៍មួយ បងម៉ុក – បង
10 ម៉ុក នេះ អ្នកទោសនៅស-២១ ឆ្លើយដាក់គាត់១៥ដង តែ បងម៉ុក នៅតែជាអគ្គបញ្ជាការរងកងទ័ព
11 បដិវត្តន៍កម្ពុជា។ ហើយបងម៉ុក នៅរហូតទល់មកជាប់គុកជាមួយខ្ញុំនេះ។ ដូច្នេះ អាពាក្យហ្នឹងគឺជាទ្រឹស្តី
12 សុទ្ធសាធ ១០ដង បីដងៗ ក៏ប៉ុន្តែគេមើលប្រវត្តិគាត់ គាត់ធ្វើសកម្មភាពយ៉ាងម៉េច អីយ៉ាងម៉េច គេមើល
13 ទៅអីចឹង។

14 [១៣:៤៤:១២]

15 ឥឡូវអង្គជំនុំជម្រះយើងយល់ពីបញ្ហា ណាត ច្បាស់ហើយ ក្នុងប្រហែលជា ខែ៣ មានឯកសារ
16 ប្រជុំមជ្ឈិមមួយ ដែលបងប៉ុល គាត់និយាយ គាត់ថា មិត្តណាត ហើយនិងមិត្តមាន កុំឱ្យក្តាប់កម្លាំង។
17 ដូច្នេះគេមិនមានតាមដានរឿងហ្នឹងពីអង្គាល់មក។ ដល់មើលទៅសភាពការណ៍ និងកាន់តែពៀបណាស់
18 ហើយ កែលែងកើតហើយគេរុញឱ្យទៅទូត ទៅក្រសួងការបរទេស។ មិត្តណាត ទៅក្រសួងការ
19 បរទេស, បង គឺមហូត ក៏ទៅក្រសួងការបរទេស ធ្វើទូត។ រួចដល់សភាពការណ៍ហ្នឹងកាន់តែ មើលទៅ
20 ទៅធ្វើទូតមិនកើត បានគេចាប់មក ទាំងបង គឺមហូត ទាំងបងណាត ទាំងបងហុក សុទ្ធតែនៅក្រសួង
21 ការបរទេស។ ដូច្នេះដប់ ឬបីជាទ្រឹស្តី។ ឯចំណែកការ គឺគេសង្កេតជាក់ស្តែងនោះ ទៅតាមរបស់គេ
22 ហើយគេចាប់ផ្តើម វាឃើញសភាពការណ៍ណាដែលគេត្រូវតែចាប់ អាហ្នឹងបានគេចាប់។ នេះនិយាយ
23 មួយម៉ាត់ឱ្យទៀត គឺ៨៧០ ជាអ្នកសម្រេច។ នេះចាប់កម្មាភិបាលបក្ស។ បក្សជន កម្មាភិបាលបក្ស គឺ
24 ៨៧០ ជាអ្នកសម្រេច។ ដូច្នេះ យក១០ដង ២០ដង ប៉ុន្មានដងអត់មានទេ។ គ្រាន់និយាយជាទ្រឹស្តីឱ្យល្អ
25 មើលប៉ុណ្ណឹងទេ។ ខ្ញុំសូមចប់។

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 **ស៖** ឥឡូវ ខ្ញុំសូមចូលទៅនិយាយចំណុចមួយទៀត គឺទាក់ទងទៅនឹងជម្លោះប្រដាប់អាវុធ។
2 លោកបានឆ្លើយថា <ជម្លោះប្រដាប់អាវុធបានកើតឡើង>នៅថ្ងៃទី៣១ ធ្នូ ឆ្នាំ១៩៧៧ <តើខ្ញុំយល់ត្រឹម
3 ត្រូវទេ?> នៅពេលដែលខ្ញុំនិយាយពីជម្លោះប្រដាប់អាវុធហ្នឹង ខ្ញុំសំដៅទៅលើជម្លោះប្រដាប់អាវុធ
4 ជាមួយនឹងប្រទេសវៀតណាម។ អានេះ ខ្ញុំសូមបញ្ជាក់សំណួរខ្ញុំ។ តើលោកកំណត់ថ្ងៃហ្នឹងមែនទេ ថ្ងៃទី
5 ៣១ ខែ១២ ឆ្នាំ១៩៧៧ហ្នឹង?

6 [១៣:៤៦:២៤]

7 **ឆ៖** អរគុណ។ ខ្ញុំសូមបញ្ជាក់ថា មិនមែនជាជម្លោះប្រដាប់អាវុធទេ គឺបក្សកុម្មុយនីស្តកម្ពុជា
8 ប្រកាសសង្គ្រាមជាមួយនឹងបក្សកុម្មុយនីស្តវៀតណាម នៅថ្ងៃនឹង ៣១ ធ្នូ ១៩៧៨ អ្នកស! ត្រូវហើយ។
9 គឺប្រកាសថ្ងៃនឹង ៧៨ ឬ៧៧ ខ្ញុំរង្វេងហើយ ៧៨។

10 **ស៖** កាលពីម្សិលមិញនោះ លោកដូចជានិយាយថា ថ្ងៃទី៣១ ខែធ្នូ ឆ្នាំ១៩៧៧ គឺអ្វីដែលលោក
11 និយាយនៅក្នុងសំណុំរឿង០០១ ផងដែរ។ អ៊ីចឹងតើលោកមានចាំថា ធ្លាប់ព្រមនិយាយអំពីជម្លោះប្រដាប់
12 អាវុធនៅតាមព្រំប្រទល់ នៅឆ្នាំ១៩៧៧ និង ចុងឆ្នាំ១៩៧៧ ដែរឬទេ?

13 [១៣:៤៧:៥២]

14 **ឆ៖** ឈប់សិនណា ខ្ញុំនៅរង្វេងអា៧៧, ៧៨ ហ្នឹង។ ដូច្នោះ ខ្ញុំទុកបញ្ហានេះមួយទៀតសិន។ ការ
15 ប៉ះទង្គិចគ្នារវាងទាហានយុទ្ធជនរបស់បក្សកុម្មុយនីស្ត និងយុទ្ធជនរបស់បក្សកុម្មុយនីស្តវៀតណាម មាន
16 ដែលចាប់ផ្តើមខ្លីដឹង មានឯកសារមួយ អង្គាល់នោះ ផាន់ ហៀម -- ផាន់ ហ៊ាន -- ហៀម គាត់តវ៉ា
17 ជាមួយនឹងអ្នកទាក់ទងរបស់បក្សកុម្មុយនីស្តកម្ពុជាពីរឿងការដែលយើងវែចូលទឹកដីគេឯណា គេទ្រាំមិន
18 បានអីៗហ្នឹង។ ដូច្នោះវាចាប់ផ្តើមសាថ្មីជាលក្ខណៈប៉ះទង្គិចគ្នានៅតាមព្រំដែន ពីថ្ងៃ១៥ ខែឧសភា
19 ១៩៧៦។ ផាន់ ហ៊ាន គាត់អ្នកនិយាយ គាត់អ្នកចាប់ផ្តើមទាមទារបញ្ហានេះ។ ហ្នឹងហើយដែលប៉ុល ពត
20 គាត់កំណត់ ធ្វើម៉េចកុំឱ្យខាងក្នុងវាផ្ទុះ។ ដូច្នោះ អាហ្នឹងខ្ញុំមិនហៅថាប្រកាសសង្គ្រាមទេ។ គេហៅថា
21 ការប៉ះទង្គិចគ្នានៅតាមព្រំដែន។ មុននោះ ខ្ញុំមានស៊ីហ្គេមួយរាយការណ៍ទៅលើពីរឿងពួកប្រជាជនវៀត-
22 ណាមចូលមករកខសរកអីនៅដីខាងព្រែកជ្រៃអីៗហ្នឹង ខ្ញុំរាយការណ៍ថា អាហ្នឹងវាគ្រាន់តែចូលមកលោ
23 លេងអីប៉ុណ្ណឹងទេ។ អាហ្នឹងខ្ញុំមានរាយការណ៍ ហើយនៅក្នុងនេះ។ ដូច្នោះ ខ្ញុំសូមបញ្ជាក់ថា មុននោះ មុន
24 ថ្ងៃទី១៥ ខែឧសភា ១៩៧៥ នេះវាមានអីចឹង។ ប្រជាជនវៀតណាមចូលមកខ្លះទៅ យើងចាប់ខ្លះ យើង
25 ដេញខ្លះ អីខ្លះ វាមានអីចឹង ហើយប៉ុន្តែពីថ្ងៃ១៥ ខែឧសភា ទៅវាមានការប៉ះទង្គិចគ្នារវាងយុទ្ធជន នឹង

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 យុទ្ធជនបណ្តើរៗ។ រហូតមកដល់ថ្ងៃ៣១ ធ្នូ ១៩៧៨១ ទើបមានបក្សកម្មុយនីស្តកម្ពុជាប្រកាសសង្គ្រាម។
2 ដូច្នោះ សូមបញ្ចប់ត្រឹមហ្នឹង។

3 [១៣:៥០:២០]

4 **ស៖** ខ្ញុំសូមឱ្យលោកប្រយ័ត្នប្រយែងមែនទែន ពេលឆ្លើយនឹងសំណួរខ្ញុំ ធ្វើយ៉ាងម៉េចលោកឆ្លើយ
5 តែអ្វីដែលលោកដឹងព្រមទាំងព័ត៌មានដែលខ្ញុំរក្សាបានហើយ។ សំណួរខ្ញុំ ខ្ញុំចង់សួរលោកថា តើលោកនៅ
6 ចាំថាធ្លាប់បានឮសុន្ទរកថារបស់ ប៉ុល ពត នៅដើមឆ្នាំ១៩៧៨ គឺខែមេសា។ នៅពេលនោះគាត់បាន
7 និយាយអំពីជម្លោះរវាងកម្ពុជាប្រជាធិបតេយ្យ និងកងទ័ពកម្ពុជាប្រជាធិបតេយ្យ ហើយនិងកងទ័ពវៀត-
8 ណាម។ តើនៅដើមឆ្នាំ១៩៧៨នេះ គឺកាលខែ៤ តើលោកមានចាំសុន្ទរកថាហ្នឹងរបស់ ប៉ុល ពត ដែរ
9 ឬទេ?

10 **ឆ៖** អរគុណ។ ជម្រាបប្រសាសន៍លោកមេធាវី មុននឹងឆ្លើយសំណួរនេះរបស់ -- ជម្រាប
11 ប្រសាសន៍លោកប្រធាន មុននឹងឆ្លើយសំណួរនេះរបស់មេធាវី ខ្ញុំសូមបញ្ជាក់បន្តិច។ ពីរឿងខ្ញុំឆ្លើយនៅ
12 សំណួរមុន ដូចជាអត់អីលើសពីការយល់ដឹងរបស់ខ្ញុំ ដែលនៅក្នុងក្របខ័ណ្ឌពីថ្ងៃ១៧ មេសា រហូតដល់
13 ថ្ងៃមួយពាន់ប្រាំបួនរយ -- ០៧ មករា ១៩៧៩ ទេ។ ដូច្នោះ មិនគួរក្រើនរំលឹកខ្ញុំអំពីបញ្ហានេះតទៀតទេ។ ឯ
14 ចំណែកទី២ សុន្ទរកថាដែលមេធាវីសួរខ្ញុំ ខ្ញុំមិនដឹង។ សូមជម្រាបបញ្ជាក់។ តើសុន្ទរកថាណាមួយ ខ្ញុំអត់
15 អត់ដឹង។ សូមបញ្ជាក់ម្តងទៀត តើសុន្ទរកថាណាមួយ?

16 [១៣:៥២:២១]

17 **ស៖** ខ្ញុំចូលមកនិយាយត្រង់ចំណុចនេះគឺថា ឯកសារ E3/4604 ដែលជាសុន្ទរកថាមាននៅក្នុង
18 ទង់បដិវត្តចុះខែមេសា ឆ្នាំ១៩៧៨ ERN ជាភាសាបារាំងគឺ 00520342, ជាភាសាអង់គ្លេសគឺ
19 00519832, ERN ជាភាសាខ្មែរគឺមានតែពីរកថាខណ្ឌទេដែលខ្ញុំចាប់អារម្មណ៍ ដែលមាន ERN
20 <00064710> ទៅដល់ទំព័របន្ទាប់។ ដើម្បីកុំឱ្យមានបញ្ហាបកប្រែ ខ្ញុំសូមឱ្យលោកមេធាវី គង់ សំអុន
21 អានជាភាសាខ្មែរនៅកថាខណ្ឌទាំងពីរនេះ ដែលខ្ញុំចាប់អារម្មណ៍។ អ៊ីចឹងអានជាភាសាខ្មែរផ្ទាល់តែម្តង។
22 សូមលោកប្រធានអនុញ្ញាតបញ្ជាក់កថាខណ្ឌទាំងពីរនេះទៅលើអេក្រង់លោកប្រធាន។

23 **ប្រធានអង្គជំនុំជម្រះ៖**

24 អង្គជំនុំជម្រះអនុញ្ញាត។

25 [១៣:៥៣:៣៨]

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 **លោក គង់ សំអុន៖**

2 បាទ សូមអរគុណលោកប្រធាន។ ខ្ញុំសូមអានសម្រង់ដែលជាប់ពាក់ព័ន្ធ៖ “ឆ្នាំនេះ ដោយឡែកតែ
3 ក្នុងខែ១១ និងខែ១២ ជានិច្ចទី១ ដែលវាបើកវាយយើងធំ។ វាប្រើកងកម្លាំងស្រួចរបស់វាដល់ទៅ ប្រាំបួន
4 កងពល ដើម្បីមកវាយបុកទម្លុះទម្លាយព្រំប្រទល់យើងនៅខាងកើត។ ប្រាំបួនកងពលស្រួចរបស់វា
5 ដោយមិនរាប់កងរាត់រាយជាកងតំបន់ ជាកងស្រុក ជាកងឈ្នួបអីចែមទៀតទេ គឺនិយាយជាកងប្រមូល
6 ផ្គុំ។ នៅក្នុងប្រាំបួនកងពលនេះ មានកងទ័ពស្រួចឆើតរបស់វាច្រើនកងពលទៀត។ នៅក្នុងអាណត្តិនេះ
7 មានអាមួយឆើតជាងគេ ហៅថា កងពលលេខ៩។ កងពលលេខ៩ របស់យួន គឺឆើតជាងគេ ក្នុងពេល
8 វាយអាមេរិក។ អាណត្តិនេះក៏ចូលមកវីយើងដែរក្នុងឆ្នាំ១៩៧៧នេះ។ ខែ១១ និងខែ១២ វាវាយចូលដី
9 យើងនៅស្វាយរៀង នៅខាងកំពង់ចាមខាងកើត នៅខាងតាកែវ នៅខាងកំពត ដូចជាបានជម្រាបជាបន្ត
10 បន្ទាប់ ប៉ុន្តែយើងវាយវាបាក់ទៅវិញ។ នៅកំពត វាចូលបានបីថ្ងៃ យើងកម្ទេចទៅវិញ។ នៅតាកែវ កោះ
11 អណ្តែត គិរីវង់ វាចូលបានប្រហែលជាជាងមួយអាទិត្យ យើងកម្ទេចវាទៅវិញ។ នៅស្វាយរៀង វានៅ
12 ប្រហែលមួយខែ យើងវាយកម្ទេចវាទៅវិញ។ នៅខាងកំពង់ចាមខាងកើតៗ បានសេចក្តីថា ត្រង់ស្រុក
13 ពញាក្រែក ស្រុកមេមត់ ស្រុកទឹកជ្រៅ វាចូលមកប្រហែលជាងកន្លះខែ យើងវាយកម្ទេចវាត្រឡប់ទៅ
14 វិញខ្ទេចខ្ទី។” សូមចប់។ សូមអរគុណលោកប្រធាន។

15 [១៣:៥៦:២៨]

16 **សួរដោយកញ្ញា អង់តា ហ្គីសសេ៖**

17 **ស៖** លោកសាក្សី លោកបានស្តាប់សម្រង់ដែលលោកមេធាវី គង់ សំអុន ជាភាសាខ្មែរផ្ទាល់
18 ហើយ។ តើលោកនឹកឃើញទេ តើសម្រង់នេះ សម្រង់នៃសន្ទុកថារបស់ ប៉ុល ពត នេះវាដូចនឹងអ្វីដែល
19 លោកបានឮនៅសម័យកម្ពុជាប្រជាធិបតេយ្យដែរឬទេ?

20 **លោក កាំង ហ្គេកអ៊ាវ៖**

21 **ឆ៖** អរគុណ។ លោកប្រធាន ខ្ញុំចង់សុំឱ្យមេធាវីប្រគល់ឯកសារហ្នឹងមកឱ្យខ្ញុំមួយច្បាប់។

22 **ប្រធានអង្គជំនុំ៖**

23 បាទ ដើម្បីច្បាស់លាស់ ហើយលោកមន្ត្រីរដ្ឋបាលតុលាការទទួលយកឯកសារពីមេធាវីជូន
24 សាក្សីពិនិត្យ។

25

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 **សួរដោយកញ្ញា អង់តា ហ្គីសសេ៖**

2 **ស៖** ដោយសារសុន្ទរកថានេះត្រូវបានអានជាភាសាខ្មែរនោះ ខ្ញុំគិតថាលោកបានស្តាប់ឮហើយ
3 ព្រោះនៅក្នុងអត្ថបទនេះមិនមានបញ្ហាបកប្រែទេ។ អ៊ីចឹងតើវាដូចទៅនឹងអ្វីដែលលោកស្តាប់ឮពីកាល
4 សម័យនោះទេ? ហើយលោកនឹកឃើញទេអំពីសុន្ទរកថាហ្នឹង?

5 **លោក កាំង ហ្គេកអ៊ាវ៖**

6 **ឆ៖** ខ្ញុំសូមអនុញ្ញាតសួរបញ្ជាក់បន្តិច។ ដកស្រង់ពីទស្សនាវដ្តីទង់បដិវត្តលេខប៉ុន្មាន? ខែ -- អំ!
7 សូមទោស ទស្សនាវដ្តីខែណា ឆ្នាំណា? សុំមេត្តាប្រាប់ខ្ញុំបន្តិចមក។

8 **ស៖** ដូចខ្ញុំបានជម្រាបជូនអម្បាញ់មិញអីចឹងគឺ ឯកសារទង់បដិវត្តន៍ មេសា ឆ្នាំ១៩៧៨ ឯកសារ
9 E3/4604។ សំណួរខ្ញុំនោះ គឺចង់សួរថាតើសម្រង់ហ្នឹងធ្វើឱ្យលោកនឹកឃើញអំពីសុន្ទរកថាហ្នឹងដែរឬក៏
10 អត់?

11 **ឆ៖** អរគុណ។ សំណួរនេះខ្លី សុំឆ្លើយខ្លីទៅចុះ។ ខ្ញុំធ្លាប់ឮ។ ថ្ងៃនោះជាថ្ងៃបុណ្យ ១៧ មេសា
12 ១៩៧៨។ សូមបញ្ចប់។

13 **ស៖** តើនៅក្នុងឱកាសថ្លែងសុន្ទរកថាហ្នឹងហើយឬ ដែលលោកបានឮនិយាយអំពីការតទល់គ្នា
14 ប្រឈមមុខគ្នាជាច្រើននៅចុងឆ្នាំ១៩៧៧ ហ្នឹងគឺខែវិច្ឆិកា ឬ អីជាដើមនោះ <ឬក៏មុនសុន្ទរកថានេះ ដែល
15 លោកបានឮ> ព្រឹត្តិការណ៍ <នេះនៅស-២១>?

16 **ប្រធានអង្គជំនុំ៖**

17 បញ្ជាក់វិញ ដូចជាអាចមានការភ័ន្តច្រឡំនូវការបញ្ជាក់អំពីថ្ងៃទង់បដិវត្តន៍ហ្នឹង គឺលេខ៤
18 ខែមេសា ឆ្នាំ១៩៧៧។ ឬក៏៧៧?
19 បាទៗ ត្រូវហើយ ៧៨ បាទ។

20 [១៤:០០:២២]

21 **សួរដោយកញ្ញា អង់តា ហ្គីសសេ៖**

22 **ស៖** ពិតហើយលោកប្រធាន ភាសាបារាំងហ្នឹងគឺខែមេសា ឆ្នាំ១៩៧៨ ហ្នឹងហើយលោកប្រធាន។
23 សំណួរខ្ញុំនៅដដែលទេ គឺថា <>លោកសាក្សី <តើ>លោកបាន<ឮ>អំពីការប្រឈមមុខគ្នា គឺថានៅខែ
24 វិច្ឆិកា ឬ ឆ្នាំ១៩៧៨ហ្នឹង ៧៧ សុំទោស ឬក៏លោកបាន<>ឮ<ជា>លើកទី១ <នៅពេលសុន្ទរកថា
25 នេះ> ឬក៏លោកបានឮតាំងពីមុននឹងទៀត កាលលោកនៅមន្ទីរស-២១ នោះ<>?

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 **លោក កាំង ហ្គេកអ៊ាវ៖**

2 **ឆ៖** អរគុណ។ ខ្ញុំឮមុននោះ ខ្ញុំចាំច្បាស់ណាស់ នៅថ្ងៃ០៦ មករា ឆ្នាំ១៩៧៨ ប៉ុល ពត ធ្វើ
3 បុណ្យមួយ ហើយគាត់សូត្រ គាត់ផ្ដែងការណ៍មួយអំពីការកសាងកងទ័ពត្រូវឈរលើមូលដ្ឋានកម្មករ អំ!
4 កសិករក្រីក្រ វាមិនខ្វះប្រភពផ្តល់មនុស្សមកឱ្យយើងទេ។ នៅពេលនឹង ប៉ុល ពត ក៏ដេញយួនចេញ មួយ
5 សាដែលចូលលុកលុយហ្នឹង។ ដូច្នោះ ០៦ មករា ៧៨ វាមានបញ្ហាហ្នឹង ដល់ខែមេសា ១៩៧៨ បានៗគាត់
6 ធ្វើបុណ្យមួយ នៅលើវេទិកាអធិបតីហ្នឹងមានគ្នាប្រាំនាក់។ ខ្ញុំនិយាយរួចហើយ ឥឡូវ ខ្ញុំសូមនិយាយម្តង
7 ទៀតទៅ ថាប្រាំនាក់ហ្នឹងអ្នកណា។ មានបងប៉ុល បងនួន បងវន បងហែម ហើយនិងអំ ជួន ជឿន នៅ
8 លើវេទិកាអធិបតី។ ខ្ញុំសូមចប់បញ្ហានេះប៉ុណ្ណោះ។ ខ្ញុំឮមុន។

9 **ស៖** សុំចំណុចបំភ្លឺមួយ ព្រោះថា<អាច>មានបញ្ហាបកប្រែ។ នៅសវនាការ ថ្ងៃទី១៣ មិថុនា
10 នៅម៉ោង១០:៥៥នាទី កាលនោះ លោកនិយាយអំពី -- ខ្ញុំឮជាភាសាបារាំងទេ គឺថា១៩៦។ មាននាយ
11 ទាហាន ១៩៦នាក់ នៃកម្ពុជាប្រជាធិបតេយ្យ ហើយក្រោយមកទៀត ខ្ញុំឮ<ពាក្យថា “មន្ត្រី>នគរបាល”
12 ។ <ជាភាសាខ្មែរ គេបានប្រាប់ខ្ញុំថា> លោកនិយាយ<អំពី>មន្ត្រីសន្តិសុខ<នៅក្នុងកម្ពុជាប្រជាធិប-
13 តេយ្យ>ចំនួន១៩៦<កន្លែង>។ អីចឹង ចង់ឱ្យលោកបញ្ជាក់ចំណុចនេះ <ជាភាសាខ្មែរ លោកពិតជា
14 និយាយអំពីមន្ត្រីសន្តិសុខ មែនទេ?>

15 **ឆ៖** អរគុណ។ ពាក្យ “១៩៦” នេះ ជាក់ស្ដែងខ្ញុំឃើញនៅពេលសវនាការសំណុំរឿងលេខ០០១
16 របស់ខ្ញុំ។ មន្ត្រីនគរបាលទូទាំងប្រទេសនេះ វាមានយ៉ាងតិចណាស់ក៏ ១៩៦នាក់ដែរ ក្នុងនោះមានស-២១
17 មួយផង។ តួលេខនេះ ខាងព្រះរាជអាជ្ញា ការិយាល័យសហព្រះរាជអាជ្ញាអ្នកសរសេរកំណត់ មិនមែនខ្ញុំ
18 តាមដាន ស្រាវជ្រាវទេ ការិយាល័យសហព្រះរាជអាជ្ញាកំណត់តួលេខនេះ។

19 **ប្រធានអង្គជំនុំ៖**

20 បញ្ជាក់ម្តងទៀត ឌុច ដើម្បីឱ្យច្បាស់ណាស់ ពីព្រោះអំមិញគាត់ទំនងជាមានការភ័ន្តច្រឡំក្នុងការ
21 ប្រើពាក្យហ្នឹងឯង ហើយលោកនិយាយអំមិញក៏លោកប្រើពាក្យថា ១៩៦នាក់ រួមទាំងមន្ត្រីស-២១ ផង។
22 ទំនងជា ១៩៦ មន្ត្រីសន្តិសុខទេ។ សូមលោកបញ្ជាក់ចំណុចនេះ ដើម្បីឱ្យបានជ្រះស្រឡះ។

23 **លោក កាំង ហ្គេកអ៊ាវ៖**

24 **ឆ៖** អរគុណ។ “១៩៦”នេះ ជាមន្ត្រីសន្តិសុខ ពង្រាយពេញប្រទេសកម្ពុជានេះ។ ក្នុងនោះមាន
25 ស-២១មួយផង។ ដូច្នោះផ្សេងទៀត ១៩៥ មន្ត្រីសន្តិសុខ។

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 [១៤:០៥:២០]

2 **សួរដោយកញ្ញា អង់តា ហ្គីសសេ៖**

3 **ស៖** លោកឆ្លើយសំណួរដែលខ្ញុំរៀបនឹងសួរទៅហើយ <គឺសួរថា តើតួលេខនោះលោកបានមក
4 ពីណា?> លោកនិយាយថា នៅក្នុងក្របខ័ណ្ឌដំណាក់កាលស៊ើបអង្កេតដែលលោកបានដឹងពីចំនួននេះ។
5 អ៊ីចឹងសំណួរដែលខ្ញុំត្រូវសួរបន្តដូចជា នៅក្រោមរបបកម្ពុជាប្រជាធិបតេយ្យហ្នឹង រូបលោកផ្ទាល់នោះ
6 លោកដឹងថាមានមន្ទីរសន្តិសុខចំនួនប៉ុន្មានដែរ នៅក្នុងរបបកម្ពុជាប្រជាធិបតេយ្យ?

7 **ឆ៖** អរគុណ។ ខ្ញុំដឹងតិចណាស់ មន្ទីរសន្តិសុខកំពង់ធំ ខ្ញុំធ្លាប់ចូលទៅទុំង គ្រប់គ្រងដោយប្អូនថ្មី
8 ខ្ញុំឈ្មោះ កៅលី ចុងហ្គត វាជាអនុប្រធានមន្ទីរសន្តិសុខហ្នឹង។ ហើយមន្ទីរសន្តិសុខតំបន់៣២នេះ ខ្ញុំស្គាល់
9 ដឹងឮយូរហើយ របស់ មិត្តណាម ប៉ុន្តែមុនដំបូង មិត្តខាន់ ជាអ្នកគ្រប់គ្រង។ ក្រៅពីនោះ មិនដឹងទេ។ នេះ
10 ក្នុងរបបនុំខ្ញុំស្គាល់ ដឹងឮប៉ុណ្ណឹង ហើយនិងមន្ទីរសន្តិសុខរបស់ខ្ញុំ។ ហើយមន្ទីរសន្តិសុខដែលលុបចោល
11 ហើយនោះ គ្រប់គ្រងដោយ មិត្តតេង នៅគេហៅមន្ទីរ១៥។ ខ្ញុំដឹងប៉ុណ្ណឹង។

12 **ស៖** <តើ>លោក<ដឹងរឿងនេះ ដោយសារតែលោក>មានព័ត៌មានតិចតួច<ឬ? តើវា>
13 ដោយសារតែ<>គោលការណ៍ណាការណ៍ ឬក៏<វាដោយសារតែមន្ទីរសន្តិសុខនីមួយៗមិនមានទំនាក់
14 ទំនងគ្នា?> <តើចំណុចនេះពន្យល់ពីមូលហេតុដែលលោកមានព័ត៌មានតិចតួចនោះ>ទេ?

15 **ឆ៖** អរគុណហើយដែលបានមេធាវីសួរខ្ញុំបញ្ហានេះ ដើម្បីឲ្យខ្ញុំបញ្ជាក់ឲ្យកាន់តែច្បាស់ម្តង
16 ទៀត។ មន្ទីរសន្តិសុខស្រុក វាអត់គោរពមន្ទីរសន្តិសុខតំបន់ទេ។ មន្ទីរសន្តិសុខស្រុក លេខាមន្ទីរសន្តិសុខ
17 ស្រុក វាគោរពលេខាគណៈកម្មាធិការស្រុក។ មានរឿងអី លេខាគណៈកម្មាធិការស្រុក វាបញ្ជា។ មន្ទីរ
18 សន្តិសុខតំបន់ វាគោរពលេខាគណៈកម្មាធិការបក្សតំបន់។ មានរឿងអី លេខាគណៈកម្មាធិការបក្សតំបន់
19 វាបញ្ជាមន្ទីរសន្តិសុខភូមិភាគ។

20 [១៤:០៨:១៤]

21 **ស៖** សូមអភ័យទោសលោកសាក្សី ខ្ញុំសូមកាត់ផ្តាច់ចម្លើយលោក ព្រោះថាខ្ញុំពិបាកតាមចម្លើយ
22 របស់លោក ព្រោះថាអ្នកបកប្រែគាត់មិនសូវយល់ អ៊ីចឹងសូមលោកឆ្លើយម្តងទៀត។ ខ្ញុំសូមទទួលសុំឲ្យ
23 លោកឆ្លើយតែអ្វីដែលលោកបានដឹងនៅក្នុងសម័យនោះតែប៉ុណ្ណោះ។

24 **ឆ៖** អរគុណ។ ខ្ញុំនិយាយអំពីហ្នឹង គឺជារឿងដែលខ្ញុំដឹងក្នុងសម័យនោះ។ និយាយនេះ ជា
25 គោលការណ៍កំណត់។ ការដែលសន្តិសុខស្រុក វាគោរពលេខាស្រុក នេះជាគោលការណ៍ គេហៅថាខ្សែ

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឲ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 ត្រង់ ខ្សែបណ្តោយ។ ឯចំណែកពីសន្តិសុខស្រុកមកសន្តិសុខតំបន់ ហ្នឹងគេហៅថាខ្សែទទឹង។ គ្មានការ
2 ទាក់ទងតាមខ្សែទទឹងទេ។ នេះ ខ្ញុំនិយាយភាសាហ្នឹង កុម្មុយនីស្តបន្តិចហើយ។ ឯចំណែកស-២១នេះក៏
3 ដោយ វាអត់ទៅគ្រប់គ្រងសន្តិសុខណាបានទេ ព្រោះវាហ្នឹងខ្សែទទឹង។ ខ្សែបណ្តោយរបស់វា គឺទៅ
4 ពង្រាប៨៧០ ស្តាប់តែ៨៧០ ទទួលបញ្ជាតែ៨៧០ រាយការណ៍ឱ្យតែ៨៧០។ នេះជារឿងដែលខ្ញុំដឹងពេល
5 ឡើយ។

6 **ស៖** ខ្ញុំសូមបន្តទៅមុខទៀត។ យើងបានរកឃើញបញ្ហាបកប្រែមួយរវាងភាសាបារាំងនិងភាសា
7 ខ្មែរ ក៏ប៉ុន្តែក្នុងពេលនេះ ខ្ញុំសូមចូលទៅចំណុចមួយផ្សេងទៀតសិន។ លោកបាននិយាយអំពីការ ពេល
8 ដែលលោកជួប ប៉ង់ <ជាលើកដំបូង។ តាមខ្ញុំយល់ គឺនៅពេលដែលលោក>នៅគុកប៉េហ្ស៊ី<នៅឡើយ>
9 ។ <តើខ្ញុំយល់ត្រឹមត្រូវទេ?> ខ្ញុំមិនឱ្យលោករៀបរាប់លម្អិតអំពីកាលៈទេសៈនៃការ ជួបគ្នាជាមួយ ប៉ង់
10 ហ្នឹងទេ គ្រាន់តែខ្ញុំសួរថា លោកជួប ប៉ង់ លើកដំបូងហ្នឹងនៅគុក ប៉េហ្ស៊ី ហ្នឹងមែនទេ?

11 **ឆ៖** អរគុណហើយ មែន។

12 **ស៖** ខ្ញុំសូមបន្តពាក់ព័ន្ធនឹងចម្លើយដែលលោកបានឆ្លើយកាលពីព្រឹកមិញ។ លោកថា ចាប់ពីថ្ងៃទី
13 ១៥ ខែសីហា ឆ្នាំ១៩៧៧ ប៉ង់ មកកាន់មុខងារនៅស-២១។ ខ្ញុំចង់ដឹងថា ពេលនោះ គាត់កាន់មុខងារអ្វី
14 ឱ្យពិតប្រាកដនោះ? គាត់មានតួនាទីអ្វីនៅស-២១ ចាប់ពីថ្ងៃទី១៥ ខែសីហា ឆ្នាំ១៩៧៧ ជាពេលដែល
15 <លោកថា> សុន សេន ចេញទៅសមរភូមិមុខ?

16 **ឆ៖** អរគុណ។ ជម្រាបប្រសាសន៍លោកប្រធាន នេះជាបញ្ហាបកប្រែភាសា។ អត់មែនរឿងអី
17 ស្តុកស្តាយច្រើនទេ។ បងនួន ឧទ្ទេសនាមឱ្យ មិត្តប៉ង់ ចុះមកជួបខ្ញុំ គ្រប់គ្រងនិងណែនាំការងាររបស់
18 ស-២១។ នេះប៉ុណ្ណឹង។

19 **ស៖** គាត់មកគ្រប់គ្រងនៅស-២១ហ្នឹង លោកចង់សំដៅទៅលើយ៉ាងម៉េច ទៅលើការងារយ៉ាង
20 ម៉េច គាត់មកគ្រប់គ្រងត្រួតត្រាលើការងាររបស់លោកប្រចាំថ្ងៃនៅស-២១ហ្នឹង ឬក៏យ៉ាងម៉េច ពេល
21 ដែលលោកប្រើពាក្យថា គាត់មកគ្រប់គ្រងការងារហ្នឹង។ លោកចង់មានន័យថាម៉េច? <តើគាត់ធ្វើអ្វីឱ្យ
22 ពិតប្រាកដនោះ?>

23 [១៤:១២:៣៣]

24 **ឆ៖** អរគុណ។ ការងារនៅស-២១ ខ្ញុំជាអ្នកទទួលខុសត្រូវ។ គាត់មកនេះដើម្បីនាំពាក្យពីអង្គការ
25 ពី៨៧០មកឱ្យខ្ញុំ ឬខ្ញុំត្រូវការរាយការណ៍អីជូន៨៧០ ខ្ញុំរាយការណ៍តាមគាត់ ព្រោះខ្ញុំអត់បាននិយាយ

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 ទូរស័ព្ទជាមួយ ពួនន ផ្ទាល់ទេ។ ដូច្នោះ អីចឹង ការងារវាអីចឹង។ ប៉ុន្តែ មិត្តប៉ង់ នេះមិនដូច មិត្តលីន ទេ។
2 ប៉ង់ ចូលជ្រាវរហូតទៅដល់កន្លែងគួរឆ្លាក់ឯណោះ។

3 **ស៖** យើងនឹងព្យាយាមបែងចែកឱ្យច្បាស់។ លោកថា លោករាយការណ៍ទៅគាត់ ហើយគាត់
4 រាយការណ៍ទៅ៨៧០ ហើយគាត់ក៏នាំព័ត៌មានពី៨៧០ មកប្រាប់លោក។ បើខុសលោកប្រាប់ខ្ញុំផង។
5 អីចឹងការងារគាត់ហ្នឹង <គឺមិនដូចការងារគ្រប់គ្រងទេ> គឺមានន័យថា ដូចជាអ្នកកណ្តាលអីចឹង ដូចជា
6 អន្តរការី។ <ដូច្នោះចំពោះការងាររបស់ ប៉ង់> តើគាត់ចូលរួមនៅក្នុងការងារអីផ្សេងទៀត ដូចជាចូលរួម
7 ពាក់ព័ន្ធនៅក្នុងការសួរចម្លើយ<> ឬក៏<ប្រតិបត្តិការរបស់ស-២១> ក្រៅពីការបញ្ជូនព័ត៌មានពីលោក
8 ទៅ៨៧០ ពី៨៧០មកលោក។ តើគាត់ចូលរួមពាក់ព័ន្ធក្នុងការងារអីខ្លះទៀត?

9 [១៤:១៤:៣០]

10 **ឆ៖** អរគុណ។ និយាយថាជាអ្នកកណ្តាល ឬជាអ្នកនិរសារមិនត្រូវទេ។ គាត់មកនេះ គាត់មាន
11 សិទ្ធិអំណាចរបស់គាត់មួយកម្រិត បឋម ឬក៏ថាមួយកម្រិតជាមូលដ្ឋាន? ហ្នឹង! ពាក្យហ្នឹងក៏ពិបាកស្តាប់
12 គ្នាទៀត។ គាត់ចូលមក បើខ្ញុំចង់សុំយោបល់អី សួរអីទៅខាងលើគាត់អ្នកនាំពាក្យទៅ។ នេះមួយ។
13 ការងារខ្លះខ្ញុំសួរគាត់ដោយត្រង់ ព្រោះខ្ញុំគ្រប់ គាត់ឆ្លើយបាននូវរឿងអីដែលគាត់ដឹង។ ហ្នឹងអីចឹង។ រឿង
14 អីគាត់ដឹង គាត់ឆ្លើយ រឿងអីដែលគាត់មិនដឹង ថាចាំមើលទៅជួបខាងលើសិន។ នេះខ្ញុំសួរទៅគាត់។ រួច
15 គាត់មកនេះ រឿងស្តីដែលគាត់ណែនាំខ្ញុំតាមយោបល់គាត់ គាត់ប្រាប់ថា អាហ្នឹងបើតាមខ្ញុំយល់អីចេះទេ
16 ណា ស-២១។ ហើយដល់រឿងអីដែលខាងលើបញ្ហាមកថា “នែ! ៨៧០ បញ្ហាមកអីចេះ!”។ ដូច្នោះវា
17 ច្បាស់ ការងារហ្នឹងវាច្បាស់អីចឹង អត់ចូលមកលូកលាន់អីទេ។ គេក្នុងឋានៈជាមេចុះមក។

18 **ស៖** ខ្ញុំពិបាកយល់បន្តិចត្រង់ចំណុចនេះ តាមរយៈចម្លើយរបស់លោក ពីមុនថាក្រោយពី សុន
19 សេន ចេញទៅសមរម្យមុខ នួន ជា ជាមេផ្ទាល់របស់លោក ក៏ប៉ុន្តែបើតាមការពិពណ៌នារបស់លោក
20 អម្បាញ់មិញហ្នឹង ដូចជាមិនមែន នួន ជា ទេមេផ្ទាល់ គឺ ប៉ង់ ទៅវិញ។ អីចឹង ប៉ង់ នេះមានន័យថា
21 លោកជួបគាត់ជារៀងរាល់ថ្ងៃតែម្តងមែនទេ នៅស-២១ នុង?

22 [១៤:១៦:៣៣]

23 **ឆ៖** អរគុណ។ នេះជាការយល់ឃើញរបស់មេធាវី ដែលមិនធ្លាប់ស្គាល់ការងារនៅក្នុងបក្ស
24 កុម្មុយនីស្តកម្ពុជា ជាពិសេសការងារខាងសន្តិសុខនេះ។ មេខ្ញុំនៅតែ ពួនន អីចឹង។ បី ឬបួនថ្ងៃ គាត់ហៅ
25 ខ្ញុំទៅធ្វើការម្តង។ ឯចំណែក មិត្តប៉ង់ ថ្ងៃណា គេមកៗ។ មិត្តលីន ថ្ងៃណា គេមកៗ។ អត់រើសថ្ងៃទេ

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 ១ថ្ងៃពីរដងក៏មាន ១ថ្ងៃម្តងក៏មាន។ មានឯកសារអីដែលខ្ញុំត្រូវផ្ញើទៅ ពួនន ខ្ញុំអាចផ្ញើតាមមិត្ត ប៉ង់។
2 ចម្លើយសារភាពរបស់ខ្ញុំ។ អាហ្នឹងអីចឹង។ ឯចំណែក ពួនន អ្នកណាទៅហ៊ានផ្ញើឯកសារជូនគាត់នោះ
3 ទាល់តែហៅ មិត្តទៀង ឲ្យមកយកឯកសារ ឬក៏ផ្ញើឯកសារជូនគាត់តាម មិត្តប៉ង់ ហើយនិង មិត្តលីន
4 ហ្នឹង។ ដូច្នោះ មេផ្តាល់របស់ខ្ញុំ មេធំរបស់ខ្ញុំគឺ ពួនន។ មេបន្ទាប់របស់ខ្ញុំ គឺបង សុន សេន តែគាត់អញ្ជើញ
5 ទៅសមរម្យមិត្តបាត់ហើយ ដូច្នោះហើយបាន ពួនន ឲ្យពីរនាក់នេះ ចូលមកស-២១ ដើម្បីយកសភាពការណ៍
6 ច្បាស់។ នេះប៉ុណ្ណឹង។

7 **ស៖** <ដូច្នោះ>ប៉ង់<>មកយកឯកសារពីកន្លែងលោក ហើយយកទៅឲ្យថ្នាក់លើរបស់គាត់។
8 អីចឹងខ្ញុំចង់និយាយអំពីចំណុចមួយទៀត ដែលលោកថា ប៉ង់ នុំ<ពាក់ព័ន្ធនឹងការ>គួរឆ្លាក់។ លោក
9 អាចបញ្ជាក់បានទេថា <តើគាត់>ចូលទៅដល់កន្លែងគួរឆ្លាក់ហ្នឹង ចូលទៅហ្នឹងក្នុងតួនាទីគាត់ជាអីដែរ?

10 **ឆ៖** អរគុណ។ អ្នកណាក៏ដឹងថា ប៉ង់ ហើយនិង មិត្តលីន នេះជានិរសារ ឬក៏ជាកងការពារ
11 របស់បង ប៉ុល របស់មេធំបំផុតនោះ។ កាលនោះ នៅស-២១ គេយល់ត្រឹមប៉ុណ្ណឹង។ ហើយគាត់ចូល
12 ទៅហ្នឹង គឺគាត់នេះហើយជាអ្នកផ្តើមយករូបថត បងប៉ុល មកឲ្យខ្ញុំគួរ។ ដូច្នោះ គាត់ចូលទៅ គាត់ទៅ
13 ជួយមើលអាគូរដូច ឬមិនដូច ឬស្តីៗហ្នឹង ហើយចូលទៅក្តាប់សភាពការណ៍នៅក្នុងនុំ ឃើញអី ស្តីៗ
14 គាត់រាយការណ៍ជូនបងប៉ុល ជូនពួនន។ នេះ គឺខ្ញុំសូមបញ្ជាក់ប៉ុណ្ណឹង។ គាត់ចូលៗដល់នុំ។

15 [១៤:១៩:២៩]

16 **ស៖** អីចឹង ចូលហ្នឹងលោកសំដៅតែចូលតែម្តងទេ ឬក៏ចូលច្រើនដង?

17 **ឆ៖** អរគុណ។ មិត្តប៉ង់ នេះទៅផ្ទះខ្ញុំ ទៅដល់កន្លែងគួរឆ្លាក់ ច្រើនដងៗ។ កន្លែងគួរឆ្លាក់
18 ប្រហែលជាបីដង ដូចជាបីដង ពីរបីដង មិនច្បាស់ ប៉ុន្តែមិនលើសពីប្រាំដងទេ។ អើយើងថា មិនលើសពី
19 បីដងទៅចុះ។ ឯចំណែកផ្ទះខ្ញុំញឹកណាស់។

20 **ស៖** អីចឹងមានន័យថា ប៉ង់ ហ្នឹងគាត់មានសិទ្ធិដើរហើរដោយសេរីនៅក្នុងបរិវេណស-២១ មែន
21 ទេ គាត់ចង់ទៅណាក៏បានដែរ នៅស-២១ហ្នឹង?

22 **ឆ៖** អរគុណ ប្រាកដ។ ប៉ុន្តែទាល់តែហៅខ្ញុំជូន ទាល់តែខ្ញុំជូន បានទៅបាន។

23 **ស៖** ចុះពេលសួរចម្លើយអ្នកទោសនោះ គាត់ចូលរួមទេ?

24 **ឆ៖** អត់ទេ មិត្តប៉ង់ អត់ចូលរួមសួរចម្លើយអ្នកទោសទេ។

25 **ស៖** ពេលលោកប្រគល់ចម្លើយសារភាពទៅឲ្យ ប៉ង់ តើលោកប្រគល់ឲ្យដោយមានស្រោម

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឲ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 សំបុត្របិទជិត ឬក៏<>គាត់អាចអាន<ចម្លើយសារភាព>តាមចិត្តគាត់<មុននឹងគាត់ប្រគល់ទៅឱ្យអ្នក
2 ផ្សេងទៀតនោះ>?

3 ឆ៖ អរគុណ។ ស្រោមសំបុត្រ ស-២១ ទៅ ៨៧០ មិនអន់ទេ។ ខ្ញុំសូមជម្រាបថា មិត្តហ៊ី គេ
4 ទៅរើសបានស្រោមសំបុត្ររបស់ទូតប៊ែលហ្សិក ការស្និតណាស់ ហើយស្រោមក្រាស់ បិទជិតរហូត។

5 [១៤:២២:០៣]

6 ស៖ ដូច្នោះ តាមរយៈចម្លើយនេះ ខ្ញុំយល់ថា ប៉ង់ មិនមានសិទ្ធិអានចម្លើយសារភាពទាំងអស់
7 ហ្នឹងទេ ព្រោះគាត់មិនអាចបើកស្រោមសំបុត្រហ្នឹងដោយគ្មានការអនុញ្ញាតបានទេ។ លោកចង់និយាយ
8 អីចឹងមែនទេ?

9 ឆ៖ អរគុណ។ ប្រាកដជាចង់និយាយអីចឹង។ មានតែចម្លើយខ្លះដែល ពូន្លន បញ្ជាឱ្យគាត់អាន
10 ឬក៏បញ្ជាឱ្យគាត់មកសួរខ្ញុំថា អាហ្នឹងគេថាម៉េច បញ្ជាក់។ អាហ្នឹងមែន។ ទាល់តែមេធំអានហើយ បានៗ
11 ប្រើឱ្យគាត់មកសួរខ្ញុំ បើគាត់ចង់សួរបញ្ជាក់។ បើមិនចង់សួរបញ្ជាក់ទេ អាហ្នឹងមេធំអានហើយ គាត់ទុក
12 ទៅ ដោះស្រាយគ្នាគាត់រឿងនោះផ្សេង។ ដូច្នោះ ប៉ង់ មានសិទ្ធិខុសនឹងសារផ្សេងទៀត មានមិត្តឡើង
13 មានមិត្តជីវ ហៅ សុត អីៗហ្នឹងត្រង់ហ្នឹង។ កាលណា ពូន្លន គាត់អានហើយគាត់ចង់ឱ្យខ្ញុំបញ្ជាក់ គាត់
14 ហុចអានុំទេមក អត់មានស្រោមទេ មកឱ្យមិត្តប៉ង់ សួរខ្ញុំ។ អាហ្នឹង មិត្តប៉ង់ ខុសគេត្រង់ហ្នឹងបន្តិច។

15 ស៖ លោកខ្លួនឯងផ្ទាល់ លោកមិនមានវត្តមានទេ នៅពេលដែល ប៉ង់ ប្រគល់ចម្លើយសារភាព
16 ទៅថ្នាក់លើគាត់។ អីចឹងមែនទេ?

17 ឆ៖ អរគុណហើយ។ ប៉ង់ គាត់ប្រគល់ស្រោមសំបុត្រនេះឱ្យទៅ ពូន្លន ឯមន្ទីរមជ្ឈិមឯណោះ។
18 ខ្ញុំនៅស-២១១ណោះ។ ខ្ញុំអត់ដឹង។

19 ស៖ មុននឹងបន្តនិយាយអំពី ប៉ង់ ទៀត ខ្ញុំចង់ត្រឡប់មកចំណុចមួយពាក់ព័ន្ធនឹងការបកប្រែ។
20 លោកប្រធាន ខ្ញុំសុំការអនុញ្ញាតប្រគល់ជូនសាក្សីនូវសម្រង់ប្រតិចារិកថ្ងៃទី០៨ ខែមិថុនា ឆ្នាំ២០១៦ គឺ
21 នៅម៉ោង ប្រហែលជាម៉ោង ០៩:៥១នាទី។ សាក្សី គាត់និយាយអំពីមន្ទីរសន្តិសុខនៅទូទាំងប្រទេស។
22 ហើយខ្ញុំនឹងអានជាភាសាបារាំងហ្នឹង ហើយ<ខ្ញុំក៏ចង់ផ្ទៀងជាមួយ>ភាសាខ្មែរ<ដែរ ដូច្នោះយើងអាច
23 ដោះស្រាយបញ្ហាបកប្រែនេះបាន>។ លោកប្រធាន ខ្ញុំសុំការអនុញ្ញាតបញ្ជាំងភាសាខ្មែរនៅលើអេក្រង់
24 ផងដែរ ដើម្បីឱ្យអ្នកអានភាសាខ្មែរហ្នឹងអាចពិនិត្យមើលផ្ទាល់បាន។ នេះជាប្រតិចារិកព្រាងសវនាការ
25 ហើយក៏អាចឱ្យអ្នកបកប្រែហ្នឹង គាត់អាចមើលបានដែរ។ ដូច្នោះ សុំលោកប្រធានមេត្តាអនុញ្ញាត។

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 **ប្រធានអង្គជំនុំជម្រះ៖**

2 បាទ អង្គជំនុំជម្រះអនុញ្ញាត។ ប៉ុន្តែអាចមានលេខទេ មានលេខៗហើយឬនៅ ឯកសារហ្នឹង?

3 **កញ្ញា អង់តា ហ្គីសសេ៖**

4 លោកប្រធាន មិនទាន់មានលេខកូដ ឬក៏លេខ ERN នៅឡើយទេ ពីព្រោះថា អានេះជាសេចក្តី
5 ព្រាងប្រតិចារិកនៅឡើយទេ លោកប្រធាន គឺមិនទាន់ជាប្រតិចារិកស្ថាពរទេ គឺប្រតិចារិកថ្ងៃទី០៨ ខែ
6 មិថុនា ឆ្នាំ២០១៦ គឺក្រោយម៉ោង ០៩:៥១:១៥ វិនាទីបន្តិច។

7 **សួរដោយកញ្ញា អង់តា ហ្គីសសេ៖**

8 **ស៖** លោកសាក្សី លោកពិនិត្យមើលឯកសារហ្នឹងទៅ។ លោកសាក្សី ខ្ញុំសូមឲ្យលោកពិនិត្យ
9 មើលជាភាសាខ្មែរទៅមើល លោកអានទៅ<ដើម្បីឲ្យមានការបកប្រែឲ្យបានត្រឹមត្រូវ។ នៅក្នុងអត្ថ-
10 បទ>ជាភាសាបារាំង<ដែលខ្ញុំមាន លោកនិយាយអំពីការចាប់ខ្លួននៅស-២១។> សូមលោកអានជា
11 ភាសាខ្មែរ៖ “ពេលគេចាប់ប្តី ប្រពន្ធក៏គេនាំមកស-២១ ដែរ ហើយនៅមន្ទីរសន្តិសុខទាំងអស់នៅទូទាំង
12 ប្រទេស នៅពេលដែលគេចាប់ប្តី គេក៏ប្រពន្ធដែរ”។ សូមបញ្ចប់ការដកស្រង់។ ក្រុមការងាររបស់ខ្ញុំបាន
13 ប្រាប់ខ្ញុំថា<> ជាភាសាខ្មែរហ្នឹង លោក<>មិន<បាន>និយាយអំពីមន្ទីរសន្តិសុខនៅទូទាំងប្រទេសទេ។
14 <លោកមិនបាននិយាយថា វាបានកើតឡើងនៅគ្រប់មន្ទីរសន្តិសុខនោះទេ។> អីចឹងបានជាខ្ញុំសុំឲ្យលោក
15 អានជាភាសាខ្មែរទៅមើល ថាតើចម្លើយលោកពេលនុងយ៉ាងម៉េចដើម្បីឲ្យដឹងច្បាស់ទាំងអស់គ្នា។
16 បន្ទាប់មក ខ្ញុំនឹងសួរសំណួរលោកបន្តទៅទៀត។

17 [១៤:២៧:០៥]

18 **លោក កាំង ហ្គេកអ៊ាវ៖**

19 **ឆ៖** “តែគេចាប់ប្តីហើយ គេចាប់ប្រពន្ធមក។ ដូច្នោះ តួនាទីរបស់ស-២១ ក៏ដូចប្រហែលជា
20 សម្រាប់ទូទាំងមន្ទីរសន្តិសុខទូទាំងប្រទេស។ តែគេចាប់ប្តីហើយប្រពន្ធក៏មកដែរ នេះគឺអីចឹង។” នេះខ្ញុំ
21 អានប៉ុណ្ណឹង។

22 **ស៖** បើតាមខ្ញុំយល់ នៅពេលដែលលោកឆ្លើយទៅនឹងសំណួរនោះ លោកថា ប្រហែលជានៅ
23 ក្នុងមន្ទីរសន្តិសុខផ្សេងទៀត ដូចស-២១ ដែរ។ អីចឹងបើលោកនិយាយថា “ប្រហែល” មានតែលោក
24 ស្មានទេ។ ខ្ញុំយល់អីចឹងត្រឹមត្រូវទេ? ភាសាខ្មែរនេះ លោកថាប្រហែលជានៅមន្ទីរសន្តិសុខផ្សេងទៀត
25 ហ្នឹងគឺ ធ្វើដូចស-២១ ដែរ។ អីចឹងមានន័យថា លោកមិនដឹងច្បាស់ទេ លោកគ្រាន់តែស្មានទេ។ ខ្ញុំ

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឲ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 និយាយអីចឹងត្រឹមត្រូវទេ?

2 **ឆ៖** អរគុណ។ ជម្រាបប្រសាសន៍លោកប្រធាន “តែគេចាប់ប្តីហើយ គេចាប់ប្រពន្ធ” នេះជា
3 គោលការណ៍កំណត់របស់មជ្ឈិមបក្ស។ ដូច្នោះ ដូចអត់មានមន្ទីរសន្តិសុខណាចាប់ប្តីហើយ មិនចាប់
4 ប្រពន្ធទេ គ្មានទេ តែគេចាប់ប្តីហើយ គេចាប់ប្រពន្ធ។ ប៉ុន្តែ អាចភ្នាក់មានមួយៗដែរ – អាចភ្នាក់មាន
5 មួយដែរ។ ឧទាហរណ៍ គេចាប់បង គីមហ្គត គេចាប់អ្នកបង ឌីម សារឿន តែកូនគាត់ កូនច្បង ឈ្មោះ
6 កែ ខាន់ដារ៉ា សុំជួបខ្ញុំ ហ្នឹងនៅឯរស់ ព្រោះមនុស្សហ្នឹង ធ្វើការនៅបូព៌ា ឯចំណែកលោកគ្រូ កែ គីមហ្គត
7 និងអ្នកបង ឌីម សារឿន ធ្វើការនៅឯពាយ័ព្យ។ ដូច្នោះ គេចាប់តែពីរនាក់ឌីម៉ែមក នៅសល់ កែ ខាន់ដារ៉ា
8 នៅណោះ។ នេះវាអាចមានអីចឹង ភ្នាក់។ បានជាខ្ញុំនិយាយថាប្រហែល។ វាមិន -- ជាទូទៅ គោល
9 ការណ៍គឺទាំងអស់។ នេះ ខ្ញុំសូមនិយាយប៉ុណ្ណឹង។

10 [១៤:៣០:០៥]

11 **ស៖** មុននេះ លោកបានពន្យល់ថា ស-២១ មិនមានសិទ្ធិអ្វីត្រួតត្រាលើមន្ទីរសន្តិសុខផ្សេងទៀត
12 ទេ ហើយលោកថា ក្នុងអំឡុងរបបកម្ពុជាប្រជាធិបតេយ្យ លោកដឹងតែមន្ទីរសន្តិសុខពីរទៀត ដែលត្រូវ
13 បានកំណត់នៅក្នុងក្របខ័ណ្ឌនីតិវិធីនៃសំណុំរឿងរបស់លោក។ ដូច្នោះ លោកខ្លួនឯងផ្ទាល់ហ្នឹង លោកមិន
14 ដឹងរឿងហេតុអ្វីកើតឡើងនៅខាងក្រៅទេ លោកដឹងតែការងាររបស់លោកនៅស-២១តែប៉ុណ្ណោះ។ ក្រៅ
15 ពីស-២១ គឺលោកមិនដឹងអីទេ។ <តើលោកយល់ស្របជាមួយខ្ញុំទេថា នៅក្នុងអំឡុងពេលកម្ពុជាប្រជា
16 ធិបតេយ្យ លោកមិនដឹងពិតប្រាកដថា មានអ្វីបានកើតឡើងនៅក្នុងមន្ទីរសន្តិសុខផ្សេងទៀត>ទេ?

17 **ឆ៖** អរគុណ ត្រឹមត្រូវជាមូលដ្ឋានៗ។

18 **ស៖** ឥឡូវនេះ ខ្ញុំត្រូវបំប្លែងនិយាយអំពី ប៉ង ដដែល។ លោកថា ប៉ង គ្រប់គ្រងលើស-២១
19 លោកក៏បានឆ្លើយថា គាត់មកស-២១ ជាទៀងទាត់ ហើយបើគាត់ចង់ទៅណាមកណានៅក្នុងបរិវេណ
20 ស-២១ លោកជាអ្នកជូនគាត់ទៅ។ ដូច្នោះ តើគាត់ដឹងអំពីគោលការណ៍ដូចដែលលោកបានបញ្ជាក់ពីមុន
21 ទេថា អ្នកដែលត្រូវចាប់ខ្លួនហ្នឹង គឺ<>នឹងយកទៅកម្ទេចចោលនោះ។ គាត់ដឹងអំពីគោលការណ៍ហ្នឹង
22 ទេ?

23 **ឆ៖** អរគុណ។ ខ្ញុំសូមឆ្លើយអីចេះ ខ្ញុំជឿថាគាត់ដឹង ព្រោះនេះជាគោលការណ៍សាកលរបស់
24 បក្សកុម្មុយនីស្តកម្ពុជា។

25 **ស៖** លោកថា គាត់ដឹង ក៏ប៉ុន្តែតើលោកមិនដែលនិយាយអំពីរឿងរ៉ាវអ្នកទោស ជោគវាសនាអ្នក

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 ទោសអីជាមួយនឹង ប៉ង់ ទេ មែនទេ?

2 ឆ៖ នេះ វាជាគោលការណ៍សាកលរបស់បក្សកុម្មុយនីស្តកម្ពុជាហើយ។ ចាប់ ត្រូវតែកម្ទេច។
3 ដូច្នោះទៅនិយាយពីជោគវាសនាម៉េចទៀត អត់ទេ? អត់មានរឿងជជែកគ្នាលើមាតិកាបក្សទេ។ មាតិកាបក្ស
4 មិនមែនជារបស់សម្រាប់ជជែកគ្នា ពិភាក្សា ត្រូវឬមិនត្រូវទេ? បក្សកំណត់ម៉េច ត្រូវតែធ្វើអីចឹង។ នេះ
5 មាតិកាបក្ស។

6 [១៤:៣៣:៤០]

7 ស៖ លោកចាំទេ នៅពេលណាដែលគេចាប់ខ្លួន ប៉ង់? កាលពីព្រឹកមិញហ្នឹង លោកថា លោក
8 មិនសូវចាំច្បាស់ទេ។ ឥឡូវលោកចាំឡើងវិញហើយឬនៅ? តើ ប៉ង់ ហ្នឹងត្រូវបានចាប់ខ្លួននៅ<ខែណា>
9 ឆ្នាំណា?

10 ឆ៖ អរគុណ។ ខ្ញុំបើមេធាវី មិនសូវ ក៏គង់តែខ្ញុំសុំនិយាយនៅពេលចុងបញ្ចប់ និយាយពី ប៉ង់
11 នេះ។ ខ្ញុំនឹកឃើញហើយ ថ្ងៃដែល បងរន គាត់ទៅនេះ ប្រហែលជាថ្ងៃ២០ ឬ២១ មេសា ១៩៧៨។ ដូច្នោះ
12 មិនមែនបុណ្យខួបបក្ស១៩៧៧ ទេ។ ១៩៧៧ មិត្តប៉ង់ ចេញទៅចិនជាមួយនឹង បងប៉ុល ហើយហួសទៅ
13 ដល់កូរ៉េនោះ ជាមួយគ្នា។ ដល់ពេលបុណ្យនុង ខ្ញុំធ្វើបុណ្យទៅ ៣ថ្ងៃ - ១៧, ១៨ -- ១៦, ១៧, ១៨
14 ៣ថ្ងៃ ហើយនៅសល់កន្លែងហ្នឹងមិនទាន់បានរើរុះយកទៅរៀបចំ។ បងរន គាត់មក។ ដូច្នោះ ក្រោយថ្ងៃ
15 ១៨ មេសា បងរន គាត់មក។ ដូច្នោះចាប់ មិត្តប៉ង់ ប្រហែលជារវាងថ្ងៃ១៨ យើងហ្នឹង អំនែ! ប្រហែល
16 ថ្ងៃ២០, ២១ ហ្នឹង មេសា ១៩៧៨។

17 ស៖ ក្រោយពី -- លោកចាំទេ ថាក្រោយពីគេឃុំគាត់នៅស-២១ ហើយ គេកម្ទេចគាត់ចោល?

18 ឆ៖ ឱ្យតែចាប់ហើយ ឃុំហើយ សួរហើយ បើរឹងរូសពេក មិនចាំបាច់ទុកបន្តទៀត គេកម្ទេច។
19 រួច មិត្តប៉ង់ ប្រហែលជាគេកម្ទេចចោលដោយមិនចាំបាច់សួរអីផង។ ខ្ញុំឃើញគាត់ឆ្លើយ ច្របូកច្របល់
20 ចម្លើយដែល មិត្តប៉ង់ គេយកមកឱ្យខ្ញុំ។

21 ស៖ លោកចាំកាលបរិច្ឆេទនៃការកម្ទេច ប៉ង់ ទេ?

22 ឆ៖ អរគុណ។ ខ្ញុំមិនចាំទេ។

23 ស៖ ខ្ញុំចង់បង្ហាញឯកសារមួយជូនទៅសាក្សី និងបង្ហាញនៅលើអេក្រង់។ លោកប្រធាន តើ
24 លោកប្រធាន ចង់ឈប់សម្រាកឥឡូវនេះ ឬក៏ខ្ញុំបន្តទៅមុខទៀត? តើខ្ញុំអាចបន្តទៅមុខទៀត ឬក៏យ៉ាង
25 ណា លោកប្រធាន?

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 **ប្រធានអង្គជំនុំជម្រះ៖**

2 បាទ អញ្ជើញបន្តបន្តិចទៀតទៅ។

3 **កញ្ញា អង់តា ហ្គីសសេ៖**

4 សូមអរគុណលោកប្រធាន។ ដូច្នោះ ខ្ញុំសូមការអនុញ្ញាតពីលោកប្រធានដើម្បីបញ្ជាក់ឯកសារ
5 E3/1596, ERNជាភាសាបារាំង 00758366, ERN ជាភាសាខ្មែរ 00013354, ERN ជាភាសា
6 អង់គ្លេស <00753743>។ ដូច្នោះលោកប្រធានសូមប្រគល់ឯកសារជាក្រដាសជូនសាក្សី និងសូម
7 បញ្ជាក់ឯកសារនេះនៅលើអេក្រង់។

8 **ប្រធានអង្គជំនុំជម្រះ៖**

9 អង្គជំនុំជម្រះអនុញ្ញាត។

10 [១៤:៣៨:០៧]

11 **សួរដោយកញ្ញា អង់តា ហ្គីសសេ៖**

12 **ស៖** លោកសាក្សីលោកមានឯកសារនៅក្នុងដៃហើយ។ លោកប្រធាន សុំបញ្ជាក់ឯកសារនេះ
13 នៅលើអេក្រង់ផង។ នៅលើទំព័រទី១ នៃចម្លើយសារភាពគេដាក់ថា “ចម្លើយ០១០” ឬអាចបញ្ជាក់បានទេ
14 លេខកូដ ០១០ ហ្នឹងសំដៅទៅលើអ្នកណាដែរ?

15 **លោក កាំង ហ្គេកអ៊ាវ៖**

16 **ឆ៖** អរគុណ។ សូមបញ្ជាក់ថា ១០នេះ ០១០នេះ ខ្ញុំមិនចាំទេ។ ដំបូងនេះ កំណត់ ឈូក លេខ
17 ប៉ុន្មាន ស្តីលេខប៉ុន្មាន អាហ្នឹងក៏ខ្ញុំភ្លេចអស់រលីងហើយ។ មាន មានកំណត់ជាលេខអីចឹង ប៉ុន្តែឥឡូវភ្លេច
18 អស់ហើយ។ ដូច្នោះនិយាយមួយម៉ាត់មកវិញលើឯកសារនេះ “០១០” ខ្ញុំមិនចាំអ្នកណាទេ។

19 **ប្រធានអង្គជំនុំជម្រះ៖**

20 បាទ អរគុណលោកសាក្សី។ ឥឡូវនេះដល់ពេលសម្រាកហើយ។ អង្គជំនុំជម្រះប្រកាស
21 សម្រាកចាប់ពីពេលនេះតទៅរហូតដល់ម៉ោងបី សូមអញ្ជើញចូលវិញ ដើម្បីបន្តកិច្ចដំណើរការសវនាការ។
22 មន្ត្រីរដ្ឋបាលតុលាការសម្របសម្រួលផ្តល់កន្លែងសម្រាកនៅបន្ទប់រង់ចាំសម្រាប់សាក្សី ដល់សាក្សីរូប
23 នេះនៅក្នុងអំឡុងពេលឈប់សម្រាក និងឲ្យអញ្ជើញគាត់មកកាន់កន្លែងផ្តល់សក្ខីកម្មក្នុងបន្ទប់សវនាការ
24 នេះវិញ នៅវេលាម៉ោងបី។

25 សម្រាកចុះ!

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 (សវនាការសម្រាកពីម៉ោង ១៤:៤៩ នាទី ដល់ម៉ោង ១៥:០០ នាទី)

2 [១៥:០០:៥៨]

3 ប្រធានអង្គជំនុំជម្រះ៖

4 អង្គុយចុះ!

5 អង្គជំនុំជម្រះប្រកាសបន្តកិច្ចដំណើរនីតិវិធីសវនាការ ហើយផ្តល់វេទិកាជូនទៅសហមេធាវី
6 ការពារក្តីលោក ខៀវ សំផន ដើម្បីមានឱកាសបន្តការតាំងសំណួរដេញដោលចំពោះសាក្សី។

7 កញ្ញា អង់តា ហ្គីសសេ៖

8 ស៖ សូមអរគុណលោកប្រធាន។

9 សួរដោយកញ្ញា អង់តា ហ្គីសសេ៖

10 ស៖ លោកសាក្សី ឥឡូវខ្ញុំសូមត្រឡប់មកនិយាយពីឯកសារដែលយើងបានផ្តល់ជូនលោកមុន
11 ពេលសម្រាក។ លោកបាននិយាយ -- នៅ ERN ដែលខ្ញុំបានជម្រាបជូនអម្បាញ់មិញនេះ គឺថា
12 00013354។ យើងលេខកូដនេះ “០១០” នេះ មិនដឹងថាលេខកូដអីទេ អីចឹងខ្ញុំសុំឱ្យលោកមើលទំព័រទី១
13 នៃឯកសារហ្នឹង។ លេខ ERN ជាភាសាខ្មែរគឺបញ្ចប់នៅលេខ 54 -- លេខ 53 សុំទោស អានមិនសូវ
14 ដាច់ទេ។ <ប៉ុន្តែនៅផ្នែកខាងលើខាងស្តាំនៃឯកសារយើង> ឃើញមានសរសេរ “ប៉ង” ឆ្លើយនៅថ្ងៃទី១៨
15 កក្កដា ឆ្នាំ១៩៧៨។ ជាភាសាខ្មែរនោះ លោកបានសរសេរខាងឆ្វេង ខាងលើណោះ! លោកសាក្សី។ លោក
16 ប្រហែលជាមិនឃើញទំព័រហ្នឹងទេមិនដឹង ខ្ញុំសុំបង្ហាញលោកនេះ។

17 យើងអាចបញ្ចាំងលើអេក្រងបានទេ លោកប្រធាន ដើម្បីឱ្យ ដើម្បីសម្រួលឱ្យគាត់ស្រួលមើល។
18 គឺឯកសារ E3/1596 ទំព័រទី១ គ្រប់សំណៅទាំងអស់ លោកប្រធាន។ ជាភាសាខ្មែរ លោកសាក្សី នៅ
19 ទំព័រទី១ នៃឯកសារហ្នឹងនៅខាងលើ ខាងឆ្វេងដៃ ឃើញមានឈ្មោះ “ឈឹម សំអោក ហៅ ប៉ង ប្រធាន
20 សន្តិសុខស-៧១” សរសេរជាភាសាខ្មែរ លោកសាក្សី។ ឯកសារចម្លងហ្នឹងរាងខ្មៅតិច ទំព័រទី១ លោក
21 សាក្សី។ លោកសាក្សី លោកតាមខ្ញុំទាន់ទេនឹង?

22 [១៥:០៣:២១]

23 ប្រធានអង្គជំនុំជម្រះ៖

24 អញ្ជើញសហព្រះរាជអាជ្ញារងអន្តរជាតិ!

25

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 **លោក ខេល លីសាក់៖**

2 ទំព័រទី១នេះ ខ្ញុំកំពុងតែមើលនេះគឺ មេធាវីកំពុងតែព្យាយាមបញ្ជាក់ ខ្ញុំមិនដឹងថា តើវាជាផ្នែកមួយ
3 នៃឯកសារដើមឬក៏អត់ទេ។ តាមធម្មតា មានក្របខាងមុខ<ដែលត្រូវបានបន្ថែមដោយ>ទូលស្តែង ឬក៏
4 <អ្នកណាដែលបានរកឃើញ>នៅកន្លែង<ទុកឯកសារ>។ ដូច្នេះគួរតែបញ្ជាក់ឱ្យច្បាស់ ពីព្រោះខ្ញុំមិន
5 ដឹងថាតើទំព័រទី១នេះ វាជាផ្នែកមួយនៃឯកសារដើមឬក៏អត់ទេ។

6 **កញ្ញា អង់តា ហ្គីសសេ៖**

7 ចំពោះខ្ញុំផ្ទាល់នោះ ខ្ញុំមិនបានឃើញឯកសារដើមដែរ។ គ្រាន់តែចង់កត់សម្គាល់ថា ឯកសារ
8 ឧបសម្ព័ន្ធនោះគឺវា យើងឃើញលេខ ERN ហ្នឹងវាវាបន្តបន្ទាប់គ្នាត្រូវហើយ។

9 **សួរដោយកញ្ញា អង់តា ហ្គីសសេ៖**

10 **ស៖** លោកសាក្សី <ពេលលោកអាន> លោកឃើញឈ្មោះ ប៉ង់ នៅសរសេរលើទំព័រទី១ <តើ
11 លោកនឹកឃើញ>ទេ? <> តើទំព័រទី១ហ្នឹងនេះ វាជាទំព័រទី១ នៃចម្លើយសារភាពរបស់ ប៉ង់ ដែរឬទេ?
12 ហើយសំណួរមួយទៀតគឺថា តើ ប៉ង់ ហ្នឹងគេស្គាល់គាត់ហ្នឹងក្រោមឈ្មោះសម្ងាត់ថា “បង០១០” ដែរ
13 ឬទេ?

14 **លោក កាំង ហ្គេកអ៊ាវ៖**

15 **ឆ៖** អរគុណ។ ជម្រាបប្រសាសន៍លោកប្រធាន ឯកសារនេះ ខ្ញុំចាប់អារម្មណ៍ រឿងធ្លុះច្រើន
16 ដែរ។ លេខ១០ ពេលដែលព្រះរាជអាជ្ញាអន្តរជាតិ លោកសួរខ្ញុំ លេខ១០ ហ្នឹង ហើយនិង លេខ៣០។
17 មួយសំដៅបងវន មួយសំដៅបងអន។ រួចដល់ ០១០ ក្នុងឯកសារនេះ ខ្លឹមសារសំដៅមិត្តប៉ង់។ ហើយខ្ញុំ
18 សូមបញ្ជាក់ថា នៅក្នុងជួរដំបូងនៃកម្ពុជាប្រជាធិបតេយ្យ ក្នុងជួរក្រុមមួយនិស្សិតម្នាក់ ដូចអត់មាន
19 អក្សរ “អោក” សរសេរ “អ” ស្រ្ត: “ោ” និង “ក” អីចឹងទេ នេះមួយ។ ហើយពីរទៀត នៅក្នុងស-២១
20 ដូចមិនមានអ្នកណាម្នាក់ ឬនៅក្នុងមន្ទីរមជ្ឈិមមិនមានអ្នកណាម្នាក់ សរសេរ “តំបូង” ទេ។ “ដំបូង” គេ
21 សរសេរ “ដ” ស្រ្ត: “ំ”។ បើសិននិយាយពីខ្លឹមសារនៃចម្លើយសារភាពទទួលយកបាន អក្សរនេះ មាន
22 លក្ខណៈជាអក្សរខ្ញុំហើយ ក៏ប៉ុន្តែដល់ឯកសារវាមានទទឹងទទេអីចឹង ខ្ញុំសូមសម្តែងការសង្ស័យចំពោះ
23 ឯកសារនេះមិនច្បាស់លាស់ក្នុងចិត្តទេ។ មិនបដិសេធ តែក៏មិនទាន់ជឿជាក់ក្នុងចិត្ត នេះគឺសូមបញ្ជាក់
24 ប៉ុណ្ណឹង។ ហើយបើ សូមបញ្ជាក់ម្តងទៀតថាចម្លើយសារភាពអាចទទួលយកបាន ប៉ុន្តែបើតាមខ្ញុំចាំ
25 ចម្លើយសារភាពរបស់ មិត្តប៉ង់ និយាយច្របូកច្របល់ណាស់ ពួននេះ គាត់ឱ្យគេយកសំបុត្រមកឱ្យខ្ញុំ

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 ថាតើ ដែលមិត្តប៉ង តេអូ ទៅបូកនោះ ថា “ឱ្យយកនំប៉ងដាក់សាច់” មានន័យថាម៉េច? ឱ្យផ្ញើស្តី មាន
2 ន័យថាម៉េច? មិត្តប៉ងឆ្លើយច្របូកច្របល់។ ដូច្នោះ ឯកសារមិត្តប៉ង ចម្លើយរបស់មិត្តប៉ង ខ្ញុំគិតថាច្របូក
3 ច្របល់ អត់បានការ។ នេះដែលខ្ញុំនៅចាំក្នុងអារម្មណ៍ខ្ញុំ។ រួចដល់ឯកសារនេះចេញមក ខ្លឹមសារអាច
4 ទទួលយកបាន ព្រោះគិតចិត្ត គាត់ជិតស្និទ្ធជាមួយមិត្តយ៉ា -- អំ! បងៗយ៉ា។ នេះគឺសូមបញ្ជាក់ប៉ុណ្ណឹង។

5 [១៥:០៧:២០]

6 **ស៖** ឥឡូវយើងទុកឯកសារហ្នឹងមួយឡែកសិនទៅ បើសិនលោក<មិនច្បាស់ថាជាចម្លើយ
7 សារភាពរបស់ ប៉ង ហើយ>ទោះបីលោកគិតថា វាអាចជាចម្លើយរបស់គាត់<ក៏ដោយ ក៏លោកបាន
8 បញ្ជាក់ថា> បើតាមលោកចាំហ្នឹង គឺប៉ង ត្រូវចាប់នៅ<ក្រោយ>បុណ្យខួប ១៧ មេសា ឆ្នាំ១៩៧៨ តើ
9 លោកនៅចាំដែរឬទេ ថាគាត់ត្រូវបានឃុំខ្លួននៅមន្ទីរស-២១ រយៈពេលប៉ុន្មានដែរ? ខ្ញុំសូមបញ្ជាក់
10 <បន្ថែម>ថា នៅក្នុងឯកសារៗនេះហ្នឹង គឺមានកាលបរិច្ឆេទដែលចុះថ្ងៃទី២៨ ឧសភា ឆ្នាំ១៩៧៨
11 <ហើយឯកសារនេះត្រូវបានគេបញ្ជូន>ចូលទៅខែកក្កដាផងដែរ ឆ្នាំ១៩៧៨ ហើយអីចឹង ខ្ញុំ<>ចង់
12 <ដឹង>ថា <តើកាលបរិច្ឆេទហ្នឹងធ្វើឱ្យលោកនឹកឃើញឡើងវិញទេ> តើគាត់ត្រូវបានឃុំខ្លួន<>រយៈ
13 ពេលប៉ុន្មានពីរបីខែ <ក្រោយពីគាត់ត្រូវបានចាប់ខ្លួន>នៅមន្ទីរស-២១ ឬក៏យ៉ាងណា?

14 **ឆ៖** អរគុណ។ ខ្ញុំលំបាកបញ្ជាក់ណាស់ៗ បើសិនជាអាច បញ្ជីដែលយើងខ្ញុំ ហើយនិងការិយា-
15 ល័យសហព្រះរាជអាជ្ញាធ្វើ វាថ្ងៃចូលដល់ ហើយថ្ងៃកម្ទេច ខ្លះមានទាំងពីរ។ អាហ្នឹងវាស្រួលនិយាយគ្នា
16 -អាហ្នឹងវាស្រួលនិយាយគ្នា។ ឯចំណែក មិត្តប៉ង ខ្ញុំនឹកមិនឃើញថាគាត់ឆ្លើយបានប្រយោជន៍ អត់។
17 ហើយនិយាយពីថ្ងៃកម្ទេចវិញ ខ្ញុំសូមបញ្ជាក់ថា ខែ៥ -- ខែ៤ ចាប់មិត្តប៉ង ខែ៦អីហ្នឹង ចាប់បងភីមៗ
18 ហើយ ដូច្នោះអាចគេកម្ទេចមុននឹងៗ អាចខ្ញុំឱ្យគេកម្ទេចមុននឹង តាមបញ្ជាបង ពួនៗ។ ដូច្នោះ ខ្ញុំចាំមិន
19 ច្បាស់ទេ ថ្ងៃកម្ទេច ថ្ងៃចូល គ្រាន់តែ ប្រៀបធៀបទៅនឹងៗពេលបុណ្យហ្នឹង ប៉ុណ្ណឹង។

20 **ស៖** លោកបានបែងចែកនៅមន្ទីរស-២១ហ្នឹង <>រវាងអ្នកទោសសំខាន់ ហើយនិងអ្នកទោស
21 សាមញ្ញធម្មតា។ អីចឹងខ្ញុំសួរលោកថា តើ ប៉ង នេះជាអ្នកទោសសំខាន់ ឬក៏អ្នកទោសធម្មតា?

22 [១៥:១០:២៥]

23 **ឆ៖** អរគុណ។ សូមបញ្ជាក់ថា មិត្តប៉ង នេះជាអ្នកទោសសំខាន់ហើយ ព្រោះនៅកៀកក្បាល
24 ម៉ាស៊ីនដឹកនាំ កៀក បងប៉ុល។ និយាយមួយម៉ាត់ កៀក បងប៉ុល។

25 **ស៖** អីចឹងខ្ញុំសួរលោកថា តើអ្នកណាជាអ្នកសួរចម្លើយ ប៉ង បើតាមលោកចាំ?

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 **ឆ៖** អរគុណ។ ខ្ញុំឱ្យមិត្តប៉ង -- មិត្តប៉ុន សួរ។

2 **ស៖** តើលោកដឹងដែរឬទេថា គាត់ត្រូវបានសួរចម្លើយដោយ ប៉ុន នោះច្រើនដងដែរឬទេ?

3 **ឆ៖** អរគុណ។ ចំពោះ មិត្តប៉ុន មនុស្សណាដែលគេ ខ្ញុំឱ្យទៅហ្នឹង គេពុះពារហើយ គេខំរបស់
4 គេ ប៉ុណ្ណឹង។ បើតាមខ្ញុំដឹង ហើយខ្ញុំនៅចាំ ទារុណកម្មទៅលើ មិត្តប៉ង ជាៗ -- ជាទារុណកម្មក្តៅ ហើយ
5 យូរបន្តិចផង ព្រោះលំបាកយកចម្លើយពីគាត់ណាស់។ ដូចខ្ញុំនិយាយអំពីពួកអីចឹង ពួន្ន ផ្តល់ឯកសារមក
6 ឱ្យខ្ញុំសួរថា ពាក្យថា “ផ្ញើនិប្បវត្តន៍ទៅបងៗនៅបូព៌ា”ហ្នឹង មានន័យថាម៉េច។ ហើយសួរស្តីទៀត
7 ទេ របៀបហ្នឹង។ រួចគាត់ឆ្លើយម្តងអីចេះ ម្តងអីចុះ អត់។ ខ្ញុំឃើញអត់ប្រយោជន៍។ ហើយដែលខ្ញុំឃើញ
8 មានប្រយោជន៍តែប៉ុណ្ណោះទេ អង្គាល់នោះគាត់ចូលយុវកកហើយ ចូលយុវកកហើយ ។ គាត់ដាក់កាតាប
9 មួយ ចេញពីសាលាទៅឯណាទេ ជ្រុះកាតាបហ្នឹង។ ក្នុងកាតាបហ្នឹង មានទស្សនាវដ្តីរបស់ស្រាប់យុវជន
10 ហ្នឹង គេហៅថា “ទស្សនាវដ្តីយុវជនឈានមុខ”។ ដល់គាត់បាត់អាវុធ គាត់រាយការណ៍ជូនបក្ស បក្សឱ្យ
11 គាត់ចេញទៅ។ នេះដែលនៅចាំ។ រួចដល់ក្រោយ ខ្ញុំគិតថា រវាងហ្នឹងជាល្បែងសម្រាប់ចូលទៅក្នុង
12 កប់ក៏គេដឹង។ នេះ ខ្ញុំចាំប៉ុណ្ណឹង។ ដូច្នោះការសួរចម្លើយ ប៉ង ខ្ញុំចាំ។ សួរដោយ មិត្តប៉ុន ប្រើវិធីក្តៅ
13 ហើយយូរអង្វែងបន្តិចទៅ។

14 **ស៖** ខ្ញុំសូមរំលឹកថា យើងមិនត្រូវនិយាយអំពីខ្លឹមសារនៃចម្លើយសារភាពនោះទេ។ អីចឹងសូមឱ្យ
15 លោកកម្រិតត្រឹមតែចម្លើយតែសម ឆ្លើយតបនឹងសំណួរខ្ញុំបានហើយ។ លោកឆ្លើយថា ប៉ង នេះ ត្រូវបាន
16 សួរដោយ ប៉ុន ហ្នឹងច្រើនដង ហើយដោយប្រើវិធីក្តៅ។ តើនៅពេលដែលគាត់ជាប់ឃុំឃាំងនឹង តើលោក
17 មាននិយាយជាមួយគាត់ដែរឬទេ ជាមួយ ប៉ង ហ្នឹង?

18 **ឆ៖** អត់ទេ។

19 [១៥:១៣:២៨]

20 **ស៖** ពីពេលដែលគាត់ទៅដល់មន្ទីរស-២១ និងពេលដែលគាត់ត្រូវបានសម្លាប់នោះ តើលោក
21 មិនដែលជួបគាត់ទេ មិនដែលនិយាយជាមួយគាត់ទេ ឬយ៉ាងម៉េច?

22 **ឆ៖** អរគុណ។ មិនដែលទេ។

23 **ស៖** តើគាត់ត្រូវបានឃុំខ្លួននៅកន្លែងណា បើក្រៅពីពេលដែលគេសួរចម្លើយគាត់នោះ គេឃុំខ្លួន
24 គាត់នៅឯណា ឬក៏ឃុំខ្លួនគាត់នៅកន្លែងសួរចម្លើយហ្នឹងតែម្តង លោកដឹងទេ?

25 **ឆ៖** អរគុណ។ ខ្ញុំមិនចាំទេ។

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 **ស៖** ខ្ញុំត្រូវប្រាប់មកនិយាយពីចំណុចនេះនៅពេលក្រោយទៀត។ តែឥឡូវនេះ ខ្ញុំសូមនិយាយអំពី
2 កិច្ចប្រជុំខែមករា ឆ្នាំ១៩៧៩ ដែលក្នុងកិច្ចប្រជុំនោះ លោកនិយាយថាលោកបានចូលរួមដែរ ហើយបើខ្ញុំ
3 យល់ បើខ្ញុំមិនច្រឡំទេនោះ បើខ្ញុំខុស កែខ្ញុំ។ ថាកិច្ចប្រជុំហ្នឹងគឺ ខៀវ សំផន ជាអ្នក ជាអធិបតី គឺនៅ
4 ថ្ងៃទី០៦ មករា ឆ្នាំ១៩៧៩ គឺមុនថ្ងៃដែលវៀតណាមចូលមក១ថ្ងៃ។ តើអីចឹងត្រឹមត្រូវទេ ខ្ញុំសង្ខេបសាច់
5 រឿងហ្នឹង?

6 **ឆ៖** អរគុណ។ ពិតជាត្រឹមត្រូវ។

7 [១៥:១៥:០០]

8 **ស៖** បើខ្ញុំសង្ខេបចម្លើយមុនៗរបស់លោកនោះគឺថា<គេបាន>ហៅ<លោក>ឱ្យទៅ<ពុទ្ធិកៈ>
9 វិទ្យាល័យ<>ហើយ ខៀវ សំផន នៅទីហ្នឹង ហើយមានមនុស្សមួយចំនួននៅទីនោះដែរ គឺថាមានប្រាំពីរ
10 <ប្រាំមួយ>នាក់នៅទីនោះដែរ។ <នេះជាអ្វីដែលលោកបាននិយាយនៅក្នុងសវនាការ។> ហើយមាន
11 ការធ្វើឧទ្ទេសនាមឱ្យរបស់លោក ខៀវ សំផន ដែលគាត់ប្រាប់ថា ត្រូវឱ្យចិត្តឱ្យនឹងនរ ទោះបីជាវៀតណា
12 មកពុំងតែចូលមកស្រុកខ្មែរក៏ដោយ ហើយត្រូវតែបន្ត លោកត្រូវបន្តធ្វើការងារដូចធម្មតាអីចឹង។ ខ្ញុំ
13 សង្ខេបអីចឹងត្រឹមត្រូវដែរឬទេ?

14 **ឆ៖** អរគុណ។ ឃ្លាតចាកន័យដើមមួយចំនួនហើយ។ ទី១ ខ្ញុំសូមនិយាយអំពីមនុស្សដែលនៅ
15 មុនខ្ញុំទៅដល់ កៅអីទំនេរនៅសល់តែមួយហ្នឹងឯង។ មនុស្សយ៉ាងច្រើន ប្រាំនាក់ ប្រាំមួយនាក់ទាំងខ្ញុំ
16 ប៉ុណ្ណឹង មិនមែនដល់ប្រាំពីរនាក់ទេ។ ហើយសេចក្តីសង្ខេបរបស់ បងហែម គឺថា យួនចូលជ្រៅមែន តែ
17 មិត្តភៀន និង មិត្តសាន វែទប់ហើយ ដូច្នេះកុំភិតភ័យអី វាមកមិនដល់ទេ នឹងនរ ធ្វើការងារធម្មតាទៅ។
18 នេះវាមានចំណុចប៉ុណ្ណឹង។ ដូច្នេះសេចក្តីដែលមេធាវីក្តាប់បាន ហើយសង្ខេបនេះ ឃ្លាតចាកន័យដើមខ្លះ
19 ទាំងចំនួនមនុស្សដែលនៅជុំវិញបងហែម មុខបងហែម ពេលខ្ញុំចូលទៅដល់ ហើយទាំងខ្លឹមសារដែល
20 បងហែម ឧទ្ទេសនាម។ ហ្នឹងខ្ញុំសូមបញ្ចប់។

21 **ស៖** អីចឹងអ្វីដែលលោកចង់និយាយនោះ គឺថា ចំនួនពិតប្រាកដនោះគឺ ប្រាំ ប្រាំមួយនាក់ ក្រៅពី
22 រូបលោក រូបលោកអត់មានបូកបញ្ចូលទេ គឺមាន ប្រាំ ប្រាំមួយនាក់ប៉ុណ្ណឹង។ អីចឹងឬក៏យ៉ាងម៉េច?

23 **ឆ៖** ទាំងខ្ញុំផង ប្រហែលជាប៉ុណ្ណឹង។

24 **ចៅក្រម ក្លូឌា ហ្វេនស៍៖**

25 សូមនិយាយឃ្លាតចាកន័យមិញឡើងវិញ ដោយសារថាអ្នកបកប្រែ គឺថាស្តាប់មិនបានច្បាស់លាស់

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 ទេ បកមិនបានត្រឹមត្រូវទេ។

2 ឆ៖ អរគុណ។ នៅពេលដែលខ្ញុំចូលទៅដល់នេះ ខ្ញុំចូលទៅអង្គុយកៅអីទំនេរ។ អ្នកដែលចូល
3 រួមប្រជុំក្រោមអធិបតីភាពរបស់ បងហែម មានយ៉ាងច្រើនប្រាំមួយនាក់ទាំងរូបខ្ញុំ – យ៉ាងច្រើនប្រាំមួយ
4 នាក់ទាំងរូបខ្ញុំ។

5 កញ្ញា អង់តា ហ្គីសសេ៖

6 ស៖ នៅក្នុងចម្លើយរបស់លោកគីឯកសារ E3/456 ERNជាភាសាខ្មែរគឺ 00198872, ជា
7 ភាសាបារាំងគឺ <0198889>(ភ្នំក), ជាភាសាអង់គ្លេសគឺ 0019880(ភ្នំក)។ លោកនិយាយអំពីតួ
8 លេខដែលខុសពីនេះ។ លោកប្រធាន ខ្ញុំសុំការអនុញ្ញាតផ្តល់ទំព័រនៃចម្លើយរបស់គាត់នេះ ទៅលោក
9 សាក្សី ហើយនិងសុំបញ្ជាំងលើអេក្រង់ផងដែរ លោកប្រធាន។

10 ប្រធានអង្គជំនុំ៖

11 អនុញ្ញាត។

12 សួរដោយកញ្ញា អង់តា ហ្គីសសេ៖

13 លោកប្រធាន សូមអនុញ្ញាតបញ្ជាំងឯកសារនេះលើអេក្រង់។

14 ស៖ នៅក្នុងឯកសារនេះ លោកនិយាយថា មានបី ទៅបួននាក់ដែលមានវត្តមាននៅទីនោះ។ តើ
15 វាសមស្របនឹងការចងចាំរបស់លោកដែរឬទេ? ឬក៏លោកនិយាយថា មានប្រាំមួយនាក់ទៅវិញទេ?

16 [១៥:១៩:៥២]

17 លោក កាំង ហ្គេកអ៊ាវ៖

18 ឆ៖ អរគុណ។ ខ្ញុំទទួលស្គាល់ថា កំណត់ហេតុនេះ ជាកំណត់ហេតុដែលខ្ញុំធ្វើចំពោះមុខសហ
19 ចៅក្រមស៊ើបអង្កេត ក្នុងសំណុំរឿង០០១។ ដូច្នេះ ខ្ញុំនៅចាំច្បាស់បញ្ហាជាងពេលនេះ។ ដូច្នេះខ្ញុំយក
20 កំណត់ហេតុនេះវិញ។ ខ្ញុំសុំអាន៖ “ខ្ញុំសុំនិយាយឡើងវិញនូវអ្វីដែលខ្ញុំបានប្រកាសនៅថ្ងៃទី២៣ សីហា
21 ២០០៧ ទាក់ទងនឹងការជួបគ្នានេះ។ នួន ជា បានប្រាប់ទៅ មិត្តឡើង ឲ្យហៅខ្ញុំទៅជួបនៅពុទ្ធិកវិទ្យា-
22 ល័យ។ នៅពេលដែលខ្ញុំទៅដល់ ខ្ញុំមានការភ្ញាក់ផ្អើល ព្រោះការដែលខ្ញុំ បែរទៅជាជួប ខៀវ សំផន ទៅ
23 វិញ។ ស្នាក់ស្ទើរមិនចង់ចូលទៅក្នុងបន្ទប់នោះទេ (មិនមែនបន្ទប់ទេ កន្លែងស្រឡះ) ប៉ុន្តែ មិត្តលីន រុញខ្ញុំ
24 ឲ្យចូល។ ខៀវ សំផន មិនបាននិយាយឲ្យចំមកកាន់ខ្ញុំនោះទេ។ ប៉ុន្តែគាត់និយាយជាទូទៅទៅកាន់មនុស្ស
25 បីបួននាក់ដែលមានវត្តមាន។ ខ្ញុំមិនស្គាល់ពួកគេទេ លើកលែងតែ រឿង (មិត្តរឿង) ប្រធានឃ្លាំងរដ្ឋ។

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឲ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 តាមពិតទៅក្រោយមក វាមានការសម្រិតសម្រាំង។ ឆ្នាំ១៩៧៨ មានមនុស្សថ្មីមកច្រើនណាស់។” អា
2 ហ្នឹងពេលនេះចូលទៅដល់សាច់រឿងហើយ ខ្ញុំមិននិយាយ -- អានតទៅទៀតទេ។ ដូច្នេះខ្ញុំសុំយកសេចក្តី
3 បញ្ជាក់របស់ខ្ញុំចំពោះមុខសហចៅក្រមស៊ើបអង្កេតជាការពិត។ ឥឡូវនេះខ្ញុំវា ២០០៧ មកដល់ឥឡូវ វា
4 ប្រាំបួន-- ប៉ុន្មាន ប្រាំបួនឆ្នាំហើយ វាយូរដែរ។ ហើយជាទម្លាប់ខ្ញុំ អ្វីដែលខ្ញុំរាយការណ៍ម្តង ខ្ញុំតែងតែមិន
5 សូវគិត បំភ្លេច។

6 **ស៖** សូមអរគុណ។ អីចឹងខ្ញុំសន្មតថា លោករក្សាចម្លើយរបស់លោកនៅក្នុងឯកសារនេះទាំង
7 អស់ដែលលោកនិយាយថា លោកមិនបាននិយាយអ្វីទាំងអស់នៅក្នុងកិច្ចប្រជុំហ្នឹង គឺលោកបានស្តាប់
8 ខៀវ សំផន និយាយតែប៉ុណ្ណោះ។ ហើយសំណួរទី១របស់ខ្ញុំ តើលោកអាចជម្រាបជូនពីពេលវេលានៃកិច្ច
9 ប្រជុំហ្នឹងបានទេ? ប្រជុំរយៈពេលប៉ុន្មានដែរ? ខ្ញុំមានតែសំណួរមួយហ្នឹងទេ?

10 [១៥:២២:៣៣]

11 **ឆ៖** ប្រជុំ ហី! បងហែម គាត់ខ្ពស់នាមតែពីរបីម៉ាត់ហ្នឹង។ ដូច្នេះគិតតាំងពីពេលដែលខ្ញុំជិះ
12 ម៉ូតូទៅជួបគាត់រហូតដល់ខ្ញុំមកដល់ផ្ទះវិញ មិនលើសពី១៥ម៉ីនុតទេ ឬ២០ម៉ីនុត។ គិតមើល ពីផ្ទះខ្ញុំ ពីផ្លូវ
13 មុនីវង្ស ទៅដល់ពុទ្ធិកវិទ្យាល័យព្រះសុភម្រិត មិនឆ្ងាយទេ។ យើងគិតថា ២០ម៉ីនុតទៅចុះ។ បងហែម
14 គាត់មានប្រសាសន៍យ៉ាងច្រើន ១៥ម៉ីនុត ប៉ុណ្ណឹង។

15 **ស៖** តើក្នុងរយៈពេល៥នាទីហ្នឹង ខៀវ សំផន មានបានសុំឱ្យដឹកត្រង់សេ ឬក៏កូនចៅរបស់
16 លោកដឹកត្រង់សេ ដើម្បីការពារអំបែងគ្រាប់ផ្លោងដែរឬទេ?

17 **ឆ៖** អរគុណ។ បងហែម អត់មានប្រសាសន៍រឿងនឹងទេ គ្រាន់ថានឹងនរ ធ្វើការតទៅទៀត។
18 នេះខ្លឹមសារសំខាន់។ មិត្តភៀន ហើយនិង មិត្តសាន ទប់ទល់។ យួនវាមិនអាចមកដល់ភ្នំពេញទេ។ នេះ
19 ខ្លឹមសារតែប៉ុណ្ណឹង អត់មានដឹកត្រង់សេ អត់មានអីទេ។

20 **ស៖** នៅក្នុងរយៈពេលបួនប្រាំនាទីហ្នឹង តើគាត់មានបានលើកឡើងអំពីភាពចាំបាច់ក្នុងការចាក
21 ចេញពីទីក្រុងមួយរយៈសិនដែរឬទេ?

22 **ឆ៖** អរគុណ អត់ទេ។

23 **ស៖** ខ្ញុំចោទសំណួរទាំងអស់នេះ ពីព្រោះថានៅក្នុងសំណុំរឿង០២ -- ០០២/០១ នោះ មាន
24 សាក្សីពីរនាក់ដែលមកផ្តល់សក្ខីកម្មនៅទីនេះ ហើយគាត់បាននិយាយអំពីកិច្ចប្រជុំមួយដែល ខៀវ សំផន
25 អធិបតី ហើយខ្ញុំសុំអានសក្ខីកម្មរបស់គាត់ដើម្បីឱ្យលោកស្តាប់ <ហើយចង់សួរបញ្ជាក់ថា តើវាដូចគ្នា

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 នឹងអ្វីដែលបានកើតឡើងឬទេ>។ សាក្សីទី១ នោះគឺសាក្សី ស៊ីន ហៅ -- ឈ្មោះ ស៊ីម ហោ ឯកសារ
 2 E1/206.1 សវនាការថ្ងៃទី១២ មិថុនា ឆ្នាំ២០១៣។ សុំទោស ខ្ញុំច្រឡំឯកសារ គាត់ៗនិយាយនៅក្នុងឯក
 3 សារបន្ទាប់ទៀតគឺនៅថ្ងៃទី១៣ មិថុនា ឆ្នាំ២០១៣ គឺឯកសារ <E1/207.2> គឺនៅមុនម៉ោង១៤:២០:
 4 ៤៤វិនាទីបន្តិច គាត់និយាយអំពីកិច្ចប្រជុំមួយដែលមានអ្នកចូលរួមជាង១០០នាក់ ហើយនិងនៅក្រោយ
 5 ម៉ោង <១៤:២២:៣២ វិនាទី> គាត់និយាយថា ខៀវ សំផន <>និយាយដូចតទៅនេះ ខ្ញុំសូមដកស្រង់៖
 6 “សមមិត្តទាំងអស់គ្នា នៅពេលដែលលោកអ្នកទាំងអស់គ្នាត្រឡប់ទៅវិញត្រូវដឹកត្រង់សេ ពីព្រោះថាអា
 7 មេរិកកាំងជិតទម្លាក់គ្រាប់បែកហើយ ហើយបើសិនជាមានការទម្លាក់គ្រាប់បែកមែននោះត្រូវតែតបត
 8 ទៅវិញ”។ បន្ទាប់មកទៀតមានសាក្សី ទី២ គឺសាក្សីឈ្មោះ រស់ ស៊ុយ គឺ ឯកសារ E1/184.1 សវនា
 9 ការថ្ងៃទី២៥ មេសា ឆ្នាំ២០១៣ គឺនៅក្រោយម៉ោង ១១:៤៨:០២<វិនាទី> បន្តិច គាត់និយាយដូចតទៅ
 10 នេះ គេចោទសំណួរគាត់ដូចតទៅនេះ គេសួរគាត់ថា៖ “តើ<> ខៀវ សំផន មានបាននិយាយអំពីស្ថាន
 11 ភាពទាក់ទងទៅនឹងការវាយលុករបស់វៀតណាមៗដែរឬទេ?” ចម្លើយរបស់គាត់ៗថា៖ “ហ្នឹងហើយ
 12 គាត់បាននិយាយអីចឹង គឺថា កាលនោះគឺមានប្រជុំនោះ គេកំណត់គោលដៅច្បាស់លាស់ហើយ កម្មវត្ថុនៃ
 13 ការប្រជុំ គឺគាត់និយាយថា ត្រូវចេញពីទីក្រុង ជាបណ្តោះអាសន្ន មួយរយៈសិន ដើម្បីត្រៀមការវាយបក
 14 ប្រឆាំងនឹងយោធាវៀតណាម កងទ័ពវៀតណាមវិញ។” គេចោទសំណួរសួរគាត់តទៅទៀត៖ “អីចឹង
 15 ត្រូវយល់ថា អីចឹង ខៀវ សំផន ថាត្រូវតែចេញពីភ្នំពេញមួយរយៈសិនដើម្បីត្រៀមការវាយបកទៅវៀត
 16 ណាមវិញ ឬក៏យ៉ាងម៉េច?” រស់ ស៊ុយ ឆ្លើយ៖ “គាត់ថាអីចឹងហើយ។” បាទ បញ្ចប់ការដកស្រង់។

17 [១៥:២៧:៤៣]

18 អីចឹង ដើម្បីឱ្យច្បាស់លាស់ជាងនេះទៅទៀតនោះ នៅសវនាការថ្ងៃទី២៥ មេសា ឆ្នាំ២០១៣
 19 ដដែល គឺថានៅម៉ោង ១១:៣៥:១៥ វិនាទី រស់ ស៊ុយ ឆ្លើយដូចតទៅនេះ គាត់ថា៖ “កិច្ចប្រជុំហ្នឹង បាន
 20 ប្រព្រឹត្តឡើងនៅថ្ងៃទី០៥ មករា”។ អីចឹងបើតាមចម្លើយរបស់គាត់នេះ អីចឹងខ្ញុំសួរលោក ថាតើលោកនៅ
 21 តែរក្សាចម្លើយរបស់លោកដដែលឬក៏យ៉ាងណា ដែលថាលោកបានចូលប្រជុំមានអ្នកចូលរួមតែបីបួននាក់
 22 ទេ ប៉ុណ្ណឹងទេ ហើយខៀវ សំផន មិនបានប្រាប់ឱ្យលោកដឹកត្រង់សេ ហើយមិនឱ្យចេញពីក្នុង ពីភ្នំពេញ
 23 បណ្តោះអាសន្ន ហើយថែមទាំងប្រាប់ឱ្យលោកបន្តការងារជាធម្មតាទៀតនោះ។ លោកនៅតែរក្សា
 24 ចម្លើយហ្នឹងរបស់លោកដដែល ឬក៏យ៉ាងណា?

25 ឆ៖ អរគុណ។ ខ្ញុំនៅតែរក្សាចម្លើយរបស់ខ្ញុំ។

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 **ស៖** លោកក៏បានឆ្លើយផងដែរថាក្រោយពីប្រជុំហ្នឹងហើយ លោកបានត្រឡប់ទៅមន្ទីរស-២១
2 វិញ ហើយខ្ញុំសួរលោកថា តើលោកមានបានប្រាប់បន្តពីសេចក្តីណែនាំរបស់លោក ខៀវ សំផន ទៅ
3 បុគ្គលិកលោកដែរឬទេនៅមន្ទីរស-២១ ហ្នឹង?

4 **ឆ៖** អរគុណ។ ខ្ញុំដូចជាអត់បានប្រាប់ទេ ដូចជាអត់បានប្រាប់ទេ។ មានតែណែនាំគេអ្នកសួរ
5 ចម្លើយ ពួកយុវជនយ-៨ បួននាក់ហ្នឹង ព្រោះខ្ញុំត្រឡប់ពីជួប បងហែម មកវិញ នៅតាមផ្លូវសីហនុ ក្បែរ
6 ពេទ្យចិន។ ខ្ញុំឃើញបងវ៉ាន់ បើកឡាន អើគាត់ជិះឡានហ្នឹង គេបើកអាឡាន ឡង់ត្រុយស៊ីវ ដែលគេចែក
7 ឱ្យមជ្ឈិមបក្សនោះ។ គាត់ធ្វើមុខ មើលមុខខ្ញុំ ហើយធ្វើទឹកមុខស្ងួត ខ្ញុំថា “ហ្នឹ! អាណិតគាត់ណាស់”។
8 អាយុទ្ធជនបួននាក់ហ្នឹង នៅយ-៨ ដែលមានរឿងបាញ់ភ្លៀវអីនុង។ ខ្ញុំណែនាំឱ្យគេខំសួរអានុំឱ្យហើយ
9 ទៅ។ នេះសភាពការណ៍ចម្លែក ហើយខ្ញុំទៅណែនាំអីចឹង។ ដូច្នោះ រឿងណែនាំឱ្យយល់សេចក្តីណែនាំ
10 របស់គាត់ទៅផ្សព្វផ្សាយ អត់បានទេ។ យ៉ាងច្រើន ប្រាប់ មិត្តហិ ម្នាក់ប៉ុណ្ណោះ។

11 [១៥:៣០:៤៥]

12 **ស៖** លោកទើបតែនិយាយពី បងវ៉ាន់។ អីចឹងលោកសំដៅលើ អៀង សារី ឬក៏យ៉ាងណា?
13 អីចឹងលោកនិយាយថា លោកបានប្រទះឃើញគាត់នៅក្នុងឡានមួយ អីចឹង អម្បាញ់មិញហ្នឹងលោក
14 និយាយអីចឹង ឬយ៉ាងម៉េច?

15 **ឆ៖** អរគុណ។ បងវ៉ាន់ នេះសំដៅ លោកគ្រូ អៀង សារី មែន។ គាត់បើកឡានពីលិចទៅ
16 កើត។ ខ្ញុំចេញពីពុទ្ធិកវិទ្យាល័យមក ខ្ញុំដាក់ ជិះម៉ូតូពីកើតមកលិច ជួបគ្នា គាត់ឃើញ គាត់មើលមុខខ្ញុំ
17 ហើយមុខស្ងួត។ ដូច្នោះ គឺពិតជាសំដៅ បងវ៉ាន់ មែន -- អំ! ពិតជាសំដៅលោកគ្រូ អៀង សារី មែន។

18 **ស៖** នៅក្នុងចម្លើយមួយ គឺឯកសារ E3/1576, ERN ជាភាសាខ្មែរហ្នឹង គឺ00159561, ERN
19 ជាភាសាអង់គ្លេស គឺ<00160700>, ជាភាសាបារាំង គឺ00159582។ <>នៅក្នុងចម្លើយនេះ គឺ
20 លោកនិយាយអំពីថ្ងៃ រយៈពេល គឺថ្ងៃទី០៣ មករា ទៅដល់ថ្ងៃ០៧ មករា។

21 លោកប្រធាន ខ្ញុំសូមអនុញ្ញាតបញ្ចាំឯកសារនេះនៅលើអេក្រង់ ហើយខ្ញុំសូមផ្តល់ឯកសារនេះ
22 ផ្នែកនេះទៅសាក្សី លោកប្រធាន។

23 នៅទំព័រនេះ យើងអានដូចតទៅនេះ លោកនិយាយថា៖ “នៅថ្ងៃទី០៣ មករា ឆ្នាំ១៩៧៩ ខ្ញុំមាន
24 ការនឿយហត់ផ្លូវចិត្ត ផ្លូវកាយខ្លាំងណាស់។ ខ្ញុំគិតតែពីដេក ពីព្រឹកព្រលឹម រហូតដល់ល្ងាច ហើយរបៀប
25 នេះរហូតដល់ថ្ងៃទី០៧ មករា ឆ្នាំ១៩៧៩ ប្រហែលជាម៉ោងពីរ ខ្ញុំចាកចេញពីមន្ទីរស-២១ ជាមួយអង្គ

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 ភាពរបស់ខ្ញុំ ប្រហែលជាមានគ្នា <ពីរ>នាក់។”

2 អីចឹងខ្ញុំសួរលោកថា នេះវាត្រឹមត្រូវតាមការចងចាំរបស់លោកដែរឬទេ ហើយលោកអាចពន្យល់
3 ជូនតុលាការបានដែរឬទេថា ហេតុអីក៏លោក ហត់ទាំងផ្លូវកាយ ផ្លូវចិត្តតាំងពីថ្ងៃទី០៣ មករា រហូតដល់
4 ០៧ មករា ៧៩នឹង?

5 ឆ៖ ខាងផ្លូវកាយ គឺខាងសុខភាព។ សុខភាពពេលនោះរបស់ខ្ញុំ ហត់ណាស់ ធ្វើការអីក៏មិនកើត
6 នេះខាងផ្លូវកាយ។ ឯចំណែកខាងផ្លូវចិត្ត ខ្ញុំចាប់ផ្តើមចាប់អារម្មណ៍អំពីជីវិតខ្លួនឯងយូរហើយ។ និយាយ
7 មួយម៉ាត់ឡើងវិញ គឺតាំងពីពេលដែលគេចាប់បង ង៉ែត យូ ហៅ ហុង។ ដល់ការចាប់ៗ ចេះតែចាប់
8 ដល់ បងវន, បងហុក។ ខ្ញុំថា អញឥឡូវហើយ ជៀសមិនរួចទេ។ នេះអានេះហត់ខាងផ្លូវចិត្ត។ ដល់ចប់
9 ពេលនោះ ប្រពន្ធខ្ញុំគាត់ចេះវាស់ឈាម វាស់អី គាត់ពេទ្យ រៀនពេទ្យបឋម។ គាត់វាស់ទៅ អាដៃខ្ញុំសង
10 ខាងនេះ ឈាមខុសគ្នា សម្ពាធឈាមខុសគ្នា។ ខ្ញុំដេកសំរុក ទៅកន្លែងធ្លាក់គួរ ក៏អត់។ ដូច្នេះមូលហេតុ
11 នៃការនឿយកម្លាំងកាយ សុខភាពទ្រុឌទ្រោម ហើយនិងផ្លូវចិត្ត វាអស់សង្ឃឹមក្នុងជីវិត។ ដូច្នេះ សូម
12 បញ្ជាក់ប៉ុណ្ណឹង។

13 [១៥:៣៤:០៧]

14 ស៖ លោកបាននិយាយនៅចំពោះមុខអង្គជំនុំជម្រះថា មានការសម្លាប់អ្នកទោសនៅខែមករា
15 ឆ្នាំ១៩៧៩។ ដូច្នេះ ខ្ញុំចង់សួរលោកថា លោកច្បាស់ទេថា ការសម្លាប់អ្នកទោសចុងក្រោយហ្នឹងគឺនៅខែ
16 មករា ៧៩ មិនមែនចុងខែធ្នូ គឺនៅថ្ងៃទី៣១ ខែធ្នូ ឆ្នាំ១៩៧៨ ទេឬ?

17 ឆ៖ សេចក្តីណែនាំនេះ ធ្វើឡើងប្រហែលជាក្នុងថ្ងៃ០៣ ខែមករា ឆ្នាំ១៩៧៩-- អ្នក! មិនច្បាស់ទេ
18 មានការឱ្យសម្លាប់ទាំងអស់កុំឱ្យសល់។ ដូច្នេះ ថ្ងៃខែវង្វេងហើយ ៣១ មករា ឬក៏ប៉ុន្មាន គឺវង្វេងហើយ។
19 ដូច្នេះអាចថ្ងៃ០១ មករា ឬក៏មិនដឹង ដូច្នេះសម្លាប់អស់ ដូចជានៅថ្ងៃ០៣។ ដូច្នេះ កាលបរិច្ឆេទល្អិត ខ្ញុំ
20 សូមមិនធានាអះអាងថាវាប្រាកដទេ សូមយកចម្លើយមុនៗដែលមាន។ ប៉ុន្តែឱ្យសម្លាប់ឱ្យអស់ នេះគឺ
21 ប្រាកដ។ អ្នកដែលណែនាំ គឺពួន្ត។

22 ស៖ ខ្ញុំសួរលោកបែបនេះ ពីព្រោះនៅពេលសួរតទល់រវាងលោក និងសាក្សីផ្សេងទៀតដែល
23 ធ្វើការនៅស-២១ <នៅចុងខែធ្នូ ឆ្នាំ១៩៧៨ និងដើមខែមករា ឆ្នាំ១៩៧៩> គឺថាខ្ញុំសូមយោងលើ
24 កំណត់ហេតុតទល់ ឯកសារ E3/5769, ERNជាភាសាបារាំង 00166574, ERNជាភាសាខ្មែរ
25 00166591, ERNជាភាសាអង់គ្លេស 00166564 ពេលនោះ សហចៅក្រមស៊ើបអង្កេតសួរលោកដូច

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 តទៅ៖ “តើលោកបានឃើញការសម្លាប់ទ្រង់ទ្រាយធំនៅខែមករា ឆ្នាំ៧៩ ដែរឬទេ? ពេលនោះ សួស ធី,
2 ប្រាក់ ខន, ហ៊ឹម ហ៊ុយ, ស៊ី ម៉េត, ម៉ក់ ស៊ីធីម និង ម៉ម ណៃ បានឆ្លើយដូចតទៅ យើងខ្ញុំមិនដឹងពីបញ្ហា
3 នេះទេ”។ សូមបញ្ចប់ការដកស្រង់។ ដើម្បីឱ្យបានពេញលេញ សួស ធី ក៏ត្រូវបានស្តាប់ចម្លើយជាថ្មីម្តង
4 ទៀត នៅថ្ងៃទី០៣ ខែមិថុនា កន្លងទៅនេះ គឺប្រតិចារិកព្រាង ថ្ងៃទី០៣ មិថុនា គឺក្រោយម៉ោង ១០:១០:
5 ១៥វិនាទី គេសួរគាត់អំពីបញ្ជីអ្នកទោសដែលត្រូវបញ្ជូនចេញយកទៅសម្លាប់ចោល គាត់ថា “បើតាមខ្ញុំ
6 ដឹង នេះគឺជាបញ្ជីចុងក្រោយរបស់អ្នកទោសដែលត្រូវសម្លាប់ចោលគឺនៅថ្ងៃទី៣១ ខែធ្នូ ឆ្នាំ១៩៧៨។”
7 សូមបញ្ចប់ការដកស្រង់។ លោកសាក្សី តើលោកនឹកឃើញឡើងវិញទេ តើលោកច្បាស់ទេ ថាការ
8 សម្លាប់អ្នកទោសឱ្យអស់នោះ គឺនៅខែមករា ៧៩ ឬក៏នៅចុងខែធ្នូ ៧៨?

9 ឆ៖ អរគុណ។ ខ្ញុំបញ្ជាក់ម្តងទៀតថា កាលបរិច្ឆេទវាយដំរហើយ ខ្ញុំបានរាយការណ៍ហើយ
10 ខ្ញុំចូលចិត្តតែបំភ្លេច។ ដូច្នោះបើសិនជាយើងនិយាយថា ថ្ងៃ០១ មករា ហើយគេសម្លាប់អស់នៅថ្ងៃ០៣
11 មករា ហ្នឹងប្រហែលជាមែនជាង តាមខ្ញុំចាំឡើងវិញ រំលឹកឡើងវិញ។ ព្រោះច្រើនដែរមនុស្ស កម្ទេច៣ថ្ងៃ
12 ជាបញ្ហាមួយលំបាក។

13 [១៥:៤០:០០]

14 ស៖ ខ្ញុំសូមយោងទៅលើចម្លើយពីមុនរបស់លោក គឺឯកសារ E3/530 ចុះថ្ងៃទី០៦ ខែមីនា ឆ្នាំ
15 ១៩៩៩ ERN ជាភាសាខ្មែរ 00095691, ERN ជាភាសាអង់គ្លេស 00329135, ERN ជាភាសាបារាំង
16 00327365។

17 លោកប្រធាន ខ្ញុំសុំអនុញ្ញាតប្រគល់ឯកសារជូនសាក្សី និងបញ្ចាំងនៅលើអេក្រង់កុំព្យូទ័រ។

18 **ប្រធានអង្គជំនុំជម្រះ៖**

19 អង្គជំនុំជម្រះអនុញ្ញាត។

20 (មន្ត្រីតុលាការយកឯកសារជូនសាក្សី)

21 **សួរដោយកញ្ញា អង់តា ហ្គីសសេ៖**

22 ស៖ នេះជាចម្លើយរបស់លោកនៅចំពោះមុខតុលាការយោធាកាលពីថ្ងៃទី០៦ ខែមីនា ឆ្នាំ១៩៩៩
23 នៅពេលនោះ គេសួរលោកអំពី តាម៉ុក, សុន សេន និង ខៀវ សំផន, អៀង សារី ជាដើម។ ពេលនោះ
24 លោកនិយាយពាក់ព័ន្ធនឹង ខៀវ សំផន និង អៀង សារី៖ “ចំពោះ ខៀវ សំផន និង អៀង សារី រហូតមក
25 ដល់ពេលនឹង ខ្ញុំពុំដែលជួបមុខទេ សូម្បីតែម្តងក៏មិនដែរជួបដែរ”។ <នៅថ្ងៃនេះ ហើយនិងក្នុងចម្លើយ

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 របស់លោកដែលធ្វើនៅ>ក្រោយឆ្នាំ ៧៩ លោកថាលោកបានជួបលោក ខៀវ សំផន នៅក្នុងពេលប្រជុំ
2 <នៅថ្ងៃទី០៦ មករា ១៩៧៩> ហើយលោកក៏ថាលោកឃើញ អៀង សារី នៅក្នុងឡាន<នៅថ្ងៃជាមួយ
3 គ្នានឹង>។ អ៊ីចឹងវាផ្ទុយទៅនឹងចម្លើយរបស់លោក ដែលលោកឆ្លើយនៅចំពោះមុខតុលាការយោធានោះ។
4 លោកមិនច្រឡំទេឬ? លោកច្បាស់ទេ ថាលោកឃើញលោក ខៀវ សំផន នៅក្នុងកិច្ចប្រជុំនៅខែមករា
5 ឆ្នាំ៧៩ ឬក៏អត់? ហើយលោកឃើញ លោក អៀង សារី ឬក៏អត់ ពីព្រោះថាកាលពីឆ្នាំ៩៩ ហ្នឹងលោកថា
6 លោកមិនដែលបានឃើញ អៀង សារី និង ខៀវ សំផន សូម្បីតែមួយដងទេ នៅពេលនោះ?

7 **លោក កាំង ហ្គេកអ៊ាវ៖**

8 **ឆ៖** ខ្ញុំសូមសម្តែងការចាប់អារម្មណ៍ចំពោះឯកសារនេះ។ ខ្ញុំមិនដែលបំភ្លេចការដែលជួប បង
9 ហែម នេះទេ អត់ដែលបំភ្លេចសោះ។ ហើយកាលដែលជួប បងវ៉ាន់ –អៀង សារី– ពេលដែលខ្ញុំចេញពី
10 ជួប បងហែម មក ក៏ខ្ញុំអត់ដែលបំភ្លេច។ ហើយខ្ញុំអត់ដែលបំភ្លេចរឿងនេះ គឺពីព្រោះវាជារឿងចម្លែក។
11 ចម្លែកយ៉ាងម៉េច? ចម្លែកទី១ មិត្តភ័យ ហៅខ្ញុំទៅធ្វើការជាមួយបង។ ទី២ ទៅដល់ពុទ្ធិកវិទ្យាល័យ
12 ឃើញ បងហែម ទៅវិញ ចុះមកណែនាំ ខ្ញុំចម្លែកៗក្នុងចិត្ត។ ហើយណែនាំពីម្សិលមិញម៉ោងដប់
13 ស្រាប់តែម៉ោងមួយដណ្តប់ថ្ងៃ០៧ មករា រថក្រោះយួនបរមកកាត់មុខខ្ញុំ។ រឿងទាំងអស់នេះ វាៗ
14 សំខាន់ណាស់ ដែលខ្ញុំបំភ្លេចមិនបាន។ ដូច្នេះខ្ញុំមិនជឿថា ខ្ញុំបំភ្លេចរឿងនេះកើតទេ មួយជីវិតនេះ។

15 **ស៖** អ្វីដែលចម្លែកនោះគឺថា មុននេះនៅពេលដែលខ្ញុំសួរលោកពាក់ព័ន្ធនឹងចំនួនមនុស្សដែលចូល
16 រួមក្នុងពេលប្រជុំនៅថ្ងៃ នៅ<ថ្ងៃទី០៦> ខែមករា ឆ្នាំ៧៩ហ្នឹង លោកៗថាលោកយកឯកសារដែលលោក
17 បានឆ្លើយនៅឆ្នាំ២០០៧ ព្រោះពេលហ្នឹងប្រហែលជាលោកនៅចាំច្បាស់ជាងសព្វថ្ងៃនេះ។ អ៊ីចឹងនៅឆ្នាំ
18 ៩៩នោះ នៅតុលាការយោធានោះ ខ្ញុំគិតថា ការចងចាំរបស់លោកវិតតែច្បាស់ជាងចាំឆ្នាំ២០០៧ ទៅ
19 ទៀត ព្រោះពេលនឹងលោកថា លោក ខៀវ សំផន និង អៀង សារី ហ្នឹងរហូតមកដល់ថ្ងៃនេះ គឺមិនទាន់
20 បានជួបមុខគ្នាម្តងណាឡើយ។ <តើលោកពន្យល់យ៉ាងម៉េច ព្រោះថាការចងចាំរបស់លោកនៅឡើយ>នៅ
21 ឆ្នាំ១៩៩៩<នោះ ប៉ុន្តែលោកមិនបានបញ្ជាក់ពីរឿងនេះទេ នៅពេលគេសួរលោកពាក់ព័ន្ធនឹងបុគ្គលពីរនាក់
22 នេះ>?

23 [១៥:៤៥:០៥]

24 **ឆ៖** អរគុណ។ ជម្រាបប្រសាសន៍លោកប្រធាន កាលដែលខ្ញុំចាប់អារម្មណ៍ទៅលើឯកសារនេះ
25 ខ្ញុំចម្លែក ឯកសារនេះមកដល់ ខ្ញុំចម្លែក ខ្ញុំមិនដែលភ្លេចព្រឹត្តិការណ៍ហ្នឹងទេ បើសិនជាចៅក្រមសួរខ្ញុំពេញ

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 ចំព្រឹត្តិការណ៍ហ្នឹង ខ្ញុំឆ្លើយហើយ។ រួចមិនដឹងជាជួបនេះ ជួបក្នុងលក្ខណៈស្តី យ៉ាងម៉េច? ដូច្នោះកាត់មួយ
 2 កំណាត់មក អាចបាត់ប្លាពីខាងលើក៏សឹងតែថាបានដែរ។ ដូច្នោះនិយាយពីសេចក្តីពិតវិញ រឿងជួបបង
 3 ហែម ជាការពិតមួយដែលខ្ញុំចងចាំរហូតអស់មួយជីវិត មិនទេនេះទេ មិនភរទេ វាពិតជាជួប។ ហើយទី២
 4 រឿងដែលប្រាំពីរ ប្រាំបីនាក់ហ្នឹង ខ្ញុំនិយាយនៅក្នុងនោះ ថាយ៉ាងច្រើនប្រាំមួយនាក់ទាំងខ្ញុំ ប៉ុន្តែដល់មេធាវី
 5 ថាប្រាំពីរ ខ្លួនឯងហ្នឹង ឯកសារយោង។ ដូច្នោះ ខ្ញុំដល់អានឯកសារចាស់វាច្បាស់អីចឹង។ ដូច្នោះ ការដែល
 6 ខ្ញុំសម្តែងការចាប់អារម្មណ៍នេះ គឺនឹងឯកសារនេះតែម្តង យើងយកមួយកំណាត់មក ចោលមួយកំណាត់
 7 ឬយ៉ាងម៉េច ឬមួយឯកសារទាំងស្រុងវាយ៉ាងម៉េច សូមបញ្ជាក់បញ្ហានេះ ខ្ញុំចាប់អារម្មណ៍ណាស់នឹង
 8 ឯកសារនេះ។ ឱ្យខ្ញុំបំភ្លេច ខ្ញុំអត់ភ្លេចទេ ការទៅជួបនេះ។

9 **ស៖** នៅថ្ងៃនេះ លោកសង្ឃ្យយទៅលើខ្លឹមសារនៃឯកសារមួយនេះ ពេលនឹងគេសួរលោក គឺនៅ
 10 ថ្ងៃទី០៦ ខែមីនា ឆ្នាំ៩៩ ហើយលោកថែមទាំងផ្តិតមេដៃទៀត។ ចៅក្រមស៊ើបអង្កេតជាអ្នកសួរលោក
 11 មានទាំងវត្តមានក្រឡាបញ្ជី ជាពិសេស មេធាវីរបស់លោកទៀត អីចឹងមានន័យថា លោកចង់មានន័យ
 12 ថាគេបំប្លែងចម្លើយរបស់លោកឬក៏យ៉ាងម៉េច? លោកៗបាននិយាយប្រាប់គេថា លោកបានជួប រឿង
 13 សារី និង ខៀវ សំផន ក៏ប៉ុន្តែនៅក្នុងចម្លើយជាលាយលក្ខណ៍អក្សរហ្នឹង គេបំប្លែងចម្លើយលោកដាក់ថា
 14 មិនបានជួបទៅវិញនៅឆ្នាំ៩៩ ហ្នឹង មែនទេ?

15 [១៥:៤៧:៤៤]

16 **ឆ៖** ជម្រាបប្រសាសន៍លោកប្រធាន ខ្ញុំសូមបញ្ជាក់ថា ឯកសារនេះ ឯកសារតុលាការយោធា
 17 នេះ មានពីរៗហើយដែលតម្រូវឱ្យខ្ញុំឆ្លើយមួយបែប។ ឯកសារលើកមុនគេនិយាយថាខ្ញុំជួប មិត្តបង ជួប
 18 ស្តីណា បីបួននាក់ ខ្ញុំថា ដល់ចៅក្រម ម៉ាក ឡាវែនស្ទូរខ្ញុំ ខ្ញុំថា៖ “អត់ទេ ភាសាណាក៏ដោយ គេមិនដែល
 19 ប្រើកិរិយាស័ព្ទតែមួយ គុណស័ព្ទតែមួយ កិរិយាវិសេសតែមួយ សម្រាប់អត្ថាធិប្បាយព្រឹត្តិការណ៍បួន
 20 បែបនេះទេ។” លោកចៅក្រមសួរខ្ញុំ៖ “អ្នកឯងនិយាយថាម៉េច?” ខ្ញុំបញ្ជាក់ដដែលហ្នឹង។ ដូច្នោះ ត្រូវរត់
 21 ទៅរកបញ្ហានេះ។ មុនដំបូងខ្ញុំទាមទារឱ្យមើលយថាភាពនៃឯកសារ អង្គាល់នោះលោកជំទាវ ចៅក្រម
 22 ខាតរាយ ថារឿងអត់ៗមើលទេ ឯកសារវាមានហើយនិយាយទៅ។ ដល់ទៅខ្ញុំតម្រូវការនិយាយយ៉ាង
 23 នោះ ខ្ញុំថាបន្តិចទៀតមកដល់ហើយ អាជ្ញាធរមេធាវីក៏នៅហ្នឹង ស៊ីញេនៅហ្នឹង ផ្តិតមេដៃអ្នកឯង។ ខ្ញុំថា
 24 មែន ដល់មែន ដល់ វែកតែន នេះសួរថា៖ “ស៊ីញេផ្តិតមេដៃអ្នកឯងទេ មេធាវីអ្នកឯង” ខ្ញុំថា៖ “នោះដល់
 25 ហើយ ខ្ញុំថា នៅខ្ញុំនៅហ្នឹង ខ្ញុំពិតជានៅហ្នឹង។ រួចចុះម៉េចក៏អ្នកឯងមិនតវ៉ា? ខ្ញុំថា៖ ចៅក្រមគេសរសេរ

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 ណា!, ចុះម៉េចក៏អ្នកឯងមិនតវ៉ា? ខ្ញុំថា៖ តវ៉ាស្តី បើអាជឿហ្នឹងវាអត់ដាក់បន្ទុកដល់ខ្ញុំផង។” ដូច្នេះវាចប់
 2 មួយរឿងទៅ។ អាហ្នឹងកាលលើកមុន សវនាការលើកមុន ហេ! អង្គាល់សក្ខីកម្មលើកមុន។ រួចឥឡូវ
 3 លើកនេះទៀត។ ខ្ញុំសូមសម្តែងការចាប់អារម្មណ៍ចំពោះបញ្ហានេះ។ ខ្ញុំមិនហ៊ាននិយាយថា យថាភាពមិន
 4 ទាមទារយថាភាពឯកសារទេ។ ខ្ញុំសូមសម្តែងការចាប់អារម្មណ៍ ព្រោះវាពីរលើកផ្លូវគ្នាហើយ ចំពោះ
 5 តែរឿង បងហែម ម្នាក់ហ្នឹង។ តើយ៉ាងម៉េច? ខ្ញុំសម្តែងការចាប់អារម្មណ៍ថាឱ្យភ្លេចថា ថ្ងៃ០៦ ខ្ញុំអត់
 6 បានជួប បងហែម អត់ភ្លេចទេ។ នេះ ខ្ញុំសូមបញ្ចប់ប៉ុណ្ណឹង។

7 [១៥:៥០:៣៤]

8 **ស៖** ដើម្បីឱ្យច្បាស់លាស់លើឯកសារមួយនេះ លោកថា លោកមិនបានកែចម្លើយហ្នឹង ដោយ-
 9 សារតែវាមិនបានដាក់បន្ទុកលោក។ ដូច្នេះមានន័យថា ទាល់តែលោកគិតថាចម្លើយណាមួយដែលដាក់
 10 បន្ទុកលោក ឬក៏អីចឹង បានលោកកែចម្លើយលោក។ លោកចង់និយាយអីចឹងមែនទេ ទាល់តែលោកមើល
 11 ទៅឃើញថាកន្លែងហ្នឹងដាក់បន្ទុកលោក បានលោកឱ្យគេកែ តែបើមិនដាក់បន្ទុកទេ គេដាក់អី ដាក់ទៅ
 12 គេសរសេរយ៉ាងម៉េច ក៏សរសេរទៅ។ ចង់មានន័យថាអីចឹងមែនទេ?

13 **ឆ៖** ឥឡូវនេះអីចេះ យើងនិយាយគ្នាឱ្យស្រួលៗ ស្វែងរកការពិតទាំងអស់គ្នា។ ឯកសារនេះ
 14 ឯកសារនោះ ឯកសារពីលើកមុននោះ ដែលគេថា ខ្ញុំ, មិត្តប៉ង ប្រាប់ផង ស្តីផងទេ បួនលើក។ ខ្ញុំមិនដឹង
 15 ធ្វើម៉េច បើនិយាយអំពីទាមទារយថាភាពនៃឯកសារ មានមេធាវីមួយស្រែកថា “អត់បាន វាគ្មានសិទ្ធិ
 16 ទាមទារយថាភាពនៃឯកសារទេ”។ ឥឡូវ ជំទាវ ខាតវ៉ាយថ្មី ឆ្លើយមកពីនោះថា “ឯកសារវាមាននៅក្នុង
 17 សំណុំរឿងហើយ ឆ្លើយទៅ”។ ហើយពីលើកមុននោះ វាមានរឿងមួយ អ្នកណាទេ និយាយអំពីរឿង
 18 មេធាវីអត់មាននៅ។ លោកជំទាវ ខាតវ៉ាយថ្មី ថា ហ្នឹ! ហ្នឹងយកយុទ្ធវិធីរបស់ ហ្វ្រង់ស្វ័រ ហើយមក
 19 និយាយ។ ដូច្នេះរឿងវាៗអីចឹង។ ហើយដល់ពេលនេះមក ខ្ញុំថា មានតែផ្លូវមួយហ្នឹងទេ និយាយក្រឹត្យក្រម
 20 ទូទៅនៃការសម្តែងភាសា នៃការប្រើភាសាដើម្បីសម្តែងអំពីសកម្មភាព។ ដល់លោកចៅក្រម ហ្វ្រង់ម៉ាក
 21 ឡាវ៉ែន សួរខ្ញុំ ខ្ញុំថា មិនអាចអ្នកណាមកកិរិយាស័ព្ទតែមួយ គុណស័ព្ទតែមួយ កិរិយាវិសេសតែមួយ ទៅ
 22 ប្រើសម្រាប់សម្តែងព្រឹត្តិការណ៍បួនដាច់ដោយឡែកពីគ្នាទេ។ លោកចៅក្រម ហ្វ្រង់ម៉ាក ឡាវ៉ែន សួរខ្ញុំ
 23 ម្តងទៀត ខ្ញុំឆ្លើយដដែល។ ដល់ វែកតែន សួរខ្ញុំ៖ “នេះ អ្នកឯងឃើញទេ ផ្តិតមេដៃអ្នកឯង មេធាវីអ្នក
 24 ឯង? ខ្ញុំថា ឃើញ គេសរសេរហើយ គេអានឱ្យស្តាប់។ ហើយបានខ្ញុំផ្តិតមេដៃ។ រួចចុះអ្នកឯងឃើញ
 25 ខុសទេ? ថា៖ ឃើញ ម៉េចមិនឃើញ។ រួចចុះម៉េចក៏អ្នកឯងកាលនោះមិនតវ៉ា? ខ្ញុំថាតវ៉ាស្តី បើរឿងហ្នឹង

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 វាអត់ដាក់បន្ទុកដល់ខ្ញុំផង។”

2 [១៥:៥៣:១០]

3 ដូច្នោះដើម្បីបញ្ចប់បញ្ហាហ្នឹង ខ្ញុំបង្រួញការតវ៉ាពេលនឹង ឱ្យមកនៅខ្លីត្រឹមនេះ។ ដល់នេះ យក
4 មួយកំណត់ហ្នឹងមក ឯកសារខាងដើមវាយ៉ាងម៉េច ឱ្យច្បាស់លាស់មើល។ ដូច្នោះខ្ញុំសូមសម្តែងការចាប់
5 អារម្មណ៍ចំពោះឯកសារនេះ។ ខ្ញុំមិនថាយថាភាព មិននិយាយពីយថាភាពអីទេ សម្តែងការចាប់អារម្មណ៍
6 ចំពោះបញ្ហានេះ នេះទី១។ ហើយទី២ ខ្ញុំនៅតែប្រកាសថា ខ្ញុំអត់ភ្លេចទេ រឿងដែលខ្ញុំបានជួប ហែម អត់
7 ភ្លេច។

8 **ស៖** <ចំណុចចុងក្រោយរបស់ខ្ញុំ> គឺមិនពាក់ព័ន្ធនៅក្នុងសំណុំរឿង០០២/០១ គឺពាក់ព័ន្ធនៅ
9 នឹងឯកសារថ្ងៃទី០៦ ខែមិថុនា ឆ្នាំ៩៩ <ខ្ញុំយល់ថា លោកមិនបដិសេធអង្គហេតុដែលថា កំណត់ហេតុ
10 ស្តាប់ចម្លើយនេះ ត្រូវបានគេប្រគល់ឱ្យលោក ហើយលោកបានពិនិត្យមើលឡើងវិញ> ហើយក្រោយពី
11 លោក<ពិនិត្យមើល>ហើយ គឺលោកផ្តិតមេដៃ<នៅលើនោះ។ តើលោកយល់ស្របថា លោកមិនបាន>
12 ប្រកែកតវ៉ាអ្វីទាំងអស់មែនទេ ខ្ញុំសំដៅនៅពេលនៅតុលាការយោធានេះ ឥឡូវកុំនិយាយពីការសួររបស់
13 ចៅក្រម ឬក៏មេធាវី រែកគែន នៅក្នុងសំណុំរឿង០០២/០១អី?

14 **ប្រធានអង្គជំនុំជម្រះ៖**

15 កុំអាលទាន់ៗ កុំអាលទាន់ៗ ខុច កុំអាលទាន់។

16 [១៥:៥៤:៤៧]

17 **កាំង ហ្គេកអ៊ាវ៖**

18 **ឆ៖** មកពីរឿងហ្នឹងហើយ បានខ្ញុំថា ឯកសារនេះ ខ្ញុំចាប់អារម្មណ៍សង្ស័យ។ ខ្ញុំចាប់អារម្មណ៍
19 សង្ស័យឯកសារនៅតុលាការយោធា។

20 **សួរដោយកញ្ញា អង់តា ហ្គីសសេ៖**

21 **ស៖** លោកសង្ស័យក៏ព្រោះតែគេមិនសរសេរអំពីការប្រជុំ<> ឬក៏<>លោក<មិនបានយោង
22 ទៅដល់ការប្រជុំនោះទាល់តែសោះ នៅពេលដែលលោក>ឆ្លើយជូនចៅក្រមស៊ើបអង្កេតនោះ នៅឆ្នាំ
23 ៩៩។ <ហេតុអ្វីបានជា>លោកសង្ស័យ<>? <ខ្ញុំមិនយល់ បើ>លោកមិនជំទាស់ទៅលើយថាភាពទេ
24 ហើយលោកថា គេអាចឱ្យលោកស្តាប់មែន ហើយលោកផ្តិតមេដៃមែន ហើយអីចឹងលោកសង្ស័យហ្នឹង
25 សង្ស័យត្រង់ចំណុចណា នៃឯកសារហ្នឹង?

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 **ឆ៖** អរគុណ។ ឥឡូវដើម្បីច្បាស់លាស់ទាំងអស់គ្នា សូមមេធាវីរកឯកសារពិតរបស់តុលាការ
2 យោធាឱ្យបានយ៉ាងហោចណាស់ក៏ឱ្យបាន១ថ្ងៃពេញនេះ ដែលខ្ញុំឆ្លើយជាមួយទៅក្រុមស៊ើបអង្កេត។ យ៉ាង
3 ហោចណាស់ក៏ឱ្យបានពេញ១ថ្ងៃឯកសារនេះ បើថាយកអាចច្បាប់ដើមវិញកាន់តែល្អ។ កុំឱ្យមានសង្ស័យ
4 លើអាការផ្តិតចម្លងចុះឡើងនេះ។

5 **ស៖** លោកសាក្សី មិនមែននៅស-២១ ទេ លោកមិនអាចបញ្ជាខ្ញុំឱ្យធ្វើអីតាមចិត្តលោកដូចកាល
6 ពីសម័យនៅស-២១ទេ។ <នេះជាការសួរដើម្បីត្រួតពិនិត្យផ្ទៀងផ្ទាត់មើល ហើយខ្ញុំសួរលោកដោយ>ខ្ញុំ
7 ជ្រើសរើសនូវសម្រង់នៃចម្លើយរបស់លោក ហើយខ្ញុំឱ្យលោកធ្វើបទអត្ថាធិប្បាយ។ ឥឡូវខ្ញុំចូលទៅ
8 ចំណុចមួយទៀត។ មុននេះលោកបានឆ្លើយចំណុចមួយចំនួន<ពាក់ព័ន្ធនឹងការបញ្ជា លោកថា>--

9 **ប្រធានអង្គជំនុំជម្រះ៖**

10 សាក្សីដូចមិនបានបញ្ជាលោកមេធាវីទេ គាត់គ្រាន់តែស្នើសុំប៉ុណ្ណោះ។
11 អញ្ជើញសហព្រះរាជអាជ្ញារងអន្តរជាតិ!

12 **លោក ឌេល លីសាក់៖**

13 បាទ លោកប្រធាន ខ្ញុំចង់ឱ្យកំណត់ត្រាច្បាស់លាស់ដែរ។ សាក្សីបានលើកឡើងនូវឯកសារនេះ
14 ហើយខ្ញុំយល់ស្របដែរ គាត់ថាគាត់មិនបានឯកសារទាំងស្រុងពីមេធាវីទេ។ អ៊ីចឹងគាត់បានទទួលតែមួយ
15 ទំព័រក្នុងចំណោមឯកសារទាំងអស់ប៉ុណ្ណោះ។

16 **កញ្ញា អង់តា ហ្គីសសេ៖**

17 <ពិតប្រាកដណាស់។> ខ្ញុំប្រគល់ឱ្យគាត់តែមួយទំព័រទេ គឺខ្ញុំចង់សួរកន្លែងហ្នឹង ក៏ប៉ុន្តែទំព័រ
18 ផ្សេងទៀត ខ្ញុំអាចប្រគល់ឱ្យបាន អត់បញ្ហាអីទេ នៅពេលក្រោយ។ ប៉ុន្តែវានៅតែអត់ដោះស្រាយបញ្ហា
19 ដដែលហ្នឹង ព្រោះថាក្នុងចម្លើយគាត់ហ្នឹង គាត់អត់មាននិយាយអំពីការប្រជុំនៅ<ថ្ងៃទី០៦> ខែមករា ឆ្នាំ
20 ១៩៧៩ទេ ពេលដែលខ្ញុំសួរចប់ហ្នឹង ខ្ញុំនឹងអាចប្រគល់ឯកសារឱ្យគាត់បាន។ <ខ្ញុំនឹងបញ្ចប់ការសួររបស់
21 ខ្ញុំ ហើយខ្ញុំគិតថា ខ្ញុំនឹងត្រូវការពេលវេលាបន្ថែមប៉ុន្មាននាទីទៀតនៅថ្ងៃស្អែក។> ហើយមុននឹងបញ្ចប់
22 ចំណុចដែលខ្ញុំចង់សួរហ្នឹងគឺ ខ្ញុំចង់ដឹងថា ក្រោយពីថ្ងៃប្រជុំ ០៦ មករា ៧៩ ហ្នឹង តើមានការផ្សព្វផ្សាយ
23 សេចក្តីណែនាំហ្នឹង ឬក៏អត់? លោកមុនហ្នឹងលោកឆ្លើយថា លោកមិនចាំថា ក្រោយពីប្រជុំថ្ងៃទី០៦ ខែ
24 មករា ឆ្នាំ៧៩ ហ្នឹងហើយ លោកផ្សព្វផ្សាយសេចក្តីណែនាំឬក៏អត់។ ក៏ប៉ុន្តែនៅក្នុងឯកសារ E3/452 ចុះ
25 ថ្ងៃទី២៣ ខែ៨ ឆ្នាំ២០០៧, ERN ជាភាសាបារាំង 00147928, ERNជាភាសាខ្មែរ 00146551, ERN

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 ជាភាសាអង់គ្លេស 00147565។ លោកថា លោកបានផ្សព្វផ្សាយព័ត៌មានដែលលោក ខៀវ សំផន បាន
2 ប្រាប់លោកក្នុងពេលប្រជុំ។ ដូច្នេះតើលោកនឹកឃើញឡើងវិញទេថាក្រោយពីលោកប្រជុំជាមួយលោក
3 ខៀវ សំផន ហើយនោះ តើលោកផ្សព្វផ្សាយ ព័ត៌មានដែលលោកបានទទួលពីលោក ខៀវ សំផន នោះប
4 ន្តទៅឱ្យអ្នកនៅក្រោមបង្គាប់លោកទេ?

5 ឥឡូវនេះ ខ្ញុំសូមអនុញ្ញាតពីលោកប្រធានប្រគល់សម្រង់ពាក់ព័ន្ធនឹងការផ្សព្វផ្សាយ សេចក្តី
6 ណែនាំរបស់លោក ខៀវ សំផន គឺឯកសារ <E3/452> ចុះថ្ងៃទី២៣ ខែ៨ ឆ្នាំ២០០៧ ហើយខ្ញុំសូម
7 ផ្តល់នូវឯកសារពេញលេញទាំងស្រុងនៃឯកសារ <E3/530> ដែល<ខ្ញុំបានយោងនោះ គឺចុះកាល
8 បរិច្ឆេទ ថ្ងៃទី០៦ ខែមីនា ឆ្នាំ១៩៩៩។ ហើយខ្ញុំនឹងផ្តល់ឯកសារទាំងពីរនេះទៅសាក្សី>។ អ៊ីចឹង លោក
9 សាក្សី លោកអាចអានឯកសារហ្នឹងបាន នៅពេលល្ងាចហ្នឹង។ <ហើយខ្ញុំនឹងសួរគាត់នៅព្រឹកស្អែក
10 លោកប្រធាន។>

11 **កញ្ញា អង់តា ហ្គីសសេ៖**

12 អ៊ីចឹង លោកប្រធាន សូមអនុញ្ញាតប្រគល់ឯកសារទាំងពីរនេះ ជូនទៅសាក្សី។

13 **ប្រធានអង្គជំនុំ៖**

14 បាទ អង្គជំនុំជម្រះអនុញ្ញាត!

15 **សួរដោយកញ្ញា អង់តា ហ្គីសសេ៖**

16 **ស៖** លោកសាក្សី ខ្ញុំទុកពេលឱ្យលោកពិនិត្យមើលឯកសារហ្នឹងនៅល្ងាចនេះ ក្រោយពីសវនាការ
17 បញ្ចប់ទៅនេះ គឺឯកសារ E3/530 ចុះថ្ងៃទី០៦ ខែ៣ ឆ្នាំ៩៩ នោះ។ ឥឡូវ ខ្ញុំឱ្យលោកឆ្លើយទៅសំណួរខ្ញុំ
18 ថាតើពេលដែលលោកប្រជុំជាមួយលោក ខៀវ សំផន នៅថ្ងៃទី០៦ ខែមករា ឆ្នាំ១៩៧៩ហើយហ្នឹង លោក
19 បានផ្សព្វផ្សាយបញ្ហា -- អំ! សេចក្តីណែនាំហ្នឹង បន្តទៅឱ្យបុគ្គលិករបស់លោកនៅស-២១ទេ? លោក
20 សាក្សី ចម្លើយរបស់លោកនៅឆ្នាំ២០០៧ហ្នឹង ធ្វើឱ្យលោកនឹកឃើញឡើងវិញទេ ថាតើក្រោយពីការ
21 ប្រជុំជាមួយនឹងលោក ខៀវ សំផន នៅថ្ងៃទី០៦ ខែមករា ឆ្នាំ១៩៧៩ហើយហ្នឹង លោកផ្សព្វផ្សាយសេចក្តី
22 ណែនាំហ្នឹង បន្តទៅឱ្យកូនចៅ បុគ្គលិករបស់លោកនៅស-២១ដែរឬទេ?

23 [១៦:០២:១៧]

24 **លោក កាំង ហ្គេកអ៊ាវ៖**

25 **ឆ៖** អរគុណ។ ខ្ញុំសូមបញ្ជាក់ថា ខ្ញុំអំបិញហើយ ការចាប់អារម្មណ៍ជាសំខាន់គឺរឿងសួរចម្លើយ

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 យុទ្ធជនបួននាក់នៅយ-៨។ មកពីយ-៨ – អង្គភាពយ-៨។ ហើយទី២ទៀត ខ្ញុំថា ការផ្សព្វផ្សាយនៅក្នុង
 2 ជួរ ខ្ញុំបានអត់បានប្រជុំផ្សព្វផ្សាយដូចម្តាប់គេឥឡូវ ទៅសម្រាកប្រុងហើយ ខ្ញុំប្រកាសទេ អត់ទេ។
 3 សភាពការណ៍នេះ មិនមានសភាពការណ៍អីប្រែប្រួលធំដុំទេ។ ខ្ញុំហៅ មិត្តហិ មកប្រាប់ ថាយុទ្ធ អាចមក
 4 មិនដល់ ព្រោះមិត្តរឿន ហើយនិងមិត្តសាន វែទប់ហើយ។ ដូច្នោះ យើងនៅនឹងនរទៅ។ ដូច្នោះ សភាព
 5 ការណ៍ធម្មតាប៉ុណ្ណឹង យ៉ាងច្រើន ខ្ញុំបានស្រែកត្រឹម មិត្តហិ។ រួចបើតាមខ្ញុំរំពួកមើលឥឡូវ គឺផ្សព្វផ្សាយ
 6 ត្រឹមមិត្តហិ ទេ។ អាជឿមិនបាច់រត់ទៅណាមកទេ។ ដូច្នោះ បានជាពេលព្រគ្រាប់កាំភ្លើងតាំងពីម៉ោងដប់
 7 ពីររយប់ ហើយនិងឡានបើកសឹងតែបែកអាកាស សឹងតែបែកភ្នំពេញ ឮសូរសំឡេងគគ្រឹកគគ្រេងនោះ ខ្ញុំ
 8 ក៏ធ្វើមិនដឹង។ អ្នកផ្សេងទៀតក៏ធ្វើមិនដឹង មិនមានភ្ញាក់ផ្អើល។ នេះគឺខ្ញុំបាននិយាយប៉ុណ្ណឹង។ ដូច្នោះ ទិស
 9 មានពីរ។ ទី១ គឺរឿងយុទ្ធជនយ-៨ បួននាក់ ហើយទី២ គឺរឿងថានៅនឹងនរ។ បក្សណែនាំមកឲ្យនៅ
 10 នឹងនរ។

ប្រធានអង្គជំនុំជម្រះ៖

11 បាទ អរគុណ។ អរគុណលោកសាក្សី។
 12 សវនាការនៅថ្ងៃនេះ ដល់ពេលសម្រាកហើយ អង្គជំនុំជម្រះប្រកាសផ្អាកកិច្ចដំណើរការសវនា
 13 ការសម្រាប់ថ្ងៃនេះ ត្រឹមនេះ។ សវនាការលើកទៅបន្តធ្វើនៅថ្ងៃស្អែក ថ្ងៃព្រហស្បតិ៍ ទី២៣ ខែមិថុនា ឆ្នាំ
 14 ២០១៦ ដែលនឹងចាប់ផ្តើមពីម៉ោងប្រាំបួនព្រឹក។ ហើយសវនាការនៅថ្ងៃស្អែកនេះ អង្គជំនុំជម្រះនឹងធ្វើ
 15 សវនាការបន្តស្តាប់សក្ខីកម្មសាក្សី កាំង ហ្គេកអ៊ាវ ហៅ ឌុច សូមភាគីជ្រាប និងអញ្ជើញចូលរួមតាម
 16 ពេលវេលាដែលបានកំណត់នេះ។

17 អង្គជំនុំជម្រះអរគុណលោក កាំង ហ្គេកអ៊ាវ ហៅ ឌុច សវនាការស្តាប់សក្ខីកម្មរបស់លោក ក្នុង
 18 ឋានៈជាសាក្សីនៅមិនទាន់ចប់នៅឡើយទេ អង្គជំនុំជម្រះកោះអញ្ជើញលោកឲ្យមកបន្តផ្តល់សក្ខីកម្មនៅ
 19 ថ្ងៃស្អែកទៀត។ ហើយបង្គាប់ឲ្យអនុរក្សមន្ទីរឃុំឃាំងនាំខ្លួនជនជាប់ចោទទាំងពីររូប និងសាក្សី ត្រឡប់
 20 ទៅកាន់មន្ទីរឃុំឃាំងនៃ អ.វ.ត.ក វិញចុះ និងបង្គាប់ឲ្យនាំខ្លួនគាត់ត្រឡប់ចូលរួម -- ពួកគាត់ត្រឡប់ចូល
 21 រួមសវនាការនៅថ្ងៃស្អែកឲ្យបានមុនម៉ោងប្រាំបួនព្រឹក។ ដោយឡែក លោក កាំង ហ្គេកអ៊ាវ ហៅ ឌុច
 22 ដែលជាសាក្សីឲ្យនាំមកកាន់កន្លែងផ្តល់សក្ខីកម្មក្នុងបន្ទប់សវនាការនេះ នៅវេលាម៉ោងប្រាំបួន។

23 សម្រាកចុះ។

24 (សវនាការផ្អាកនៅម៉ោង ១៦:០៥ នាទី)

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឲ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។